

# RAIDER GARDEN TOOLS

- електрическа косачка
- lawn mower
- maşina de tuns iarbă
- kosačice za travu
- косилка за трева
- električna kosilnica
- ηλεκτρική μηχανή γκαζόν
- электрическая газнокосилка
- električna kosilica
- tondeuse à gazon
- cortacésped
- etaglia erba
- cortador de grama

## RD-LM35

### USER'S MANUAL



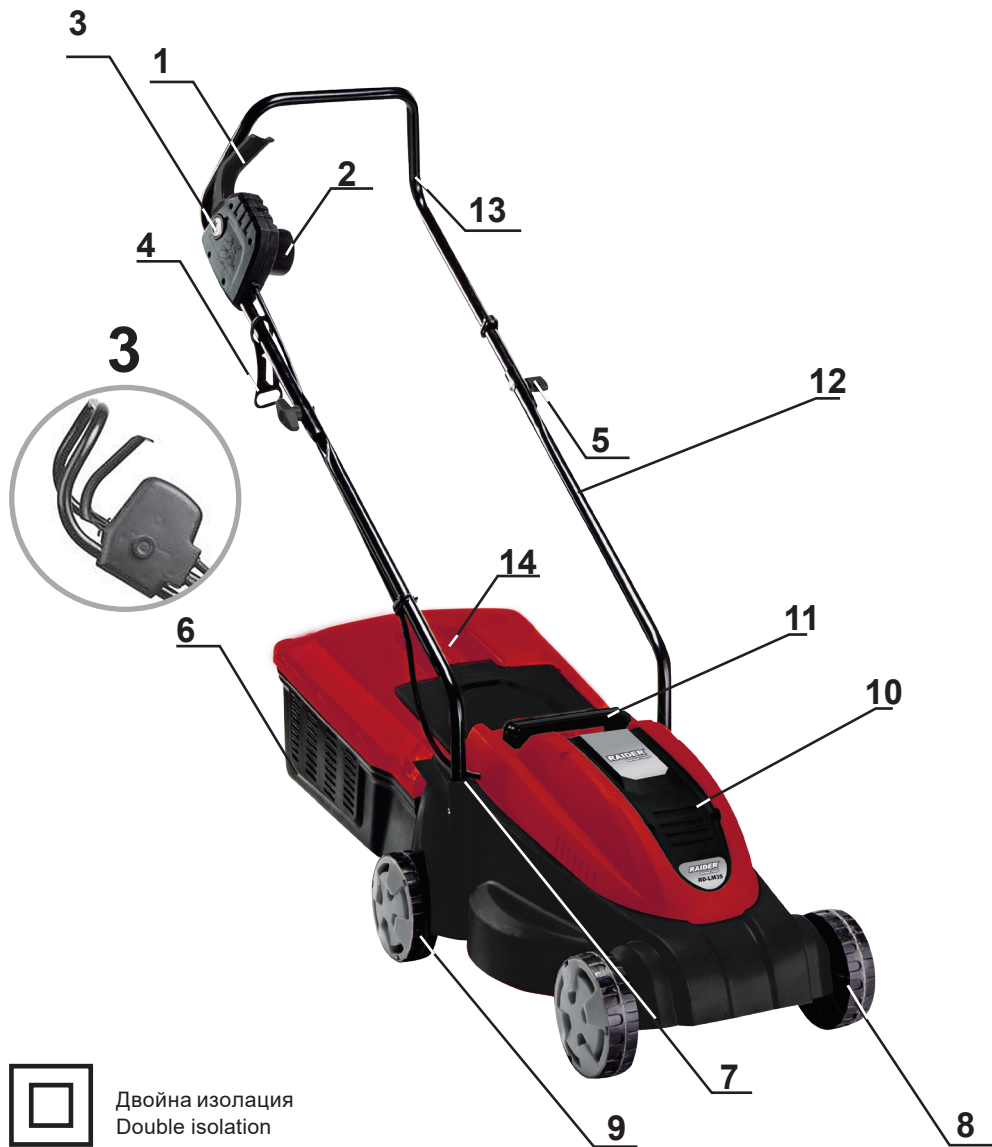
**RAIDER**<sup>®</sup>  
Garden Tools

#### Contents

2	BG	схема
3	BG	оригинална инструкция за експлоатация
11	EN	original instructions' manual
18	RO	instrucțiuni
25	SR	uputstva za upotrebu
32	MK	упатство за употреба
39	SL	navodila za uporabo
46	EL	οδηγίες
54	RU	инструкция по применению
61	HR	originalne upute za rad
68	FR	manuel d'utilisation
76	ES	manual de instrucciones
83	IT	manuale di istruzioni
91	PT	originalne upute za rad



\* Може да има разлика във външния вид между машината от схемата и вашият модел.



Двойна изолация  
Double isolation



Носете защитни антифони!  
Always wear hearing protection!



Носете защитни очила!  
Wear safety glasses!



Прочетете ръководството преди употреба!  
Refer to instruction manual / booklet!



Носете защитна маска!  
Wear dust mask!

**BG**

Изобразени елементи:

1. Лост на пусковия прекъсвач (Включено/Изключено).
2. Контакт за захранване.
3. Предпазен бутон против неволно включване.
4. Скоба за придържане на кабела на удължителя към косачката.
5. Гайки и самозаконтрящи болтове за закрепване на горната част на дръжката към долната.
6. Кош, в който се събира окосената трева.
7. Отвори в корпуса, в които влизат двата края на дръжката.
8. Предни колела.
9. Задни колела.
10. Преден предпазен капак.
11. Ръкохватка за удобство при пренасяне и транспортиране.
12. Долна част на дръжката.
13. Горна част на дръжката.
14. Ръкохватка на коша за окосена трева.

Пояснение на релефните пиктограми върху задния капак на машината.



Преди косене се уверете, че в тревата няма камъни, пръчки, клони, бутилки, телове и други чужди тела. При косене те могат да Ви наранят. Не косете, докато в непосредствена близост се намират други лица, особено деца или домашни животни. Съхранявайте на места недостъпни за деца.



Пазете захранващия кабел на безопасно разстояние от ножовете!



Пазете се от въртящите се елементи на машината. Изчакайте въртенето да спре напълно. След изключване ножа продължава да се върти по инерция и може да предизвика наранявания. Не поставяйте ръцете или краката си в близост или под въртящите се елементи.

При повреда или нараняване на захранващия кабел, веднага изключете щепсела от контакта.

## Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от марката RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата “Инструкция за употреба”.

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната й употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то “Инструкцията за употреба” трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. “Ломско шосе” 246, тел. 0700 44 155,

[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

### ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RD-LM35
Захранващо напрежение	V AC	230
Честота на променливия ток	Hz	50
Номинална мощност	W	1300
Максимални обороти на двигателя без натоварване	min <sup>-1</sup>	3300
Ширина на косене	mm	320
Височина на косене	mm	25-55
Обем на коша за трева	L	30
Ниво на звуково налягане (L <sub>pA</sub> ), K=3.0 dB	dB	82
Ниво на звуково мощност (L <sub>WA</sub> ), K=3.0 dB	dB	95.01
Стойност на вибрационните ускорения (a <sub>n</sub> ), K=1.5 m/s <sup>2</sup>	m/s <sup>2</sup>	1.65
Клас на защита на електроизолацията		II
Степен на защита	-	IP24

## 1. Общи указания за безопасна работа.

Прочетете внимателно всички указания.

Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми. Съхранявайте тези указания на сигурно място.

### 1.1. Безопасност.

Задължително е включването на електрическата косачка за трева само в електрически инсталации оборудвани с електрически прекъсвач Fi (прекъсвач за защитно изключване с дефектнотокова защита), а токът на утечка, при който се задейства ДТЗ трябва да е не повече от 30 mA, съгласно "Наредба 3 за устройство на електрическите уредби и електропроводните линии". Информацията относно напрежението на мрежата и типа ток на фирмената табелка трябва да отговаря на данните на Вашата електрическа мрежа.

1.2. Използвайте влагоустойчив удължител предназначен за работа на открито, с три проводен кабел със сечение 1,5 mm<sup>2</sup> и максимална дължина 50 m. Имайте предвид, че удължител с дължина над 30 m намалява на мощността на косачката.

1.3. Кабела на удължителя трябва да е напълно развит. Работата на машината при намотан на макара или свободно навит удължител е опасна, защото по този начин удължителят се превръща в бобина.

1.4. Предпазвайте захранващия кабел от нагриване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини. Повредените или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.

1.5. Не се разрешава използването на електрическата косачка за трева при положение, че захранващият кабел или друг елемент на електрическата косачка за трева е повреден. Повредени захранващи кабели увеличават риска от токов удар.

1.6. При косене постоянно наблюдавайте захранващия кабел дали е в безопасно положение спрямо режещите механизми. Дръжте захранващия кабел на безопасно разстояние от ножа.

1.7. Не се разрешава ползването на електрическата косачка за трева от деца. Вземете необходимите мерки да предотвратите достъпа на деца до електрическата косачка за трева или до захранващия кабел.

1.8. Трябва да се изключи електрическата косачка за трева от захранването преди пристъпването към работи по поддръжката и. Не позволявайте електрическата косачка за трева да бъде дърпана за захранващия кабел.

1.9. Не позволявайте в никакъв случай с машината да работят деца или лица, незапознати с това ръководство за експлоатация. Възможно е възрастта на работещите с машината да е ограничена от националното законодателство. Когато не използвате машината, я съхранявайте така, че да е недостъпна за деца.

1.10. Тази електрическа косачка за трева не е предназначена да бъде ползвана от лица (включително деца) с психични, сензорни или душевни ограничения, както и от лица без достатъчен опит и/или знания, освен в случаите, в които те са под непосредствения контрол на отговорно за безопасността им лице или се обучават от него как да я ползват.

1.11. В никакъв случай не косете, докато в непосредствена близост се намират други лица, особено деца или домашни животни.

1.12. Преди да извършвате настройки по машината, когато я почиствате или когато я оставяте без пряк надзор, дори и за кратко, я спирайте, изключвайте прекъсвача и изваждайте щепсела на захранващия кабел от мрежовия контакт.

1.13. Не използвайте електрическата косачка за трева при неблагоприятни атмосферни условия.

1.14. Не използвайте или не излагайте електрическата косачка за трева на дъжд. Предпазвайте се от токов удар.

1.15. Не докосвайте въртящи елементи на машината. Изчакайте въртенето да спре напълно. След изключване ножа продължава да се върти по инерция и може да предизвика наранявания. Не поставяйте ръцете или краката си в близост или под въртящи се елементи.

1.16. Грижливо проверявайте предварително обработваната площ и отстранявайте камъни, пръчки, клони, бутилки, телове и други чужди тела.

1.17. Винаги преди употреба проверявайте застопоряващия болт на ножа да не е разхлабен и дали ножа не е затъпен или износен.

1.18. Косете винаги на дневна светлина или при много добро изкуствено осветление.

1.19. На склонове, внимавайте винаги да стъпвате стабилно.

1.20. Не работете с машината, когато тревата е влажна!

1.21. Работете винаги със спокоен ход, никога не ходете бързо.

1.22. Никога не работете с машината, ако има повредени предпазни съоръжения или без елементите за сигурност, като капака (11) на отвора за окосената трева или коша за трева (6).

1.23. Работата по неравен терен може да бъде опасна.

1.24. Не косете по стръмни склонове с наклон повече от 20%.

1.25. По наклонен терен косете винаги напречно на наклона, никога надолу и нагоре.

1.26. При обръщане на посоката на движение по склонове бъдете особено внимателни!

1.27. Когато се движите назад или теглите машината бъдете особено внимателни!

1.28. При косене винаги бутайте машината напред. Никога не я дърпайте към тялото си.

1.29. Когато при пренасяне трябва да наклоните машината, когато прекосявате зони, не засадени с трева и когато транспортирате машината към и от зоната, която ще косите, машината трябва да е изключена и ножа трябва да е неподвижен.

1.30. Никога не повдигайте или пренасяйте машината при работещ електродвигател и въртящ се нож.

1.31. Не наклоняйте машината при включване на електродвигателя, освен, ако това не е необходимо вследствие наличието на много висока трева. В такъв случай повдигнете отдалечената страна на машината, като натиснете дръжката надолу и то само колкото е необходимо. Когато пускате машината, я дръжте здраво с двете ръце.

1.32. При включване на електрическата косачка за трева внимавайте краката Ви да са на безопасно разстояние от въртящите се елементи.

1.33. Не използвайте машината, когато сте боси или със сандали. Винаги работете със здрави, затворени обувки и дълъг панталон.

1.34. Изключвайте прекъсвача на електрическата верига и изваждайте щепсела от мрежовия контакт винаги:

- когато се отдалечавате от машината;
- преди отстраняване на елементи, блокирали машината;
- когато проверявате, почиствате или работите по машината;
- когато машината започне да вибрира необичайно силно.
- след влизане в съприкосновение с чуждо тяло незабавно проверете машината за евентуални повреди и преди да я ползвате, осигурете отстраняването им;

1.35. Операторът или потребителят отговарят за несчастни случаи, наранявания спрямо други лица или околната среда и причинени материални щети.

1.36. Електрическата косачка за трева е така проектирана, че всички подвижни части и корпусът гарантират безопасни условия за употреба. За повреди причинени в резултат на опитите за промяна на конструкцията на електрическата косачка за трева производителят не носи отговорност.

1.37. С цел осигуряване на безопасност, следва да използвате само оригинални резервни части или части препоръчвани от производителя.

1.38. Неспазването на дадените указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

2. Функционално описание и предназначение.

Електрическата косачка е ръчен електроинструмент с изолация втори клас. Тя се задвижва от еднофазен колекторен двигател с променлив ток и е предназначена за косене трева в домашни условия. Не се разрешава използването на електрическата косачка за трева за дейности различни от нейното предназначение.

3. Сглобяване на елементите на електрическата косачка за трева и пускане в експлоатация.

Някои части на косачката са разглобени, за да се намали обема на опаковката при транспортирането.

3.1. Монтиране на дръжката.

Поставете долната част на двете тръби на дръжката в отворите на корпуса така, че напречните малки отвори за застопоряващите винтове в двата края на тръбите да съвпадат с малките странични отвори в корпуса. Поставете застопоряващите винтове в отворите и ги завинтете. Вкарайте приспособлението за придържане на кабела на удължителя, в тръбата на горната част на дръжката. Монтирайте горната част на дръжката, към долната дръжка с помощта на samozаконстрящите болтове и гайките с ръкохватки. Прикрепете пусковия прекъсвач в горната част на дръжката с помощта на два винта. Завинтете ги от вътрешната страна на дръжката така, че отворите в нея да съвпадат с отворите в корпуса на прекъсвача. Захванете захранващия кабел към дръжката с помощта на скобата за придържане на кабела към дръжката.

3.2. Сглобете пластмасовия кош за трева, като съедините двете му части. За целта вкарайте крачетата на долната половина в съответните отвори в горната половина. Притиснете докато чуete леко щракване. След като сглобите коша вдигнете нагоре капака и закачете под него готовия кош върху двете куки на корпуса на машината. Пуснете капака да легне върху коша. Винаги проверявайте дали коша (6) за събиране на окосената трева е добре закрепен! Ако не Ви е необходимо да събирате окосената трева, то може да косите и без коша, но непременно със спуснат капак!

3.3. Поставете колелата на предната и задната ос. След това сложете на оста от външната страна на всяко колело шайба, така че да можете да сложите шплент в отвора на оста. След като пъхнете шплента в отвора изкривете двата му края в срещуположни посоки. Така ще осигурите колелата. След това сложете външните декоративни тасове.

Лесно и бързо регулиране на желаната височина на косене.



С едно движение се настройва височината на предната, а след това и на задната ос. И четирите колела винаги трябва да бъдат на една и съща височина. За целта предната и задната ос трябва да бъдат настроени в съответния канал на корпуса на една и съща височина. При преместване на оста на колелата в канала най-близо до земята (най-долния канал) косачката ще коси тревата на максимална височина 55 mm. При преместване на оста в средния канал, тревата ще бъде окосена на височина 40 mm, а при преместване в най-горния канал, косенето ще бъде на най-ниската височина 25 mm. При първото косене за сезона е добре да настроите косачката на най-голямата височина.

3.4. Проверете дали болта, който държи ножа е добре затегнат. Главата на болта е за гаечен ключ 27 mm, а самият болт е с диаметър 8 mm и дясна резба със стъпка 1,25 mm. Дължина на резбата 30 mm. Болта се завинтва на дясно и се отвинтва на ляво. За да отвиете или затегнете болта хванете ножа с ръкавица, за да не се върти вала на машината. Не пъхайте отвертка или друг метален предмет във вентилационните отвори за да блокирате въртенето на вала. Така ще счупите лопатките на турбината за охлаждане.

3.5. Закрепете стабилно кабела на удължителя за приспособлението, след което включете контакта на удължителя към щепсела. Убедете се, че кабела на удължителя е далеч от ножа на косачката и от зоната, която ще започнете да косите. След това включете щепсела в другия край на удължителя в контакт 230 V. Машини с обявено захранващо напрежение 230 V могат да работят включени в електроснабдителна мрежа 230 V.

3.6. Включете електрическата косачка за трева, като натиснете предпазния бутон против неволно включване и притиснете лоста на пусковия прекъсвач към дръжката. Пуснете предпазния бутон. Никога не включвайте косачката, ако тя се намира във висока трева.

3.7. Електрическата косачка за трева се изключва, като пуснете лоста на пусковия прекъсвач и непременно изчакайте ножа да спре да се върти!

Не включвайте косачката непосредствено след като сте я изключили.

#### 4. Практични съвети:

4.1. Спазвайте общинските разпоредби за времето от деня, през което можете да използвате машини на открито. В някои страни е забранено косенето сутрин преди 08.00 часа, след обяд между 14.00-16.00 часа и вечер след 22.00 часа, за да се предпазят гражданите от нежелан шум.

4.2. Често тревните площи са съставени от треви от различни сортове. При често косене Вие ще усилите растежа на тези сортове, които образуват плътни чимове и силни корени. Ако косите рядко Вашата морава, ще усилите и подобрите развитието на високо растящите треви и бурени. Нормалната височина на тревата е около 4-5 cm. Добре е така да планирате честотата на косенето, че с едно косене да намалявате най-много 1/3 от общата височина на тревата. Ако не напоявате моравата си не косете тревата по ниско от 4 cm, защото при евентуално засушаване тя ще се увреди.

4.3. Косете на най-ниската височина (25 mm) само, ако тревната Ви площ е много равна, очаквате интензивни валежи или Ви предстои отпуска.

4.4. Средната височина на косене (40 mm) е най-добра, когато интервалите между предишното и следващото косене не са продължителни.

4.5. Височината на косене от (55 mm) е подходяща при първото косене за сезона и когато има суша.

4.6. Изпразвайте контейнера за събиране на окосената трева след напълване на 2/3 от обема му, така ще осигурите по-ефективно косене и ще предпазите косачката от претоварване.

4.7. При работа в особено тежки условия внимавайте да не претоварвате електродвигателя. При претоварване скоростта на въртене на електродвигателя пада и шума му се променя. В такъв случай спрете, отпуснете лоста за включване и настройте по-голяма височина на косене. В противен случай производителността ще се намали и машината може да се повреди.

4.8. При косене в близост до ръбове внимавайте да не захванете с косачката чужди предмети.

4.9. Производителността на рязане зависи от гъстотата, влажността, дължината тревата, както и от височината на рязане. Производителността на рязане намалява при често включване и изключване на косачката по време на косене. За оптимизиране на производителността на косене се препоръчва по-честото косене, увеличаването на височината на рязане и работата с умерена скорост.

#### 5. Обслужване, поддръжка и съхранение.

**ВНИМАНИЕ!** Винаги изключвайте електрическия контакт от щепсела преди да предприемете дейности свързани с техническото обслужване или почистване!

След като машината бъде изключена, ножа продължава да се върти известно време по инерция! Преди да започнете да работите по косачката, изчакайте въртенето на електродвигателя и на ножа да спре напълно!

Никога не се опитвайте да спрете въртенето на ножа!

Когато трябва да извършвате дейности в близост до ножа, работете винаги с предпазни ръкавици!

Изпълнявайте процедурите по поддръжка редовно, за да си осигурите дълготрайно и надеждно ползване на косачката. Проверявайте я периодично за забележими дефекти, като разхлабен или повреден нож и разхлабени винтови съединения. Уверете се, че капците и предпазните съоръжения са изправни и са монтирани правилно.

#### 5.1. Почистване.

Най-лесно се почиства косачката веднага след косенето. След приключване на работа почиствайте грижливо машината с мека четка и кърпа. Не използвайте вода и/или разтворители и препарати. Отстранете всички частички от трева, особено от вентилационните отвори. Поставете машината, легнала настрани и почистете зоната на ножа. Работете винаги с предпазни ръкавици! Отстранете здраво полепналите частички с дървено или пластмасово трупче.



## 5.2. Заточване или смяна на режещото острие.

Заменятے затъпени или повредени ножове. Ножа се сваля, като отвинтите основния болт в центъра на ножа с гаечен ключ 27. Преди да поставите нов нож или, след като сте заточили стария, уверете се, че ножа е поставен правилно. След това затегнете болта и се уверете отново, че няма луфтове и ножът е монтиран правилно. Използвайте само подходящи за косачката ножове.

5.3. Винаги почиствайте основно косачката, когато я оставяте за по-дълго съхранение. Особено през зимата. Намажете ножа с машинно масло за да го предпазите от ръжда. При съхраняване на машината кошът за трева трябва да бъде демонтиран. За да спестите пространство можете да разглобите дръжката. При разглобяване и сглобяване на горната и долната част на дръжката внимавайте да не повредите захранващия кабел.

## 6. Неизправности и начини за отстраняването им.

Таблицата по-долу показва симптоми на неизправности и как можете да си помогнете, ако косачката Ви престане да работи нормално. Ако не можете да откриете и отстраните проблема, следвайки инструкциите в таблицата, обърнете се към оторизиран сервиз на Райдер. Внимание: преди да започнете отстраняването на повреда, спрете косачката и я изключете от захранващата мрежа.

Неизправности	Причини	Отстраняване
Косачката не започва да работи.	Захранващия кабел не е свързан или е повреден.	Проверете кабела. При необходимост го сменете.
Двигателят се включва, но ножа не се върти.	Косачката е във висока трева.	При първоначално пускане винаги поставяйте косачката в по-ниска трева.
	Възможно е косачката да е зацапана и ножът да е блокирал.	Изключете щепсела и проверете. Сложете си предпазни ръкавици и почистете и освободете ножа.
Двигателя се изключва внезапно.	Щепселът се е изтеглил.	Проверете кабела. Уверете се, че е добре закрепен в приспособлението (14) и го включете отново.
Необичаен шум.	Разхлабен е болта на ножа или връзки между крепежни елементи.	Затегнете частите.
Силни вибрации.	Изкривен и повреден нож.	Веднага спрете косачката и подменете ножа в специализиран сервиз.
Неравно косене. Двигателя работи тежко и намаляват оборотите.	Тревата е много висока.	Увеличете височината на косене.
	Ножа е затъпен.	Сменете или наточете ножа. Вижте т. 5.2.
	Възможно е косачката да е зацапана и блокирала.	Огледайте косачката отдолу и я почистете. Работете винаги с предпазни ръкавици.
	Ножът може да е монтиран неправилно.	Проверете. Вижте т. 5.2.

Неизправности	Причини	Отстраняване
Тревата остава на земята и коша (6) не се пълни.	Тревата е много влажна.	Изчакайте тревните площи да изсъхнат.
	Изходния канал е задръстен.	Изключете щепсела и го почистете.
	Коша за трева е пълен.	Изключете щепсела и изпразнете коша.
	Коша за трева е замърсен.	Изключете щепсела Проверете и го почистете. Коша винаги трябва да бъде чист, за да може въздуха свободно да преминава през него.

При необходимост, ремонтът на Вашата косачка е най-добре да се извършва само от квалифицираните специалисти в сервизите на RAIDER, където се използват само оригинални резервни части. По този начин се гарантира тяхната безопасна работа.



7. С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях ценни суровини.

Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на ЕС 2012/19/ЕС относно излезлите от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях ценни суровини.

**Elements displayed:**

1. Trigger lever (On / Off).
2. Power socket.
3. Safety button against accidental switching on.
4. Bracket to hold the cable to the handle.
5. Nuts and self-locking screws to secure the upper handle to the lower handle.
6. A basket in which the cut grass is collected.
7. Openings in the housing, which enter the two ends of the handle.
8. Front wheels.
9. Rear wheels.
10. Front safety cover.
11. Convenient carrying and transport handle.
12. Lower part of the handle.
13. Top of handle.
14. Trimmed lawn basket handle.

**Explanation of the embossed pictograms on the back cover of the machine.**

Before mowing, make sure there are no stones, sticks, branches, bottles, wires and other foreign objects in the grass. Mowing them can hurt you. Do not mow while others are in the vicinity, especially children or pets. Keep out of the reach and sight of children.



Keep the power cord at a safe distance from the blades!



Beware of the rotating elements of the machine. Wait for the rotation to stop completely. After switching off, the blade continues to rotate inertia and can cause injuries. Do not place your hands or feet near or under rotating elements.

In the event of damage to or damage to the power cord, immediately unplug the plug.

# EN ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric, gasoline and pneumatic machines - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 45 service station across the country.

Before using this machine, please carefully acquainted with these "instructions for use.

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions for Use" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shause" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd., England.

## TECHNICAL DATA

parameter	unit	value
Model	-	RD-LM35
Current	V AC	230
Frequency	Hz	50
Rated Power	W	1300
Max engine rotations per minute (no-load)	min <sup>-1</sup>	3300
Cutting width	mm	320
Cutting height	mm	25-55
Basket size	L	30
Sound pressure (LpA)	dB	82
Sound Level (LWA)	dB	95.01
Vibrations (ah)	m/s <sup>2</sup>	1.65
Isolation Class		II
Ingress Protection Rating	-	IP24

## 1. General guidelines for safe operation.

Read all instructions carefully.

Failure of the nature following instructions can cause electric shock, fire and / or severe injuries.

Keep these instructions in a safe place.

### 1.1. Safety.

When you work with the electric lawn mower outdoor, switch the machine only in installations equipped with electric switch "FI" RCD (Residual Current Device). RCD must be no more than 30 mA. Use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

1.2. Use moisture-proof extension cord designed for outdoor use with three wire cable with cross section 1.5 mm<sup>2</sup> and a maximum length of 50 m. Note that the extension of a length exceeding 30 m reduces the power mower.

1.3. Cable's extension must be mature. Operation of the machinery of the conductor wraps in free spool or wound extension is dangerous, because in this way becomes a winding.

1.4. Protect the power cord from heat, oil, contact with sharp edges or points of mobile machines. Damaged or twisted cables increase the risk of electric shock.

1.5. Not use the power mower for the grass if the power cord or other element of the power mower grass is damaged. Damaged power cables increase the risk of electric shock.

1.6. When mowing constantly monitor the power cord if it is safe to position the cutting mechanisms. Keep the power cord a safe distance from the knife.

1.7. Not permitted the use of electric grass mower by children. Take the necessary steps to prevent children's access to power grass mower or power cord.

1.8. Should be switching off the lawn mower from the mains electricity before moving on to maintenance work in. Do not let the lawn mower to be pulling on the power cord.

1.9. Do not allow in any way with the machine to work children or persons unfamiliar with this operating manual. It is possible that the age of the workers of the machine is limited by national legislation. When not using the machine store so that it is inaccessible to children.

1.10. This electric mower grass is not intended to be used by persons (including children) with mental, sensory or mental limitations, and by persons without sufficient experience and / or knowledge, except in cases where they are under direct control of responsible for their safety or the person being trained by him how to use it.

1.11. Don't work with the lawn mower, while in close proximity are the people, especially children or pets.

1.12. Before you make settings on the machine when clean it or when to leave it without direct supervision, even for a brief pause it, remove the power cord plug from the mains electricity.

1.13. Do not use electric mowers grass in adverse weather conditions.

1.14. Do not use or expose the electrical grass mower of rain. Protect from electrical shock.

1.15. Do not touch the rotating parts of machinery. Wait for the spinning to stop completely. Once switching off the machine the cutting blade continues to spin and can cause injuries. Do not put hands or feet near or under rotating parts.

1.16. Check carefully pre-treatment area and remove stones, sticks, branches, bottles, wires and other foreign matter.

1.17. Always check before use of the knife locking bolt is not loose and that the knife is blunt or worn.

1.18. Always mow in daylight or in a very good artificial lighting.

1.19. On the slopes, always careful to tread firmly.

1.20. Do not operate machinery when the grass is wet!

1.21. Work is always in a calm way, never walk fast.

1.22. Never operate the machine if there are damaged guards or without security features, such as the cover (11) of the hole cut grass or grass basket.

1.23. Work on uneven terrain can be dangerous.

1.24. Not cutting on steep slopes with a slope of more than 20%.

1.25. Mowing on slopes always cross the slope, never up and down.

1.26. In reversing the direction of movement on slopes be very careful!

1.27. When you move backward or pull the machine be very careful!

1.28. When mowing machine always push forward. Never pull it towards your body.

1.29. Where transfer must tilt the machine when crossing zones without grass and when transporting the machine to and from the area, which will mow, the machine must be switched off and the cutting blade must be stopped.

1.30. Never lift or transport your lawn mower if the motor working and grass cutting blade is rotating.

1.31. Do not tilt the machine when the motor unless it is not necessary due to the presence of very high grass. In this case, lift the remote side of the machine by pressing the handle down and then only as necessary. When you run the machine, hold it firmly with both hands.

1.32. When you turn the power mower for grass to watch your feet are at a safe distance from rotating parts.

1.33. Do not use the machine when you're barefoot or in sandals. Always use a strong, closed shoes and long trousers.

1.34. Switch off the On/Off switch and remove the plug from the mains electricity always:  
when moving away from the machine;  
before removal of items, which blocked the machinery;  
when checking, cleaning or working on machinery;  
when the machine starts to vibrate abnormally;  
after coming into contact with a foreign body immediately check the machine for damage before it benefit to removing them;

1.35. The operator or user responsible for accidents, injuries to others or the environment and caused material damage.

1.36. Electric grass mower is designed so that all moving parts and hull ensure safe conditions for use. For damage caused by attempts to change the structure of the electric grass mower manufacturer is not liable.

1.37. In order to ensure safety should only use genuine parts or parts recommended by the manufacturer.

1.38. Failure to comply with the instructions may lead to electric shock, fire and / or severe injuries.

## 2. Functional description and purpose.

Electric mower is a manual with power isolation second grade. It is driven by a collector single-phase alternating current motor and is designed for cutting grass at home. Not use the power mower for grass operations other than its intended purpose.

## 3. Assembly of the components of the electric grass mower and commissioning.

Some of the mower parts are dismantled in order to reduce the volume of container during transport.

### 3.1. Mounting the handle.

Place the bottom of the two tubes of the handle in the openings of the housing so that the small transverse holes for locking screws at both ends of the tubes to coincide with the smaller side openings in the housing. Insert locking screws into the holes and screw them. Plug the device for holding the extension cord, the tube of the upper handle. Install the top of the handle to lower handle with self-locking screws and nuts with handles. Attach the switch in the upper part of the handle by means of two screws. Screw them on the inner side of the handle so that the openings therein are aligned with holes in the housing of the On/Off switch. Attach the power cord to the handle with clamp to hold the cable to the handle.

3.2. Assemble the plastic grass basket by joining the two parts. To this end, insert the pins of the lower half in the corresponding holes in the upper half. Press until you hear a click. After assembling the basket lift up the cover and attach underneath the finished basket on both hooks at the lawn mower body. Submit cover to lie on the basket. Always make sure the basket for collecting grass clippings is well secured! If you do not need to collect the grass, it can mow without the basket, but necessarily with cover!

3.3. Place the wheels of the front and rear axles, put washer so that you can put cotter pin into the hole in the axle. After inserting the cotter pin in the holep distorted both ends in opposite directions. This will ensure the wheels.

Easy and fast adjustment of the desired cutting height.



Adjusts the height of the front axle and the rear axle in one go. All four wheels must always be at the same height. To do this, the front and rear axles must be adjusted in the corresponding housing channel at the same height. When the wheel axle is moved in the channel closest to the ground (the lowest channel), the mower will mow the grass to a maximum height of 55 mm. When moving the axis in the middle channel, the grass will be cut to a height of 40 mm, and when moving to the top channel, the mowing will be at the lowest height of 25 mm. For the first mowing of the season, it is advisable to adjust the mower to the highest height.

3.4. Check if the bolt that holds the blade is tight. Head bolt for spanner 27 mm, and the bolt itself has a diameter of 8 mm and a right hand thread with step 1,25 mm. The length of the thread is 30 mm. The bolt is screwed to the right and to the left has been unscrewed. To unscrew or tighten the bolt catch with glove the cutting blade to block the rotating of the shaft. Do not insert a screwdriver or other metal object into the vent hole to block the rotation of the shaft. This will break the cooling turbine.

3.5. Firmly attached the extension cable for the device, then plug the extension cord plug to plug. Make sure the extension cord is away from the blade of the mower and the area to mow. Then plug the other end of the extension in the sockets 230 V. Machines with rated supply voltage 230 V can work included in the electric supply 230 V.

3.6. Turn on the electric lawn mower by pressing the safety button against inadvertent switching on and push the lever on the switch to the handle. Submit safety button. Never operate the mower if it is in the high grass.

3.7. Switching off the electric lawn mower by release the lever of the On/Off switch and necessarily wait for the cutting blade to stop rotating!

Do not switch the mower immediately after you turn it off.

4. Practical tips:

4.1. Follow local regulations for the time of day during which you can use machines outdoors. In some countries prohibit mowing morning before 08.00 hours, in the afternoon between 2:00 p.m. to 16:00 hours and after 22:00 at night, to protect citizens from unwanted noise.

4.2. Often lawns are composed of grasses of different varieties. With frequent mowing you will boost the growth of those species, which form dense sward and strong roots. If you mow your lawn frequently will strengthen and improve the development of high - growing grasses and weeds. The normal height of the grass is about 4-5 cm. Better to plan the frequency of mowing a lawn that can reduce up to 1/3 of the total height of the grass. If you do not irrigate your lawn, mow grass lower than 4 cm, since a potential drought it will degenerate.

4.3. Mow the lowest height (25 mm) only if your lawn area is very flat, expect heavy rains or will leave on vacation.

4.4. The average height of mowing (40 mm) is best when the interval between the previous and the next mowing are not lengthy.

4.5. Cutting height (55 mm) is suitable for the first mowing of the season and when there is a drought.

4.6. Empty the container for collecting grass clippings after filling 2/3 of its volume, this will provide a more efficient mowing and prevent the mower from overloading.

4.7. When working in very difficult conditions not to overload the motor. When reloading the rotational speed of the motor drops and noise is changed. In this case, stop, release the lever to include and set higher mowing height. Otherwise, performance will be reduced and the machine may be damaged.

4.8. When cutting close to edges careful not to pinch the mower foreign objects.

4.9. Cutting performance depend on the density, moisture content, length of the grass and the cutting height. Cutting performance decreases with frequent switching on and off the mower while mowing. To optimize the performance of the cutting recommended frequent cutting, increasing the height of the cutting operation and at a moderate speed.

5. Servicing, maintenance and storage.

**ATTENTION!** Always disconnect the plug from the wall outlet before making activities related to maintenance or cleaning! Once the machine is off, the blade continues to rotate for some time by inertia! Before you start working on the mower, wait for the rotation of the motor and the blade to stop completely!

Never try to stop the rotation of the knife!

When you need to perform operations in the vicinity of the knife, always operate with gloves!

Perform maintenance procedures regularly to ensure your long-term and reliable use of the mower. Check it periodically for visible defects such as loose or damaged knife and loosened screw connections. Make sure the covers and guards are undamaged and are installed properly.

5.1. Cleaning.

The easiest way to clean the mower immediately after mowing. After working on the machine clean thoroughly with a soft brush and cloth. Do not use water and / or solvents and detergents. Remove all particles of grass, especially from vents. Place the machine on its side and clean the area of the blade. Always wear protective gloves! Remove firmly adhering particles of wood or plastic block.

5.2. Sharpening or replacing the cutting blade.

Replace dull or damaged knives. Knife down and unscrew the main bolt in the center of the blade spanner 27. Before inserting a new blade or after you have sharpened the old one, make sure the blade is installed properly. Then tighten the bolt again and make sure that no gaps and the knife is properly installed. Use only suitable for mower blades.

5.3. Always thoroughly clean the mower when to leave it for longer storage. Especially in the winter. Brush cutter with oil to protect it from rust. When storing the machine for grass basket must be removed. To save space, you can disassemble the handle. When disassembling and assembling the top and bottom of the handle careful not to damage the power cord.

6. Faults and correct them.

The table below shows symptoms of failure and how you can help, if your mower stops working normally. If you can not find and fix the problem by following the instructions in the table, contact your authorized service Raider. Attention: Before you start troubleshooting, stop the mower and disconnect it from the mains.

Faults	Removal	Reasons
Mower does not start to work	Power cable is not connected or damaged	Check cable. If necessary, replace it.
The engine start but the knife does not rotate.	Mower is in a tall grass.	Upon initial release always put the mower in the grass
	It is possible that the mower is fuzzy and the blade is blocked.	Disconnect the plug and check it. Put on your protective gloves and clean the knife and release
Engine is turned off suddenly.	The power plug is withdrawn	Check cable. Make sure it is well enshrined in the device (14) and plug it again.



Faults	Removal	Reasons
Unusual noise.	Bolt of the blade is loose or connections between fasteners.	Fasten the parts.
Strong vibrations.	Distorted and damaged knife.	Immediately stop the mower and replace the knife in a specialized service.
Unequal mowing. Engine work hard and reduce turnovers.	The grass is very high.	Increase mowing height.
	The blade is blunt.	Replace or tipped knife. See 5.2.
	It is possible that the mower is fuzzy and blocked	Look underneath the mower and clean it. Work always with protective gloves.
	The blade can be installed incorrectly.	Check. See 5.2
The grass remains on the ground and the basket (6) is not collecting it	The grass is very moist.	Wait for grass areas to dry
	Outlet is clogged	Disconnect the plug and clean it.
	Grass baskets full	Disconnect the plug and empty the basket
	Basket grass is contaminated.	Switch off the power plug from the mains electricity. Cleaning the basket. Baskets should always to be clean to allow air to pass freely through it.

**If necessary, repair your mower is best carried out only by qualified experts in workshops on RAIDER, which used only original spare parts. Thus ensuring their safe operation.**

### 7. Protection of the environment.



**For the environmental protection of the power tool, the electrical appliances and packaging must undergo appropriate processing for the re-use of the valuable raw materials contained therein. Do not dispose of power tools in household waste! According to EU Directive 2012/19 / EC on end-of-life electrical and electronic devices and the validation and as a national law, power tools that can no longer be used must be separately collected and subjected to appropriate processing for the recovery of the contents making them valuable raw materials.**

# RO

## Caracteristicile produsului:

1. Lever de comutator ( on / off ).
2. Priză prelungitor de alimentare.
3. Comutator de siguranță împotriva funcționării accidentale.
4. Suport pentru a ține cablul la mânerul.
5. Piuliță cu incuietori de sine și șuruburi pentru fixarea superioară a mânerului inferior.
6. Coș, care colectează decupaje.
7. Deschiderile din carcasa, care include ambele capete ale mânerului.
8. Fata Diametru 140mm roți.
9. Roțile din spate, cu un diametru de 200 mm.
10. Capac de protecție din față.
11. Mâner pentru transport și transport.
12. Partea de jos amânerului.
13. Partea superioară a mânerului.
14. Acoperi găurile tăiat iarba.

Explicarea pictogramelor relief pe capacul din spate al aparatului.



Înainte de tăiere, asigurați-vă că nici o piatră în iarbă, bastoane, ramuri, sticle, firele și alte obiecte străine. La tăierea, ei te pot răni. Nu cosi când în imediata apropiere sunt și alții, în special copii sau animale de companie. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.



Protejați cablul de alimentare la o distanță sigură de lame!



Feriți-vă de părți ale mașinii rotative. Așteptați rotație la o oprire completă. După trecerea lama continuă să se rotească prin inerție și pot provoca leziuni. Nu puneți mâinile sau picioarele în apropiere sau la piese rotative.

Daune sau prejudicii la cablul de alimentare, deconectați-l imediat.

## ORIGINALE INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Stimate prieten,

Felicitări pentru achiziționarea unei bormasini de la marca cu cea mai rapidă creștere pe scule electrice si pneumatice - Raider. Cu o instalare si operare corecta, produsele Raider sunt echipamente sigure, fiabile și lucrul cu ele vă va oferi o adevarata placere. Pentru confort si servicii excelente am construit o rețea de service-uri pe întreg teritoriul țării.

Înainte de a utiliza acest produs, vă rugăm să citiți cu atenție "manualul de utilizare". În interesul siguranței și pentru a asigura utilizarea corectă, citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandările și avertismentele pentru ele. Pentru a evita greșelile inutile și accidentele, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referințe viitoare tuturor celor care vor utiliza aparatul. Dacă vindeți produsul "manualul de utilizare" trebuie predat noului proprietar, astfel încât acesta să fie familiarizat cu măsurile de siguranță și instrucțiunile de utilizare. "Euromaster Import Export" SRL este un reprezentant autorizat al producătorului și proprietar al marcii Raider. Adresa companiei este Sofia 1231, B-dul "Lom Road" 246, tel 02 934 33 33; 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com, e-mail: info@euromasterbg.com Începând cu anul 2006, compania a introdus un sistem de management al calității ISO 9001:2008 de certificare cu domeniul de aplicare: instrumente de comerț, import, export și de servicii profesionale si hobby electrice, pneumatice și de putere și hardware-ul general. Certificatul a fost emis de către Moody International de Certificare Ltd, Anglia.

### SPECIFICAȚII

Parametru	Măsurare unitate	Valoare
Model	-	RD-LM35
Tensiunea de alimentare	V AC	230
Frecvență ac	Hz	50
Evaluare	W	1300
Turația maximă fără sarcină	min <sup>-1</sup>	3300
Lățime de tăiere	mm	320
Înălțime de tăiere	mm	25-55
Capacitate de colectare a ierbi	L	30
Nivelul de presiune acustică (lpa) k = 3,0 db	dB	82
Nivelul de zgomot (lwa), k = 3,0 db	dB	95.01
Valoarea accelerației vibrațiilor (ah), k = 1,5 m/s <sup>2</sup>	m/s <sup>2</sup>	1.65
Clasa de protecție izolare electrică		II
Gradul de protecție	-	IP24

## **1. Instrucțiuni generale pentru funcționarea în condiții de siguranță.**

**Citiți toate instrucțiunile.**

**Nerespectarea instrucțiunilor poate conduce la electrocutare, incendii și / sau vătămări grave. Pastrati aceste instructiuni intr-un loc sigur.**

### **1.1. De siguranță.**

Includerea electrice masina de tuns electrice, singurele sisteme de gazon echipate cu întrerupător electric Fi (comutator de oprire dispozitiv de curent rezidual de urgență) și curentul de scurgere, care este activat de la RCD trebuie să fie nu mai mult de 30 mA, în conformitate cu " Regulamentul 3 instalații electrice spațiale și linii electrice. " Informații cu privire la tensiunea de rețea și tipul de curent pentru plăcuța trebuie să corespundă cu datele de pe grila ta.

1.2. Utilizați prelungitor rezistent la apă proiectat pentru utilizare în exterior, cu trei cabluri de sârmă cu o secțiune transversală de 1,5 mm<sup>2</sup> și o lungime maximă de 50 m.. Rețineți că lungimea prelungire este mai mare de 30 m reduceputereacositoare.

1.3. Prolungitor trebuie să fie pe deplin dezvoltat. Utilizare a mașinii pentru rana bobina sau prelungirea gratuit Reel este periculos, pentru că în acest fel la extinderea devine o bobină.

1.4. Protejați cablul de alimentare de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.

1.5. Nu este pentru utilizarea pe masina de tuns gazon electrice în cazul în care cablul de alimentare sau orice alt element de masina de tuns iarba electrică este rupt. Cablurile deteriorate cresc riscul de electrocutare.

1.6. Când cosit monitoriza în mod constant cablul de alimentare dacă acesta este într- o poziție sigură a mecanismelor de tăiere. Păstrați cablul de alimentare la o distanță de siguranță de la lama.

1.7. Nu se permite utilizarea de tuns iarba electrice de copii. la măsurile necesare pentru a preveni accesul copiilor la masina de tuns iarba de putere sau de cablul de alimentare.

1.8. Ar trebui să fie excluse masina de tuns gazon electrice de la sursa de alimentare înainte de a începe lucrările de întreținere inch Nu lasa masina de tuns iarba electrică să fie tras la cablul de alimentare.

1.9. Nu lăsați în orice caz, munca copiilor mașinii sau a persoanelor nefamiliarizate cu aceste instrucțiuni de utilizare. Este posibil ca la vârsta de lucru a mașinii este limitată de legislația națională. Atunci când nu utilizați aparatul, se păstrează astfel încât să fie la îndemâna copiilor.

1.10. Aceasta masina de tuns gazon electrice nu este destinat a fi utilizat de către persoane ( inclusiv copii ) cu limitari mentale, senzoriale sau mentale, sau de către persoanele fără experiență suficientă și / sau cunoștințe, cu excepția cazurilor în care acestea sunt sub controlul direct al unui responsabil pentru siguranța lor sau persoana care este antrenat de el cum să-l folosească.

1.11. Nu cosi în timp ce în imediata apropiere sunt și alții, în special copii sau animale de companie.

1.12. Înainte de a face setările de pe aparat atunci când curățați sau când să -l lase fără supraveghere directă, chiar și pentru scurt timp, se opri, opriți comutatorul și deconectați cablul de alimentare de la priza electrică.

1.13. Nu folosiți masina de tuns gazon electrice în condiții meteorologice nefavorabile.

1.14. Nu utilizați și nu expuneți mașină de tuns iarba electrice la ploaie. Protejați-vă de șoc electric.

1.15. Nu atingeți elementele rotative ale mașinii. Așteptați rotație la o oprire completă. După trecerea lama continuă să se rotească prin inerție și pot provoca leziuni. Nu puneți mâinile sau picioarele în apropiere sau la piese rotative.

1.16. Verificați cu atenție zona de pre - tratare și elimina pietre, bastoane, ramuri, sticle, cablurile și alte obiecte străine.

1.17. Verificați întotdeauna înainte de a utiliza șurubul de fixare lama nu este slăbit și că lama este plictisitoare sau uzate.

1.18. Cosi mereu în lumina zilei sau foarte bune în iluminat.

1.19. Pe pante, mereu atent să benzii de rulare cu fermitate.

1.20. Nu folosiți aparatul când iarba este uda!

1.21. Lucra întotdeauna cu plimbare ușoară niciodată, merge repede.

1.22. Nu utilizați niciodată mașina în cazul în care există paznici deteriorate sau fără caracteristici de securitate, cum ar fi capacul de tăiat iarba gaura sau de colectare a ierbii.

1.23. Munca pe teren accidentat poate fi periculos.

1.24. Nu cosi pe pante abrupte cu o înclinare mai mare de 20%.

1.25. Pe un teren în pantă cosi întotdeauna în pantă, nu în sus și în jos.

1.26. Prin inversarea direcției de mișcare pe pante fie deosebit de atenți!

1.27. Când inversarea sau tragerea mașinii să fie deosebit de atenți!

1.28. La tăierea împinge întotdeauna mașina înainte. Nu -I trage spre corpul tau.

1.29. Când în tranzit trebuie să înclinați aparatul atunci când zonele de trecere nu cultivate cu iarbă și când a transporta mașina la și de la zona să cosească, mașina trebuie să fie oprită și cuțitul trebuie să fie staționar.

1.30. Nu ridicăți niciodată sau transportați aparatul cu un motor de lucru și lamă rotativă.

1.31. Nu înclinați aparatul atunci când porniți motorul, dar dacă nu este necesar din cauza prezenței de iarbă foarte mare. În acest caz, de ridicarepartea distală amașinii apăsând în jos mâner, și numai după cum este necesar. Când postați mașină, țineți-l ferm cu ambele mâini.

1.32. Când porniți tuns iarba electrice viziona picioarele tale sunt în siguranță departe de piesele în mișcare.

1.33. Nu utilizați mașina când sunteți desculți sau cu sandale. Lucra întotdeauna cu o puternică, pantofi închise și pantaloni lungi.

1.34. Opriți întrerupătorul și scoateți din priză este întotdeauna:

atunci când vă îndepărtați de mașină;

înainte de a scoate elementele mașinii de blocare;

la verificarea, curățarea sau de lucru pe masina;

Când aparatul începe să vibreze anormal de puternic.

după ce intră în contact cu un corp străin verifica imediat aparatul pentru daunele înainte de al utiliza, asigură eliminarea acestora;

1.35. Operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidente, leziuni la alte persoane sau pentru mediu și pagubele materiale cauzate.

1.36. Electric masina de tuns iarba este conceput astfel încât toate părțile în mișcare și locuințe asigura condiții sigure pentru utilizare. Pentru prejudiciile cauzate ca urmare a încercărilor de a modifica structura de producător masina de tuns iarba electrică nu este responsabil.

1.37. În scopul de a garanta siguranța ar trebui să folosească doar piese de schimb originale sau piese recomandate de producător.

1.38. Nerespectarea instrucțiunilor poate conduce la electrocutare, incendii și / sau vătămări grave.

## 2. Descriere și scop funcțional.

Electric masina de tuns este un scule electrice manuale cu clasa izolat al doilea. Acesta este propulsat de un motor cu colector monofazat cu curent alternativ și este proiectat pentru tăierea ierbii acasă. Nu este pentru utilizarea pe masina de tuns gazon electrice pentru alte scopuri decât cele destinate activităților.

## 3. Asamblarea componentelor masina de tuns iarba electrică și punerea în funcțiune.

Anumite părți alelawnmower demontate pentru a reducevolumul de ambalaje în timpul transportului.

### 3.1. Montarea mânerului.

Se punepartea de jos a celor două tuburi demânerul în orificiilecarcasei, astfel încât orificiile mici transversale pentru blocare șuruburi la ambele capete ale tuburilor, pentru a coincide cu deschideri laterale mai mici dinlocuințe. Introduceți șuruburile de tensionare în găuri și înșurubați -le. Conectați dispozitivul, pentru care deține prelungitor, tubul de mânerul superior. Instalasuperioară amânerului pentru a coborî mânerul cu șuruburi cu autoblocare și piulițe cu mâner. Atașățicomutatorul înpartea superioară amânerului prin intermediul a

două șuruburi. Racordați pe partea interioară amănereului, astfel încât deschiderile din ele să fie aliniată cu orificiile din carcasa de întrerupător. Atașați cablul de alimentare la mânerul cu clema pentru a ține cablul la mânerul.

3.2. Asambla de colectare a ierbii din plastic, prin unirea celor două părți. În acest scop, introduceți pini din partea de jos în orificiile corespunzătoare din jumătatea superioară. Apăsăți până când auziți un clic. După asamblare, coșul ridică capacul și se atașează subcoșul finit pe ambele cârlige la ambele capete ale axei a capacului. Trimite capacul se află pe coș. Întotdeauna asigurați-vă coșul pentru colectarea iarbă taiată este foarte bine securizată! Dacă nu aveți nevoie pentru a colecta decupaje, se poate cosi fără coș, dar nu neapărat cu clapeta de aterizare!

3.3. Amplașați roțile din față și din spate, a pus cele cu diametrul mai mic în față, și cele cu un diametru mai mare din spate. Apoi pune arborele pe partea exterioară a fiecărui inelul de siguranță de blocare roți placat cu capace decorative și bate -le pe arborele cu atingând. Pentru a face acest lucru sub suportul său de cealaltă parte a axei.

Reglare ușoară și rapidă de înălțimea de tăiere dorită.



Într-o mișcare reglează înălțimea față și apoi puntea spate. Toate cele patru roți trebuie să fie întotdeauna aceeași înălțime. În acest scop, din față și axa spate să fie reglate pe canalul corespunzător al carcasei, la aceeași înălțime. Atunci când se deplasează axa roților din canalul cel mai apropiat desol (canalul de jos) ar tunde iarbă de înălțime maximă de 60 mm. Atunci când vă deplasați axa în canalul de mijloc, iarba va fi cosită o înălțime de 40 mm, și trecerea la canalul de sus, cosit va fi cea mai mică înălțime de 25 mm. În primul cosit al sezonului este o idee bună pentru a seta mașina de tuns la cel mai înalt nivel.

3.4. Verificați ca șurubul care deține lama este bine. Cheie Șurub cu cap pentru comutator 13 mm, iar șurubul în sine are un diametru de 8 mm și un fir de dreapta cu pas de 1,25 mm. Șurubul este înșurubat la dreapta și lastânga a fost înșurubat.

3.5. Ferm atașat la cablul prelungitor pentru dispozitiv, apoi conectați cablul de prelungire a prizei. Asigurați-vă că prelungitorul este departe de lama de tuns și zona să cosească. Apoi conectați celălalt capăt al extinderii în prize 230 V. Mașini cu nominală Tensiune de alimentare 230 V pot activitate a inclus în oferta electric 230 V.

3.6. Porniți mașina de tuns iarbă electrică, apăsând butonul de siguranță împotriva reconectării și împingeți maneta cu privire la trecerea la mânerul. Trimite butonul de siguranță. Nu utilizați niciodată mașina de tuns iarbă, dacă acesta este în iarbă înaltă.

3.7. Mașina de tuns iarbă electrică afara de rularea maneta de pe comutator și nu așteptați neapărat pentru cuțit de a înceta să se rotească!

Nu porniți mașina de tuns iarbă imediat după ce îl opriți.

#### 4. Sfaturi practice:

4.1. Urmați reglementările locale pentru ora din zi în care puteți folosi utilajele în aer liber. În unele țări interzisă cosit dimineață, înainte de 08.00 oră, în după-amiata între 02:00 la ora 16:00 și după ora 22:00 pe timp de noapte, pentru a proteja cetățenii de zgomotul nedorit.

4.2. Adesea peluze sunt compuse din ierburi de soiuri diferite. Cu cositul frecvent va stimula creșterea acelor specii care formează gazon dens și rădăcini puternice. Dacă tunzi gazonul frecvent va consolida și de a îmbunătăți dezvoltarea de ierburi de mare de creștere și buruieni. Înălțimea normală de iarbă este de aproximativ 4-5 cm. Mai bine să planifice frecvența de cosit un gazon care poate reduce cu până la 1/3 din înălțimea totală de iarbă. Dacă nu iriga

gazonul, cosi iarba mai mic de 4 cm, deoarece un potențial de seceta se va degenera.

4.3. Così cea mai mică înălțime ( 20 mm ), numai în cazul în care zona dvs. de gazon este foarte plat, se așteaptă ploi abundente sau va pleca.

4.4. Înălțimea medie de cosit ( 40 mm ), este cel mai bine atunci când intervalul dintre pagina anterioara si cositul următoare nu sunt de lungă durată.

4.5. Înălțimea de tăiere ( 60 mm ) este potrivit pentru prima cositul sezon și atunci când există o secetă.

4.6. Goliți recipientul pentru colectarea iarba taiata după umplere 2/3 din volumul său, acest lucru va asigura o tunderă mai eficient și pentru a preveni iarba de la supraîncărcarea.

4.7. Atunci când se lucrează în condiții foarte dificile de a nu suprasolicita motorul. Atunci când reîncărcarea viteza de rotație a motorului scade și zgomot este schimbat. În acest caz, opriți, eliberați maneta pentru a include și setați înălțimea mai mare de cosit. În caz contrar, performanțele vor fi reduce, iar mașina se poate deteriora.

4.8. Când tăierea aproape de marginile grijă să nu prindeți obiectele străine cositoare.

4.9. Tăiere performanță depinde de densitatea, conținutul de umiditate, lungimea de iarba și înălțimea de tăiere. Performanțe de tăiere scade cu comutare frecventă pe și de pe masina de tuns în timp ce cosit. Pentru a optimiza performanțele recomandată de tăiere de tăiere frecventă, creșterea înălțimii de operația de tăiere și la o viteză moderată.

5. De service, întreținere și depozitare.

**ATENȚIE!** Scoateți întotdeauna ștecherul din priză înainte de a face activități legate de întreținere sau de curățenie!

Odată ce calculatorul este oprit, lama continuă să se rotească de ceva timp de inerție! Înainte de a începe să lucreze la masina de tuns, așteptați de rotație a motorului și lama pentru a o pri complet!

Nu încercați pentru a o pri rotația de cuțit!

Când aveți nevoie pentru a efectua operațiunii în imediata apropiere a cuțit, funcționează întotdeauna cu mânuși!

Efectuați procedurile de întreținere în mod regulat pentru a asigura utilizarea pe termen lung și de încredere detuns. Verifică-l periodic pentru defecte vizibile, cum ar fi cuțit slăbite sau deteriorate și slăbit conexiuni cu șurub. Asigurați-vă că capace sunt deteriorate și sunt instalate corect.

5.1. Curățare.

Cel mai simplu mod de a curăța mașina de tuns iarba imediat după cosit. După ce a lucrat pe masina curata bine cu o perie moale și o cârpă. Nu folosiți apă și / sau solvenți și detergenți. Îndepărtați toate particulele de iarba, mai ales din fantele de aerisire. Așezați mașina pe o parte și a curăța zona a lamei. Purtați întotdeauna mânuși de protecție! Scoateți ferm aderarea particulelor de lemn sau de bloc din material plastic.

5.2. Ascuțire sau înlocuirea lama de tăiere.

Înlocuiți cuțite tocite sau deteriorate. Cuțit în jos și deșurubați șurubul principal în centrul cheie lamei 13. Înainte de a introduce un nou lama sau după ce ați alungat vechi, asigurați-vă că lama este instalat corect. Apoi se strânge șurubul din nou și asigurați-vă că nu lacune și cuțitul este instalat corect. Folosiți numai potrivit pentru lame cositoare.

5.3. Intotdeauna curatati bine tuns când să -l părasească pentru stocare mai mult. Mai ales în timpul iernii. Perie de tăiere cu ulei pentru a se proteja de rugina. Atunci când depozitați mașina pentru coșul de iarba trebuie să fie eliminate. Pentru a economisi spațiu, puteți demonta mânerul. Când dezasamblarea și asamblarea de sus și de jos a mânerului grijă să nu deteriorați cablul de alimentare.

6. Greșelile și le corecta.

Tabelul de mai jos prezintă simptome de eșec și cum vă pot ajuta, în cazul în care iarba nu mai funcționează în mod normal. Dacă nu puteți găsi și rezolva problema urmând instrucțiunile din tabelul, contactați service autorizat Raider. Atenție: Înainte de a începe depanarea, o pri masina de tuns și deconectați-l de la rețeaua electrică.

Rezolvarea problemelor	Cauze	Îndepărtare
Mașina de tuns iarba nu pornește.	Cablul de alimentare nu este conectat sau este deteriorat.	Verificați cablul. Înlocuiți dacă este necesar.
Motorul se transformă, dar cuțitul nu se rotește.	Cositoare este în iarba înaltă.	La început a pus întotdeauna mașina de tuns iarba pe iarba scurt.
	Este posibil ca cositoare este murdar și cuțitul este blocat.	Deconectați și du-te. Purtați mănuși de protecție și curățați și eliberați cuțitul.
Motorul se oprește brusc.	Plug a fost tras.	Verificați cablul. Asigurați-vă că este bine fixat în prisoblenieto și conectați-l din nou.
Zgomot neobișnuit.	Vrac, Bolt tăietor sau legături între elemente de fixare.	Strângeți părți.
Vibrații.	Distorsionate și deteriorate cuțit.	Opriti imediat lama cositoare și înlocuiți -un atelier specializat.
Cositul inegală. Motor muncesc din greu și să reducă viteza.	iarba este foarte mare.	Creșterea înălțimea de tăiere.
	Cuțitul este tocit.	Ascuți sau înlocuiți lama. Consultați 5.2.
	Este posibil ca cositoare este murdar și blocat.	Uită-te sub mașina de tuns iarba și curățați-l. Purtați întotdeauna mănuși de protecție.
	Lama poate fi instalat incorect.	Verifica. Consultați 5.2.
Iarbă rămâne pe sol și platforma (6) nu este plin.	iarba este prea umed.	Așteptați să se usuce gazon.
	Canal de ieșire este înfundat.	Deconectați și curat.
	De colectare a ierbii este plin.	Deconectați și goliți coșul.
	Catcher iarba este murdar.	Deconectați Verificați și curățați. Coș trebuie să fie întotdeauna curată pentru a permite aerului să treacă prin ea.

**Dacă este necesar, repara mașina de tuns gazonul este cel mai bine realizată numai de către experți calificați în atelierelor de RAIDER, care folosesc numai piese de schimb originale. Asigura astfel funcționarea în condiții de siguranță.**



#### 7. Protecția mediului.

Pentru protecția mediului înconjurător a sculei electrice, aparatele și ambalajele electrice trebuie supuse unei prelucrări adecvate pentru reutilizarea materiilor prime valoroase conținute în acestea. Nu aruncați sculele electrice în deșeurile menajere! În conformitate cu Directiva UE 2012/19 / CE privind dispozitivele electrice și electronice scoase din uz și validarea și ca legislație națională, uneltele electrice care nu mai pot fi utilizate trebuie colectate separat și supuse unei prelucrări corespunzătoare pentru recuperarea ceea ce le face materii prime valoroase.



# SR

Karakteristike proizvoda:

1. Ručica prekidača (on/off).
2. Utičnica napajanje produžni kabl.
3. Sigurnosni prekidač od slučajnog operacije.
4. Konzolu držite kabl na ručku.
5. Matica sa samokočione poluga i vijka za pričvršćivanjegornjeg u donji ručku.
6. Korpa, koja prikuplja isečaka.
7. Otvora u kućištu, što uključuje oba kraja drške.
8. Prednji točak prečnika 140mm.
9. Zadnji točkovi prečnika 200mm.
10. Prednji zaštitni poklopac.
11. Ručka za lak transport i transport.
12. Dno drške.
13. Gornji deo drške.
14. Cover rupe travu cut.



Objašnjenje piktograma utisnutim na zadnjoj masci mashinata.

Pre sečenja, uverite se da nema kamenje u travi, motke, flaše, granje, žice i drugih stranih tela. Prilikom sečenja, mogu vas povrediti. Ne kositi kada je u neposrednoj blizini su drugi, a posebno dece ili kućnih ljubimaca. Držati van domašaja dece.



Zaštitite kabl za napajanje na sigurnoj udaljenosti od sečiva!



Čuvajte se rotirajuće delove mašine. Sačekajte rotaciju do potpunog zastoja. Nakon prebacivanja sečivo nastavlja da rotirate po inerciji i mogu izazvati povrede. Ne stavljajte ruke ili noge blizu ili ispod rotirajućih delova.

Oštećenja ili povrede na kabl, odmah ga isključite

## Originalni uputstva za upotrebu

Poštovani korisniče,

Čestitamo na kupovini mašina od najbrže rastućih brend električnih alata - RAIDER-a. Uz pravilnu instalaciju i rad, RAIDER su sigurne i pouzdane opreme i rad sa njima će vam dati pravo zadovoljstvo. Radi vaše udobnosti, odličan servis i gradi mrežu od 45 usluga širom zemlje.

Pre korišćenja ovog mašinu, molimo Vas da pažljivo pročitate trenutni "priručnik instrukcija".

U interesu svoje bezbednosti i kako bi se osiguralo njegovo pravilno korišćenje, pažljivo pročitajte ove instrukcije, uključujući i preporuke i upozorenja na njih. Da bi se izbegle nepotrebne greške i nesreća, važno je da se ova uputstva ostane dostupan za buduću referencu za sve koji će koristiti mašinu. Ako ga prodaju novom vlasniku "uputstvo" mora biti dostavljen uz to dozvoliti nove korisnike da se upoznaju sa bezbednosti i uputstva za upotrebu.

"Euromaster Uvoz Izvoz" doo je proizvođač predstavnik i vlasnik zaštitnog znaka RAIDER-a. Adresa preduzeća je Sofija 1231, bul "Lom puta" 246, tel +359 700 44 155, www.euromasterbg.com, e-mail: info @ euromasterbg.com

Od 2006 kompanija je uvela sistem upravljanja kvalitetom ISO 9001:2008 sertifikat sa obim: trgovina, uvoz, izvoz i usluge profesionalnih i hobi električni, pneumatski i električne alate i opšte hardver. Sertifikat je izdat od strane Mudi međunarodnih sertifikata doo, Engleska.

### TEHNIČKI PODACI

Parametar	Мерено јединица	Вредност
Model	-	RD-LM35
Napon napajanja	V AC	230
Ac frekvencije	Hz	50
Ocenjivanje	W	1300
Maksimalna brzina motora bez opterećenja	min <sup>-1</sup>	3300
Širina rezanja	mm	320
Visina rezanja	mm	25-55
Kapacitet trave	L	30
Nivo zvučnog pritiska ( lpa ) k = 3,0 db	dB	82
Nivo zvučne snage ( lva ), k = 3.0 Db	dB	95.01
Vrednost ubrzanja vibracija ( ah ), k = 1,5 m/s <sup>2</sup>	m/s <sup>2</sup>	1.65
Klasa zaštite električna izolacija		II
Stepen zaštite	-	IP24

## 1. Opšta uputstva za bezbedan rad.

Pročitajte sva uputstva.

Ukoliko se ne slede uputstva može dovesti do strujnog udara, požara i / ili teške povrede. Čuvajte ova uputstva na bezbednom mestu.

### 1.1. Bezbednost.

Uključivanje električnih kosilica za travu elektro - sisteme opremljene samo električni prekidač Fi ( Hitno isključivanje prekidača uređaj diferencijalne struje ) i struja curenja, koja se aktivira na osigurač ne sme biti više od 30 mA, u skladu sa " Uredbom 3 Prostorni električne instalacije i vodove. " Informacije o naponskom i vrsti struje za pločici mora da odgovara podacima na mreži.

1.2. Koristite voodootporne produžni kabl dizajniran za spoljnu upotrebu, sa tri žice kabla sa poprečnog preseka 1,5 mm<sup>2</sup> i maksimalne dužine od 50 m. Imajte na umu daje produženje dužine preko 30 m smanjuje moć kosilicu.

1.3. Produžni kabl se mora razviti. Mašina za rad rana kalem ili kolona slobodnom proširenje je opasno, jer na taj načinpostaje produžetakkalem.

1.4. Zaštitite kabl za napajanje od vreline, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova. Oštećeni ili zamršeni kablovi povećavaju rizik od strujnog udara.

1.5. Nije za upotrebu na električne kosilice, ako je kabl za napajanje ili neki drugi element električne kosilice je slomljen. Oštećeni kablovi povećavaju rizik od strujnog udara.

1.6. Kada košenje stalno prate kabl za napajanje ako je u bezbedan položaj za sečenje mehanizama. Držite kabl za napajanje na bezbednoj udaljenosti od sečiva.

1.7. Nemojte dozvoliti korišćenje električne kosilice od dece. Preduzeti neophodne mere da se spreči pristup dece na električne kosilice za travnjak ili kabl za struju.

1.8. Treba da budu isključene električne kosilice iz struje pre nego što krenete na održavanju unutra Ne dozvoliteelektrična kosilica za travu da se povuče sa kabla za napajanje.

1.9. Nemojte dozvoliti da u svakom slučaju mašinsko deca ili ljudi koji nisu upoznati sa ovim uputstvima za upotrebu. Moguće je dostarost delovanjem mašine ograničen nacionalnim zakonodavstvom. Kada se ne koristi računar, sačuvajte je tako da je nedostupan deci.

1.10. Ova električna kosilica za travu nije namenjen za upotrebu od strane osoba ( uključujući i decu ) sa mentalnim, senzornim ili mentalnim ograničenjima, i lica koja nemaju dovoljno iskustva i / ili znanja, osim u slučajevima kada su pod direktnom kontrolomodgovorne za svoju bezbednost, odnosno lica koje je on obučavao kako da ga koristite.

1.11. Nikada ne kositi dok je u neposrednoj blizini su drugi, a posebno dece ili kućnih ljubimaca.

1.12. Pre nego što napravite podešavanja na mašini kada čistite ili kada da ga ostavi bez direktnog nadzora, čak i na kratko, prestani, isključite prekidač i izvucite kabl za napajanje iz električne utičnice.

1.13. Nemojte koristiti električni aparatom u nepovoljnim vremenskim uslovima.

1.14. Ne koristite i ne izlagati električna kosilica kiši. Zaštitite se od električnog udara.

1.15. Ne dodirujte rotirajuće elemente mašine. Sačekajte rotaciju do potpunog zastoja. Nakon prebacivanja sečivo nastavlja da rotirate po inerciji i mogu izazvati povrede. Ne stavljajte ruke ili noge blizu ili ispod rotirajućih delova.

1.16. Pažljivo proverite predtretman površinu i uklonite kamenje, motke, flaše, granje, žice i drugih stranih tela.

1.17. Uvek proverite pre upotrebe noža sigurnosni zavrtanj nije labav i da je sečivo je dosadno ili izlizanog.

1.18. Mov uvek na dnevnoj svetlosti ili veoma dobro osvetljenje.

1.19. Na padinama, uvek pazio da čvrsto gaziti.

1.20. Ne koristite mašinu kadatrava je mokra!

1.21. Uvek radite sa lagane šetnje, never valk brzo.

1.22. Nikada nemojte koristiti mašinu ako su oštećene ili bez čuvara bezbednosnih funkcija, kao što su na masci iz trave rupa rez ili trave.

1.23. Rad na lošem terenu može biti opasno.

1.24. Ne kositi na strmim padinama sa nagibom većim od 20 %.

1.25. Na padini uvek kositi preko padine, nikad gore i dole.

1.26. Po obrne smer kretanja na padinama biti posebno oprezni!

1.27. Kada unazad ili povlačenjem mašina biti posebno oprezni!

1.28. Prilikom sečenja uvek gura napred mašinu. Nikada ne vucite je prema vašem telu.

1.29. Kada je u tranzitu treba da se naginjete mašinu kada prelazima nisu zasađene trave i kada transportujete mašinu za i iz tog područja da pokosi, mašina mora biti isključena inož mora biti u stanju mirovanja.

1.30. Nikada ne podiže niti nosi mašinu sa radnim motorom i rotacionim nožem.

1.31. Nemojte naginjati kada uključite mašinu na motor, ali ako to nije neophodno zbog prisustva veoma visoke trave. U ovom slučaju, podizanje distalnog strani mašine pritiskom na ručicu nadole, a samo po potrebi. Prilikom postavljanja mašina, držite ga čvrsto obema rukama.

1.32. Kada uključite električna kosilica Pazi noge su bezbedno dalje od rotirajućih delova.

1.33. Ne koristite mašinu kada bosu ili u sandalama. Uvek radite sa jakim, zatvorene cipele i duge pantalone.

1.34. Isključite prekidač strujnog kola i izvucite ga iz električne utičnice je uvek:

kada se udalji od mašine

Pre nego što uklonite stavke blokiranje mašina;

prilikom proverene, čišćenje ili rad na mašini;

kadamašina počinje da vibrira nenormalno jak.

nakon kontakta sastrano telo odmah proveriti mašinu za štetu pre upotrebe, obezbediti njihovo otklanjanje;

1.35. Operator ili korisnik je odgovoran za nezgode, povrede drugih ljudi i životnu sredinu i izazvao materijalnu štetu.

1.36. Električna kosilica za travu je tako dizajnirana da su svi pokretni delovi i stambene obezbedi bezbedne uslove za korišćenje. Za štetu nastalu kao posledica pokušaja da promenimo strukturu električne proizvođača košenje travnjaka nije odgovoran.

1.37. Da bi se osigurala bezbednost treba da koriste samo originalne rezervne delove ili delove preporučene od strane proizvođača.

1.38. Ukoliko se ne slede uputstva može dovesti do strujnog udara, požara i / ili teške povrede.

2. Opis funkcija i svrha.

Električna kosačica je priručnik električnog alata izolovana drugog razreda. Pokreće ga sa monofaznim motorom komutator sa naizmeničnom strujom, a dizajniran je za košenje trave kod kuće. Nije za upotrebu na električne kosilice za aktivnosti osim njegovom namenom.

3.. Montaža komponenti električnog kosilice i puštanje u rad.

Neki delovi demontirani kosilice da smanje količinu ambalaže tokom tranzita.

3.1. Montaža ručicu.

Stavite dno dve cevi ručice u otvore na kućištu, tako da su male poprečne rupe za zaključavanje zavrtnja na oba kraja cevi da se poklopi sa manjim bočnim otvorima u kućište. Ubacite zavrtnje šrafove u rupe i okretanjem ih. Uključite uređaj za održavanje produžni kabl, cev za gornje drške. Postavite vrhu ručice da snize kvake sa samo-zaključavanje vijaka i navrtki sa ručkom. Postavite prekidač u gornjem delu drške pomoću dva vijka. Jebeš ih na unutrašnjoj strani ručke, tako da otvori u njoj su usklađeni sa rupicama na kućištu prekidač. Priključite kabl za napajanje na ručku sa štipaljkom da drži kabl na ručku.

3.2. Okupimo plastičnu prikupljanje trave spajanjem dva dela. U tom cilju, ubacite pinove donjoj polovini u odgovarajućim rupicama na gornjoj polovini. Pritisnite dok ne čujete klik. Nakon montažekorpa podignite poklopac i priložite ispod gotovog korpi na obe kuke na oba kraja ose poklopca. Pošalj masku leže na korpi. Uvek proverite da likorpa za prikupljanje trave je bezbedan! Ako ne treba da prikuplja isečke, može kositi bez korpe, ali ne nužno i sletanja poklopcem!

3.3. Postavite točkove prednje i zadnje osovine, stavi one sa manjeg prečnika na frontu, a oni sa većim prečnikom, sa leđa. Zatim staviti vratilo na van svake prstenom točka zaključavanja obloženu ukrasnim poklopcima i tukli ih osovinu sa pritiskom. Da biste to uradili pod svojom podrškom sa druge strane ose.

Lako i brzo podešavanje željene visine sečenja.



U jednom pokretu podešava po visini, a zatim ispredzadnje osovine. Sva četiri točka moraju uvek biti iste visine. U tu svrhu, prednja izadnja osovina moraju da se podese na odgovarajući kanal kućišta na istoj visini. Kada pomerate osu točkova u žleb najbliža podlozi (donji kanal) će pokositi aparatom maksimalne visine 50 mm. Kada pomerite osu u srednjem kanalu, trava će biti pokošena visinu od 40 mm, i kreće na vrh kanal, košenje će bitinajniža visina od 25 mm. U prvom delu sezone košenja jedobra ideja da se kosilicu na najviši nivo.

3.4. Proverite da li je zavrtanj koji drži oštricu je tesno. Vijak ključ za prekidač 27 mm, kao i samog šrafa ima prečnik od 8 mm i desnoj tema sa step 1,25 mm. Bolt je pijan desno i levo je bio pijan.

3.5. Čvrsto povezanim sa produžnim kablom za uređaj, a zatim priključite utikač produžnog kabla za priključivanje. Proverite da li je produžni kabl od oštricom kosilice i oblasti da pokosi. Zatim priključite drugi kraj produžetka u utičnice 230 V. Mašine sa voltaže 230 V mogu da rade uključen u snabdevanju električnom 230 V

3.6. Uključite električne kosilice priskom bezbednosti dugme protiv nenamernog uključivanja i gurnite polugu na prekidaču na ručku. Submit dugme Bezbednost. Nikada nemojte koristiti kosilicu ako je u visokoj travi.

3.7. Električna kosilica za travu van pokretanjem poluge na prekidaču i ne mora čekati da se zaustavi rotirajuće nož!

Ne uključujte kosilicu odmah nakon što ga isključite.

#### 4.. Praktični saveti:

4.1. Pratite lokalne propise za doba dana u kome možete koristiti mašine napolju. U nekim zemljama zabranjuju košenje jutro pre 08.00 časova, u popodnevrim satima između 14.00-16.00 sati i uveče posle 22:00, da zaštiti građane od neželjene buke.

4.2. Često travnjaci se sastoji od različitih vrsta trave. Uz česte kosidbe da će povećati rast tih vrsta koje formiraju gustu SOD i jake korene. Ako kosite travnjak često će ojačati i poboljšati razvoj visoko - rastućih trava i korova. Normalna visina trave je oko 4-5 cm. Bolje da planiraju učestalost košenja travnjaka koji može da smanji i do 1/3 ukupne visine trave. Ako ne navodnjava travnjak, kositi trava manja od 4 cm, jer potencijalni suše će degenerik.

4.3. Mov najnižu visinu ( 25 mm ) samo ako je vaš travnjak oblast je veoma ravna, očekuju obilne kiše ili će otići.

4.4. Prosečna visina košenja ( 40 mm ) je najbolji kadainterval izmeđuprethodnog i sledećeg kosidbe nisu dugo.

4.5. Visina rezanja ( 50 mm ) je pogodan za prvo košenje sezone i kad jesuša.

4.6. Ispraznite posudu za prikupljanje trave nakon punjenja 2/3 svoje zapremine, to će obezbediti efikasniju košenja i spreči kosilicu od preopterećenja.

4.7. Kada se radi u veoma teškim uslovima da se ne preoptereti motor. Kada učitate okretanja motora padne i buka se menja. U ovom slučaju, zaustavite, otpustite ručicu da obuhvati i podesite veću visinu košenja. U suprotnom, performanse će biti smanjena i mašine mogu biti oštećeni.

4.8. Prilikom sečenja blizu ivica Pazite da ne stisnete kosačica strane predmete.

4.9. Sečenja zavisi od gustine, sadržaj vlage, dužine trave i sečenje visine. Sečenja opada sa čestim uključivanjem i isključivanjem kosilice dok košenje. Da biste optimizovali performanse rezanja preporučuje često seče, povećanje visine sečenja i umerenom brzinom.

5.. Servisiranje, održavanje i čuvanje.

**PAŽNJA!** Uvek isključite utikač iz utičnice pre nego što aktivnosti vezane za održavanje ili čišćenje!

Kada je računar isključen, nastavlja da rotira sečivo duže vreme po inerciji! Pre nego što počnete da radite na kosilica, sačekajte rotacije motora i oštrica da potpuno zaustavi!

Nikada ne pokušavajte da zaustavi rotaciju noža!

Kada vam je potrebno da izvršite operacije u blizini noža, uvek rade sa rukavicama!

Obavljanje procedura održavanja redovne Da se obezbedi dug i pouzdan Koristite kosilicu. Proverite povremeno za vidljive nedostatke, kao što su labave ili oštećene nožem i popustile šrafove veze. Proverite da li su poklopci i štitnici su neoštećeni i pravilno instalirani.

#### 5.1. Čišćenje.

Najlakši način da očistite kosilicu odmah nakon kosidbe. Nakon rada na mašini je očistite mekom četkom i krpom. Ne koristite vodu i / ili rastvarače i deterdžente. Uklonite sve čestice trave, posebno iz ventila. Postavite mašinu na stranu i očistite od noža. Uvek nosite zaštitne rukavice! Uklonite čvrsto vezanih čestica drveta ili plastike blok.

#### 5.2. Oštrenje ili zamena za sečenje.

Zamenite tupo ili oštećeno noževе. Nož dole i odvitiglavni zavrtnj u centru sečivom. Pre nego što ubacite novo sečivo ili nakon što ste proteralistaro, proverite da li je sečivo ispravno instaliran. Zatim ponovo zategnite zavrtnj i proverite da nema razlike inož pravilno instaliran. Koristite samo pogodan za kosačica sečiva.

5.3. Uvek temeljno očistite kosilicu kada da ga ostaviti za duže čuvanje. Naročito zimi. Četka sečivom uljem kako bi ga zaštitili od korozije. Kada skladištite mašine za travu koš mora biti uklonjen. Da biste uštedeli prostor, možete da rastavite ručicu. Kada demontažu i montažu na Gornji i donji deo rukohvata pazite da ne oštetite kabl za napajanje.

#### 6. Greške i ispravite ih.

Tabela pokazuje simptome kvara i kako možete pomoći, ako vaš kosačica prestane da radi normalno. Ako ne možete da pronađete i rešite problem tako što ćete pratiti uputstva u tabeli, obratite se ovlašćenom servisu Rajder. Pažnja: Pre nego što počnete rešavanju problema, zaustavite kosilicu i isključite ga iz struje.

Rešavanje problema	Uzroci	Uklanjanje
Kosilica ne pokreće.	Strujni kabl nije povezan ili je oštećen.	Proverite kabl. Zamenite ako je potrebno.
Motor se, alinož ne rotira.	Kosačica je u visokoj travi.	Na početku uvek ga kosilicu u kratku travu.
	Moguće je daje prjljava i kosačicanož je blokiran.	Isključite i idi. Nosite zaštitne rukavice i očistiti i osloboditi nož.
Motor iznenada isključuje.	Utikač je izvukao.	Proverite kabl. Proverite da li je bezbedno u prisposblenieto i uključite ga ponovo.
Neobičan zvuk.	Opušteno, Bolt glodalo ili veze između zavrtnja.	Zategnite delove.
Vibracije.	Iskrivljena i oštećena nož.	Odmah zaustavite sečivo kosačica i zameniti specijalizovanu radionicu.

Rešavanje problema	Uzroci	Uklanjanje
Neravnomerna košenje. Motor naporno i smanje brzinu.	Trava je veoma visok.	Povećajte visinu rezanja.
	Nož je tupa.	Izostravanje ili zamenite sečivo. Pogledajte 5.2.
	Moguće je daje prljava i kosačica blokiran.	Pogled ispod kosilice i očistite ga. Uvek nosite zaštitne rukavice.
	Sečivo se može pogrešno da se instaliraju.	Check. Pogledajte 5.2.
Trava i dalje na terenu iplatforma ( 6 ) nije pun.	Trava je previše vlažno.	Sačekajte da se osuši travu.
	Izlazni kanal je zapušten.	Izvadite i očistite.
	Prikupljanje trave puna.	Isključite i ispraznite korpu.
	Prikupljanje trave je prljav.	Isključite proveriti i očistiti. Korpa treba uvek da bude čist da bi vazduh da prođe kroz njega.

Ako je potrebno, popraviti vaš kosilica za travu je najbolje izvršiti samo kvalifikovani stručnjaci u radionicama RAIDER, koji koriste samo originalne rezervne delove. Na taj način obezbediti njihovo bezbedno korišćenje.



#### 7. Zaštita životne sredine.

Ne bacajte na kraju životnog veka električnih mašina sa kućnim otpadom! U cilju zaštite životne sredine i Direktiva 2012/19/EC, oni moraju biti sakupljeni odvojeno i da budu podvrgnuti odgovarajućem tretmanu za oporavak sadrže vredne sirovine.

# МК

Прикажани елементи:

1. Лост на блендата прекинувач (Вклучено / Исклучено).
2. Приклучок за штекер струјниот Extender.
3. Сигурносен копче против ненамерно вклучување.
4. Стегач за придржување на кабелот на рачката.
5. Навртки со рачки и самозаконстрящи завртки за прицврстување на врвот на рачката кон дното.
6. Кош, во кој се собира трева.
7. Отвори во трупот, во кои влегуваат двата краја на рачката.
8. Предни тркала со дијаметар 140mm.
9. Задни тркала со дијаметар 200mm.
10. Преден заштитен капак.
11. Рачка за лесен транспорт и транспорт.
12. Долен дел на рачката.
13. Горен дел на рачката.
14. Капак за искосената трева.



Појаснување на втиснување пиктограми на задниот капак на машината



Пред косење бидете сигурни дека во тревата нема камења, стапови, гранки, шишиња, жица и други туѓи тела. При косење тие можат да ви наштети. Не косење, додека во непосредна близина се наоѓаат други лица, особено деца или домашни животни. Чувајте на места достапни за деца.



Пазете кабелот на безбедно растојание од ножевите!

Пазете се од ротирачките елементи на машината. Почекајте ротацијата да запре целосно. По исклучување нож продолжува да се врти по инерција и може да предизвика повреди. Не ставајте ги дланките или стапалата во близина или под ротирачките елементи.

При оштетување или повреда на кабелот, веднаш исклучете го струјниот приклучок.



## Оригинална упатство за употреба

Почитувани корисници,

Честитки за купување на машина од бързоразвиващата се бренд за алат - RAIDER. При правилно инсталирање и работа, RAIDER се сигурни и доверливи машини и работата со нив ќе ви овозможи вистинско задоволство. За Вашето погодност е изградена и одлична сервисна мрежа со 45 сервисот низ целата земја.

Пред да ја користите оваа машина, ве молиме внимателно запознајте оваа “Упатство за употреба”.

Во интерес на вашата безбедност и за да се обезбеди нејзино правилно користење, прочитајте ги упатствата внимателно, вклучувајќи ги и советите и предупредувањата во нив. За да се избегнат непотребни грешки и незгоди, важно е овие инструкции да останат на располагање за во иднина на сите што ќе уживаат машината. Ако ја продадете на нов сопственик то “Упатство за употреба” треба да се предаде заедно со неа, за да може новиот корисник да се запознае со соодветни мерки за безбедност и упатствата за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е овластен претставник на производителот и сопственик на трговската марка RAIDER. Адресата на управување на фирмата е Софија 1231, булеварот “Ломско пат” 246, тел +359 700 44 155

[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

Од 2006 година во компанијата е воведен системот за управување со квалитет ISO 9001:2008 со опсег на сертификација: Трговија, увоз, извоз и сервис на професионални и хоби електрични, пневматски и механички алатки и заедничка хардвер. Сертификатот е издаден од Moody International Certification Ltd, England.

### ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Параметар	измерено единица	вредност
Модел	-	RD-LM35
Напон	V AC	230
Фреквенција на наизменична струја	Hz	50
Номинална моќност	W	1300
Максимални брзини на моторот без оптоварување	min <sup>-1</sup>	3300
Ширина на косење	mm	320
Висина на косење	mm	25-55
Волумен на кошот за трева	L	30
Ниво на звучен притисок (L <sub>pa</sub> ), K = 3,0 db	dB	82
Ниво на звучен моќност (L <sub>wa</sub> ), K = 3,0 db	dB	95.01
Вредност на вибрации забрзувања (A <sub>h</sub> ), K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	m/s <sup>2</sup>	1.65
Класа на заштита на електроизолацијата		II
Степен на заштита	-	IP24

## 1. Општи упатства за безбедна работа.

Внимателно прочитајте ги сите упатства.

Непочитувањето на усогласи подолу инструкции може да доведе до електричен удар, пожар и / или тешки повреди. Чувајте ги овие упатства на безбедно место.

### 1.1. Безбедност.

Задолжително е вклучување на електричната косилка за трева само во електрични инсталации опремени со електрични прекинувач Fi ( прекинувач за заштитна исклучување со дефектнотокова заштита ), а струјата на истекување, кај кој се активира ДТЗ треба да е не повеќе од 30 mA, според “ Уредбата 3 за уред на електричните уреди и електрични линии “. Информациите за напонот на мрежата и видот струја на типската плочка треба да одговара на податоците на Вашата електрична мрежа.

1.2. Користете влага продолжувач наменет за работа на отворено, со три испратен кабел со пресек 1,5 mm<sup>2</sup> и максимална должина 50 m. Имајте на ум дека продолжувач со должина над 30 m намалува моќта на трева.

1.3. Кабелот на продолжниот треба да е целосно развиен. Работата на машината при намотан на ролна или слободно свиткан Extender е опасна, бидејќи на овој начин продолжен станува бобина.

1.4. Заштитете го кабелот за напојување од загревање, измрсување, допир до остри рабови или до подвижни единици на машини. Оштетени или извртени кабли зголемуваат ризикот од појава на струен удар.

1.5. Не е дозволено користење на електричната косилка за трева, под услов кабелот или друг елемент на електричната косилка за трева е оштетена. Оштетени струјни кабли зголемуваат ризикот од електричен удар.

1.6. При косење постојано внимавајте кабелот дали е безбедна положба наспроти сечење механизми. Држете струјниот кабел на безбедно растојание од нож.

1.7. Не е дозволено користење на електричната косилка за трева од деца. Преземат сите неопходни мерки да се спречи пристапот на децата до електричната косилка за трева или до кабелот.

1.8. Треба да се исклучи електричната косилка за трева од напојување пред пристапат кон одржување работа добро Не дозволувајте електричниот косилка за трева да биде повлекува за кабелот.

1.9. Не дозволувајте во никој случај со машината да работат деца или лица кои не се запознаени со ова упатство за употреба. Можно е возраста на вработените со машината да е ограничена со националното законодавство. Кога не го користите машина, ја чувајте така што да е достапен за деца.

1.10. Оваа електрична косилка за трева не е наменета да биде искористена од страна на лица (вклучувајќи и деца ) со психички, сетилни или душевни ограничувања, како и од лица без доволно искуство и / или знаење, освен во случаите во кои тие се под непосредна контрола на одговорно за нивната безбедност лице или се обучуваат од него како да ја искористат.

1.11. Во никој случај не косење, додека во непосредна близина се наоѓаат други лица, особено деца или домашни животни.

1.12. Пред да вршите поставки во машината кога ја чистите или кога ја оставате без директен надзор, дури и за кратко, ја прекинувајте, исклучете го прекинувачот и го извлекувајте струјниот приклучок на кабелот од мрежниот приклучок.

1.13. Не користете електрични косилка за трева при неповолни временски услови.

1.14. Не користете или не изложувајте електричната косилка за трева на дожд. Заштитете се од струен удар.

1.15. Не ги допирајте вртливата елементи на машината. Почекајте ротацијата да запре целосно. По исклучување нож продолжува да се врти по инерција и може да предизвика повреди. Не ставајте ги дланките или стапалата во близина или под ротирачки елементи.

1.16. Грижливо проверувајте однапред обработената површина и отстранувајте камења, стапови, гранки, шишиња, жица и други туѓи тела.

1.17. Секогаш пред употреба проверувајте закочување Болт на нож да не е олабавен и дали ножот не е тап или извоз.

1.18. Косење секогаш на дневна светлина или при многу добро вештачко осветлување.

1.19. На падини, внимавајте секогаш да газите стабилно.

1.20. Не работете со машината кога тревата е влажна!

1.21. Работете секогаш со мирен тек, никогаш не одете брзо.

1.22. Никогаш не работете со машината, ако има оштетени заштитни објекти или без елементите за безбедност, како капакот на отворот за трева или кошот за трева.

1.23. Работата по нерамен терен може да биде опасна.

1.24. Не косење на стрмни падини со наклон повеќе од 20 %.

1.25. На брда косење секогаш попречно на наклонот, никогаш надолу и нагоре.

1.26. При реализација на насоката на движење по падини бидете особено внимателни!

1.27. Кога се вози во рикверц или влечете машината бидете особено внимателни!

1.28. При косење секогаш Бутан машината напред. Никогаш не ја повлече кон своето тело.

1.29. Кога при пренесување треба да се навалите машината кога поминувајќи зони, не засадени со трева и кога превезувате машината кон и од зоната, која ќе косите, машината треба да биде исклучен и нож треба да е во мирување.

1.30. Никогаш не дигајте или пренесувајте машината додека работи мотор и ротирачки нож.

1.31. Не навалувајте машината при вклучување на електромоторот, освен ако тоа не е неопходно поради присуството на многу висока трева. Во таков случај подигнете најдалеку страна на машината, со притискање на рачката надолу и тоа само колку што е потребно. Кога пуштате машината, држете ја цврсто со двете раце.

1.32. При вклучување на електричната косилка за трева внимавајте нозете да се на безбедно растојание од ротирачките елементи.

1.33. Не користете машината кога сте боси или со сандали. Секогаш работете со здрави, затворени чевли и долг панталона.

1.34. Исклучете го прекинувачот на струјно коло и струјниот мрежниот контакт секогаш: кога се одалечувате од машината; пред отстранување на елементи, блокирале машината; кога проверувате, чистите или работите на машината; кога машината почне да вибрира невообичаено силно.

по влегувањето во контакт со страно тело веднаш проверете машината за оштетувања и пред да ја користите, обезбедете нивно отстранување;

1.35. Операторот или корисникот одговараат за несреќни случаи, повреди на други лица или животната средина и предизвикани материјални штети.

1.36. Електричната косилка за трева е така дизајниран, дека сите подвижни делови и куќиштето гарантираат безбедни услови за употреба. За оштетувања предизвикани како резултат на обидите за промена на структурата на електричната косилка за трева производителот не е одговорен.

1.37. Со цел обезбедување на безбедноста, треба да користите само оригинални резервни делови или делови препорачани од производителот.

1.38. Непочитување на дадените упатства може да доведе до електричен удар, пожар и / или тешки повреди.

2. Функционален опис и намена.

Електричната трева е рачен Моќ со изолација второ одделение. Таа е управувано од еднофазен колектор мотор со наизменична струја и е наменета за косење трева во домашни услови. Не е дозволено користење на електричната косилка за трева за активности различни од неговата намена.

3. Составување на елементите на електричната косилка за трева и пуштање во работа. Некои делови на трева е затворена, за да се намали обемот на пакувањето при транспортот.

3.1. Монтирање на рачката.

Ставете долниот дел на двете цевки на рачката во отворите на куќиштето така што попречните мали отвори за фиксните шrafoви во двата краја на цевките да се совпаднаат со малите странични отвори во куќиштето. Ставете фиксните шrafoви во отворите и затегнете ги. Вметнете монтажната за придржување на кабелот на продолжниот, во цевката на врвот на рачката. Монтирајте врвот на рачката, кон долната рачка со помош на самозаконтрјащите завртки и навртки со рачки. Прикачи блендата прекинувач на врвот на рачката со помош на два шрафа. Зашрафете ги од внатрешната страна на рачката така

што отвори во неа да се совпаднат со отворите на куќиштето на прекидачот. Изклинвам кабелот со рачката со помош на држачот за придржување на кабелот на рачката.

3.2. Составете пластичниот кош за трева, со поврзување на двете негови делови. За целта вметнете ногарките на долната половина во соодветните отвори во горната половина. Притиснете додека не чуete клик. Откако состави кошот кренете го капакот и закачете под него готовиот кош на двете куќи на двата краја на оската на капакот. Пуштете го капакот да легне на кошот. Секогаш проверувајте дали кошот за собирање на трева е добро прицврстен! Ако не ви е потребно да се соберат трева, тоа може да гримаса и без кошот, но сигурно со спуштен капак!

3.3. Ставете тркалата на предната и задната оска, како стави оние со помал дијаметар напред, а оние со поголем дијаметар позади. Потоа ставете на оската од надворешната страна на секое тркало законтрјащите сигурносни прстени со сјајните метални украсни капачиња и ги набивал на оската со малку прислушување. За цел вметнете потпора од другата страна на оската.

Лесно и брзо регулирање на саканата висина на косење.



Со едно движење се прилагодува висината на предниот, а потоа и на задната оска. И четирите тркала секогаш треба да бидат на иста висина. За целта предната и задната оска треба да бидат поставени во соодветниот канал на куќиштето на иста висина. При придвижувањето на оската на тркалата во каналот најблиску до земјата (крајна канал) трева ќе коси тревата на максимална висина од 50 mm. При придвижувањето на оската во средниот канал, тревата ќе биде искосената на височина 40 mm, а при преместување во горниот канал, косење ќе биде на најниско висина од 25 mm. При првото косење на сезоната е добро да поставите трева на најголемата височина.

3.4. Проверете дали Болт, кој го држи ножот е добро затегнат. Главата на завртката е за клуч 27 mm, а самиот Болт е со пречник од 8 mm и десна навој со чекор 1,25 mm. Болт се зезнав на десно и се отвинтва на лево.

3.5. Прицврстете стабилно кабелот на продолжниот за монтажната, а потоа вклучете го контактот на продолжниот кон приклучокот. Уверете се дека кабелот на продолжниот е далеку од нож на трева и од зоната, која ќе почнете да гримаса. Потоа вклучете го приклучокот во другиот крај на продолжниот во контакт 230 V. Машини со објавено напон 230 V можат да работат вклучени во електрична мрежа 230 V.

3.6. Вклучете електричната косилка за трева со притискање безбедносниот копче против ненамерно вклучување и притиснете на рачката на блендата прекинувач кон рачката. Води безбедносниот копчето. Никогаш не вклучувајте трева, ако таа се наоѓа во висока трева.

3.7. Електричната косилка за трева се исклучува, како стартуваш рачката на блендата прекинувач и нужно почека мечот да престане да се врти!

Не вклучувајте трева веднаш откако сте ја исклучиле.

#### 4. Практични совети:

4.1. Почитувајте општинските одредби за времето од денот, во кој можете да го користите машини на отворено. Во некои земји е забрането косење утро пред 08.00 часот, по ручекот меѓу 14.00-16.00 часа и вечер после 22.00 часот, за да се заштитат граѓаните од несаканата бучава.

4.2. Често тревни површини се составени од треви од различни сорти. При често косење Вие ќе постигнете растот на овие сорти, кои го формираат густо чимове и силни корени. Ако косите ретко вашиот тревник, ќе постигнете и подобрите развојот на висок зголемените треви и плевел. Нормална висина на тревата е околу 4-5 cm. Добро е да планирате фреквенцијата на косење дека со едно косење да одзумирате најмногу 1 / 3

од вкупната висина на тревникот. Ако не наводнување тревникот си не косење трева по ниско од 4 cm, бидејќи при евентуално суша ќе се оштети.

4.3. Косење најниска висина ( 25 mm ) само ако тревата Ви површина е многу рамна, очекувате интензивни врнежи или Ви претстои опушта.

4.4. Просечната висина на косење ( 40 mm ) е најдобра кога интервалите меѓу претходната и следната косење не се долги.

4.5. Висината на косење од ( 50 mm ) е погодна при првото косење за сезоната и кога има суша.

4.6. Извадете го садот за собирање на трева по пополнување на 2 / 3 од обемот, така ќе обезбедите поефикасно косење и ќе заштити трева од преоптоварување.

4.7. При работа во особено тешки услови внимавајте да не преоптоварување електромоторот. При преоптоварување брзината на ротација на електромоторот паѓа и бучавата се менува. Во таков случај запре, отпуштете го лостот за вклучување и поставете поголема висина на косење. Во спротивно продуктивноста ќе се намали и машината може да се оштети.

4.8. При косење во близина на рабовите внимавајте да не изклинвам со трева странски објекти.

4.9. Продуктивноста на сечење зависи од густината, влажноста, должината тревата, како и од висината на сечење. Продуктивноста на сечење намалува при често вклучување и исклучување на трева за време на косење. За оптимизирање на перформансите на косење се препорачува често косење, зголемувањето на висината на сечење и работата со умерена брзина.

5. Сервисирање, одржување и складирање.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Секогаш исклучете го штекерот од приклучокот пред да преземе активности поврзани со одржување или чистење!

Откако машината е исклучена, нож продолжува да се врти некое време по инерција! Пред да почнете да работите на трева, почекајте ротацијата на електромоторот и на нож да запре целосно!

Никогаш не се обидувајте да го прекинете ротацијата на мечот!

Кога треба да вршите активности во близина на мечот, работете секогаш со заштитни ракавици!

Исполнувајте процедурите за одржување редовно, за да се обезбеди траен и сигурен употреба на трева. Проверувајте ја периодично за видни дефекти, како олабавен или прекинат нож и олабавени шрафовите соединенија. Бидете сигурни дека капаците и безбедносните капацитети се погрешни и се правилно инсталирани.

5.1. Чистење.

Најлесно се чисти трева веднаш по косење. По завршувањето на работа чистете грижливо машината со мека четка и крпа. Не користете вода и / или растворувачи и препарати. Отстранете ги сите честички од трева, особено од отворите за вентилација. Ставете машината, легнала настрана и исчистете зоната на мечот. Работете секогаш со заштитни ракавици! Отстранете цврсто залепената честички со дрвена или пластична трупче.

5.2. Острат или промена на сечење сечиво.

Замени затапени или оштетени ножеви. Нож се урне, како отштрафите главниот Болт во центарот на мечот со клуч 13. Пред да поставите нов нож или откако сте наострен стариот, осигурајте се дека ножот е поставен правилно. Потоа затегнете ја завртката и бидете сигурни повторно, дека нема луфтове и ножот е монтиран правилно. Користете само соодветни за трева ножеви.

5.3. Секогаш чистете главно трева, кога ја оставате за подолго чување. Особено во зима. Намачкајте мечот со машински масло за да го заштити од 'рѓа. При зачувување на машината кошџт за трева треба да биде демонтиран. За да заштедите простор можете да расклопите рачката. При расклопување и склопување на горниот и долниот дел на рачката внимавајте да не го оштетите кабелот.

6. Проблеми и начини за нивно отстранување.

Табелата подолу покажува симптоми на проблеми и како можете да си помогнете, ако трева ви престане да работи нормално. Ако не можете да најдете и да ја поправите

**проблемот, следејќи ги инструкциите во табелата, посоветувајте се со Вашиот овластен Chevrolet Райдер. Внимание: пред да започнете отстранување на дефектите, прекинете трева и исклучете ја од струја.**

Дефекти	Причини	Отстранување
Трева не почнува да работи.	Кабелот не е поврзан или е оштетена.	Проверете кабелот. По потреба сменете го.
Моторот се вклучува, но ножот не се врти.	Трева е во висока трева.	При пуштање секогаш ставајте трева во помала трева.
	Можно е трева да е извалкана и ножот да го блокирал.	Исклучете го и проверете. Ставете заштитни ракавици и исчистете и ослободете нож.
Моторот се исклучува одеднаш.	Приклучокот е симнат.	Проверете кабелот. Осигурајте се дека е добро прицврстен во приспособението и повторно вклучете го.
Необичен шум.	Разлабавен е чивијата на нож или врски помеѓу сврзувачки елементи.	Затегнете деловите.
Силни вибрации.	Наснован и оштетена нож.	Веднаш престанете трева и заменете го ножот во специјализиран сервис.
Нееднаков косење. Моторот работи сериозно и го намалуваат брзината.	Тревата е многу висока.	Зголемете висината на косење.
	Нож е тап.	Заменете или наточи ножот. Видете точка 5.2.
	Можно е трева да е извалкана и блокирала.	Смирете трева одоздола и исчистете ја. Работете секогаш со заштитни ракавици.
	Ножот може да е неправилно инсталирана.	Проверете. Видете точка 5.2.
Тревата останува на земјата и кошот (6) не се полни.	Тревата е многу влажен.	Почekaјте тревни површини да се исушат.
	Изворниот канал е затнат.	Исклучете го и исчистете го.
	Кошот за трева е полн.	Исклучете го и испразнете кошот.
	Кошот за трева е загаден.	Исклучете го приклучокот Проверете и исчистете го. Кошот секогаш треба да биде чист, за да може загреаниот воздух да поминува низ него.

По потреба, поправка на Вашата косилка е најдобро да се врши само од квалификувани професионалци во работилниците на RAIDER каде се користат само оригинални резервни делови. На тој начин се гарантира нивната безбедна работа.



#### 7. Заштита на животната средина.

Заштита животне средине. За заштиту животне средине електричниот алат, електрични уређаји и амбалажа морају бити подвргнути одговарајућој обради за поновно кориштење вриједних сировина содржаних у њему.

Немојте одлагати електрични алат у кућном отпаду! Према Директиви ЕУ 2012/19 / ЕЦ о електричним и електронским уређајима до краја живота и валидации и као националном закону, електрични алати који се више не могу користити морају се посебно прикупљати и подвргнути одговарајућој обради за опоравак содржаја чинећи их вредним сировинама.

# SL

## Lastnosti izdelka:

1. Vzvod stikala (vklop / izklop).
2. Vtičnica moč podaljšek.
3. Varnostno stikalo pred nenamernim rokovanjem.
4. Konzola se držite kabel na ročaj.
5. Matica s samozaplenimi vzvodov za blokiranje in vijaki za pritrditev zgornjega v spodnji ročaj.
6. Košara, ki zbira izrezke.
7. Odprtine v ohišju, ki vključuje oba konca ročaja.
8. Sprednje premera 140mm kolo.
9. Zadnja kolesa s premerom 200 mm.
10. Sprednji zaščitni pokrov.
11. Ročaj za enostavno prenašanje in prevoz.
12. Spodnji del ročaja.
13. Zgornji del ročaja.
14. Krite luknje pokošeni travi.

Razlaga piktogramov reliefno na hrbtni strani naprave.



Pred rezanjem, se prepričajte, da ni kamnov v travi, palic, veje, steklenice, žic in drugih tujkov. Pri rezanju, lahko vas boli. Ne kosite, ko je v bližini še drugi, zlasti otroci ali domače živali. Hraniti izven dosega otrok.



Obvarujte napajalni kabel varno razdaljo od nožev!



Pazite vrtečih se delov stroja. Počakajte, vrtenje popolnoma ustavilo. Po preklopu rezilo se vrtil naprej po inerciji in lahko povzroči poškodbe. Ne postavljajte rok ali nog ob ali pod vrtečih se delov.

Škodo ali poškodbe kabla, takoj izključite.

## ORIGINALNA NAVODILA

Čestitamo za nakup stroja iz najhitreje rastoče blagovne znamke za električne, bencinske in pnevmatske stroje - RAIDER. Kot so pravilno nameščeni in delujejo, RAIDER so varne in zanesljivi stroji, in delo z njimi bo pravi užitek. Za vaše udobje je bila zgrajena odlično servisno mrežo 45 bencinskih servisov po vsej državi. Pred uporabo tega učinka, vrtalnik, prosimo, da natančno seznaniti s temi "Navodila za uporabo ". V interesu vaše varnosti in zagotoviti ustrezno uporabo, preberite ta navodila, vključno s priporočili in opozorili na njih. Da bi se izognili nepotrebnim napakam in nesreč, je pomembno, da morajo biti ta navodila na voljo za prihodnost sklicevanje na vse, ki bodo uporabljali stroj. Če ga prodaja novemu lastniku "Navodila za uporabo, je treba "predložiti skupaj z njim, tako da lahko novi lastnik srečal z ustrezno Varnostne ukrepe in navodila za uporabo. Euromaster Import Export Ltd je pooblaščen zastopnik proizvajalec in lastnik blagovne znamke Raider.

Naslov: Sofia City 1231, Bolgarija "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg, www.euromasterbg.com, e-mail: info@euromasterbg.com. Od leta 2006 smo uvedli sistem vodenja kakovosti ISO 9001:2008 s področja certificiranja: trgovino, uvoz, izvoz in servisiranje hobi in strokovno električnih, mehanskih in pnevmatskih orodij in okovje. Je bil certifikat ki ga je izdala Moody International Certification Ltd, Anglija.

### SPECIFIKACIJE

Parameter	Vrednost	Izmerjeno enota
Model	-	RD-LM35
Napajalna napetost	V AC	230
AC Frekvenca	Hz	50
Ocena	W	1300
Največja hitrost motorja brez obremenitve	min <sup>-1</sup>	3300
Širina košnje	mm	320
Višina rezanja	mm	25-55
Zmogljivost trave	L	30
Raven zvočnega tlaka (LpA) K = 3,0 dB	dB	82
Raven zvočne moči (LWA),, K = 3,0 dB	dB	95.01
Vrednost pospeškov nihanja (ah), K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	m/s <sup>2</sup>	1.65
Razred zaščite električna izolacija		II
Stopnja zaščite	-	IP24



## 1. Splošna navodila za varno uporabo.

Preberite vsa navodila.

Neupoštevanje navodil lahko povzročijo električni udar, požar in / ali hude telesne poškodbe. Shranite ta navodila na varnem mestu.

### 1.1. Varnost.

Vključitev električnih kosilnic električni Samo pri sistemih opremljena z električnim stikalom Fi ( zaustavitev stikalo na diferenčni tok naprave ) in tok puščanja, ki se aktivira ob RCD ne sme biti več kot 30 mA, v skladu z "Uredbo 3 prostorske električne napeljave in daljnovodi. " Informacije o omrežno napetost in vrsta toka za tablici mora ujemati s podatki o vaši mreži.

1.2. Uporabite vodotesno podaljšek, namenjeno za uporabo na prostem, s tremi žilni kabel s prezom 1,5 mm<sup>2</sup> in največjo dolžino 50 m. Upoštevajte, da je dolžina razširitev večja od 30 m zmanjšuje moč kosilnice.

1.3. Podaljšek je treba v celoti razviti. Delovanje stroja za celjenje koluta ali kolutu brezplačno podaljšanje je nevarno, ker na ta način podaljšek postanetuljava.

1.4. Obvarujte napajalni kabel pred vročino, oljem, ostrimi robovi in premikajočimi se deli. Poškodovani ali prepleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.

1.5. Ni za uporabo na električno kosilnico, če jenapajalni kabel ali kateri koli drug element električno kosilnico zlomljen. Poškodovani kabli povečujejo tveganje električnega udara.

1.6. Pri košnji stalno spremlja napajalni kabel, če je na varnem mestu do rezalnih mehanizmov. Hranite napajalni kabel na varni razdalji od rezila.

1.7. Ne dovoljujejo uporabe električne kosilnice od otrok. Sprejmejo potrebne ukrepe za preprečevanje dostopa otrok do moči kosilnico ali napajalni kabel.

1.8. Bi bilo treba izključiti električno kosilnico iz napajanja pred vkrcanjem na vzdrževalna dela noter Ne pustite,električni kosilnica se potegnil napajalni kabel.

1.9. Ne dovolite, da v vsakem primeru dela otrok ali osebe, ki niso seznanjeni s temi navodili za uporabo stroja. Možno je, da jestarost delovanje stroja omejena z notranjo zakonodajo. Kadar ne uporabljate stroj, ga shranite tako, da je nedostopna otrokom.

1.10. Ta električna kosilnica ni namenjena za osebe ( vključno z otroki ) z duševnimi ali psihičnimi omejitvami, in osebe, ki se uporablja brez zadostnih izkušenj in / ali znanja, razen v primerih, ko so pod neposrednim nadzoromodgovorne za njihovo varnost, ali oseba, ki ga zanj usposobljeni, kako jo uporabljati.

1.11. Nikoli ne kosite medtem ko je v neposredni bližini, so druge, posebno otroci ali domače živali.

1.12. Preden naredite nastavitve na stroju, ko si čist ali ko ga zapusti brez neposrednega nadzora, čeprav na kratko, nehaj, izklopite stikalo in izključite napajalni kabel iz električne vtičnice.

1.13. Ne uporabljajte električno kosilnico v neugodnih vremenskih razmerah.

1.14. Ne uporabljajte in ne izpostavljajte električno kosilnico deževati. Zaščitite se pred električnim udarom.

1.15. Ne dotikajte se vrtečih se elementov stroja. Počakajte, vrtenje popolnoma ustavilo. Po preklopu rezilo se vrtil naprej po inerciji in lahko povzroči poškodbe. Ne postavljajte rok ali nog ob ali pod vrtečih se delov.

1.16. Skrbno preverite pred zdravljenjem območje in odstranimo koščice, paličice, veje, steklenice, žice in druge tujke.

1.17. Vedno preverite Pred uporabo rezila pritrdilni vijak ni svoboden in darezilo je dolgočasno ali obrabljen.

1.18. Kositi vedno pri dnevni svetlobi ali zelo dobro razsvetljava.

1.19. Na pobočjih, vedno previdni, da odločno stopiti.

1.20. Ne uporabljajte stroja, če jetrava mokra!

1.21. Vedno delo s sprehoda, nikoli ne hodi hitro.

1.22. Nikoli ne uporabljajte stroja, če so poškodovani policisti ali brez varnostne funkcije, kot so pokrov ( 11 ) Izrez travi ali trave ( 6 ).

1.23. Delo na neravnem terenu je lahko nevarno.

- 1.24. Ne kosite na strminah z naklonom več kot 20%.
  - 1.25. Na nagnjenih terenih vedno kosite čez pobočje, nikoli gor in dol.
  - 1.26. Z vzvratno smer gibanja na pobočjih biti še posebej previdni!
  - 1.27. Pri vzvratni vožnji ali vlečestroj še posebej previdni!
  - 1.28. Pri rezanju vedno potiskajte stroj naprej. Nikoli ga povlecite proti telesu.
  - 1.29. Kadar so v tranzitu je treba nagniti stroj, ko prečkajo območja ni zasajena s travo in pri transportu stroja na in iz območja, za košnjo, stroj mora biti izklopljen innož mora biti v mirovanju.
  - 1.30. Ne dvigujte ali prenašajte stroja z delovno motorjem in vrtljivim rezilom.
  - 1.31. Naprave ne nagibajte, ko vklopite motor, če pa to ni potrebno zaradi prisotnosti zelo visoki travi. V tem primeru, dvigovanje distalni strani naprave s pritiskom na ročico navzdol in samo če je potrebno. Ko objavljate stroj, ga trdno primate z obema rokama.
  - 1.32. Ko vklopite električno kosilnico gledal vaše noge so varno stran od vrtečih se delov.
  - 1.33. Stroja ne uporabljajte bosí ali s sandali. Vedno dela z močnimi, zaprte čevlje in dolge hlače.
  - 1.34. Izklopite varovalko in izklopite iz električne vtičnice vedno:  
če se oddaljite od stroja;  
Pred odstranitvijo predmetov, ki ovirajo stroj;  
Pri preverjanju, čiščenjem ali delom na stroju;  
ko se začnestroj vibrirati nenormalno močna.  
ko pridejo v stik stujimi, nemudoma preveri, stroj za škodo, nastalo pred njegovo uporabo, zagotovijo njihovo odstranitev;
  - 1.35. Uporabnik ali upravljalac je odgovoren za nesreče, poškodbe, do drugih ljudi ali okolje ter povzroči materialno škodo.
  - 1.36. Električna kosilnica je zasnovan tako, da se vsi gibljivi deli in stanovanj zagotoviti varne pogoje za uporabo. Za škodo, ki nastane kot posledica poskusov, da bi spremenili strukturo električne kosilnice proizvajalec ne odgovarja.
  - 1.37. Da bi zagotovili varnost uporabljajte le originalne nadomestne dele ali dele, ki jih priporoča proizvajalec.
  - 1.38. Neupoštevanje navodil lahko povzročijo električni udar, požar in / ali hude telesne poškodbe.
- ## 2. Opis delovanja in namen.
- Električna kosilnica je ročni električno orodje z izoliranimi drugim razredu. Poganja ga motor enofazni komutatorski z električno energijo in je namenjen za košnjo trave doma. Ni za uporabo na električno kosilnico, razen za predvideni namen dejavnosti.
- ### 3. Sestavljanje komponent električne kosilnice in zagon.
- Nekateri deli kosilnico razstavijo za zmanjšanje količine embalaže med prevozom.
- #### 3.1. Montaža ročice.
- Kraj dno dveh ceveh ročaja v odprtine ohišja, tako da se majhne prečne luknje za zaklepanje vijake na obeh koncih cevi, da sovpada z manjših stranskih odprtín v ohišju. Vstavite vpenjalne vijake v luknje in jih privijte. Priključite napravo za organizacijo podaljšek, cev zgornjega ročaja. Namestite zgornji del ročaja, da spustite ročico s samozaviralnega vijakov in matic z ročaji. Pritrdite stikalo v zgornjem delu ročaja z dvema vijakoma. Jih vijaki na notranji strani ročaja, tako da so odprtine v njem usklajena z luknjami v ohišju prekinjala. Pritrdite napajalni kabel na ročaj z objemko, da držite kabel na ročaj.
- #### 3.2. Sestavite plastično travo, ki povezuje dva dela. V ta namen Zatiča spodnji polovici v ustrezne luknje v zgornji polovici. Pritiskajte, dokler ne zaslišite klika. Po montažikošara dvigne pokrov in pritrditev pod končnega koš na obeh kljuka na obeh koncih osi pokrova. Predloží pokrovčka laž na koš. Vedno se prepričajte,košara za zbiranje trave je dobro zavarovan! Če ne boste morali zbrati vejevja, lahko kosite brez košare, ne pa nujno tudi pristanek loputo!
- #### 3.3. Postavite kolesa prednje in zadnje osi, dal tiste z manjšim premerom, na sprednji strani, in tistimi z večjim premerom od zadaj. Nato dal gred na zunanji strani vsakega kolesa zaklepanje vzmetni obroček, prevlečen s čepki in jih pretrepala gredi z dotikom. V ta namen v podporo z druge strani osi.

Enostavno in hitro nastavitev zelene višine rezanja.



V enem gibanju prilagodi višino spredaj in zadnja os. Vsa štiri kolesa morajo biti vedno enaki višini. V ta namen je treba spredaj in zadnja os je naravnana tako, da ustrezno kanala ohišja na enaki višini. Pri premikanju osi koles v utor, ki je najbližji tleh (spodaj kanal) bi košnja kosilnice največje višine 50 mm. Ko premikanje osi v srednjem kanalu, botravo kosijo višino 40 mm in se gibljejo na vrh kanal, košnje bonajnižja višina 25 mm. V prvi košnji sezone, jedobra ideja, da kosilnico na najvišji ravni.

3.4. Preverite, ali je vijak, ki drži rezilo tesen. Vijak Ključ za stikalo 27mm, in vijak sam ima premer 8 mm in sukanec desni strani s korakom 1,25 mm. Vijak se privije na desno in levo je privit.

3.5. Čvrsto pritrjena na podaljšek za naprave, nato priključite podaljška vtič za plug. Poskrbite, podaljšek je od rezila kosilnice in območje za košnjo. Nato priključite drugi konec razširitev v vtičnice 230 V. Stroji z nazivno napajalno napetostjo 230 V delo se lahko vključijo v dobavo električne 230 V.

3.6. Vključite električno kosilnico s pritiskom varnostni gumb pred nenamernim vklopom in potisnite ročico o prehodu na ročaj. Pošljite varnostni gumb. Nikoli ne uporabljajte kosilnice, če je v visoki travi.

3.7. Električna kosilnica začelo s tekom ročico na stikalu in ne nujno čakati na nož, da se ustavi vrtijo!

Ne takoj preklopiti kosilnico, ko ga izklopite.

#### 4. Praktični nasveti:

4.1. Upoštevajte lokalne predpise za obdobje dneva, v katerem jih lahko uporabite strojev na prostem. V nekaterih državah prepovedujejo košnjo zjutraj pred 08.00 uri, v popoldanskem času med 14:00-16:00 uri in po 22:00 ponoči, za zaščito državljanov pred nezaželenega hrupa.

4.2. Pogosto so trate sestavljena iz trav različnih sort. Z redno košnjo boste pospeševanje rasti teh vrst, ki tvorijo gosto SOD in močne korenine. Če ste kositi travo v vrtu pogosto bodo okrepili in izboljšali razvoj visoko rastočih trav in plevela. Normalna višina trave je približno 4-5 cm. Boljše načrtovati pogostost košnje trave, ki lahko zmanjša do 1/3 celotne višine trave. Če ne boste namakali svoje trate, kositi travo manj kot 4 cm, ker je potencialni suše bo degenerirana.

4.3. Kosite najnižjo višino (20 mm), samo če vaš travnik območje je zelo ravno, pričakujejo močno deževje ali bodo zapustili.

4.4. Povprečna višina košnje (40 mm), je najbolje, če interval medprejšnjo in naslednjo košnjo niso dolgotrajni.

4.5. Višina rezanja (60 mm) je primeren za prvo košnjo sezoni, ko jesuša.

4.6. Izpraznite posodo za zbiranje trave po polnjenju 2/3 njegove prostornine, bo ta zagotovila učinkovitejšo košnjo in preprečiti kosilnico od preobremenitve.

4.7. Pri delu v zelo težkih razmerah, da ne preobremenite motor. Takrat, ko dodajate hitrost vrtenja motorja pade in hrup je spremenilo. V tem primeru ustavi, spustite ročico za vključitev (1) in nastavite višjo višino košnje. V nasprotnem primeru bo učinkovitost zmanjša in stroj se lahko poškoduje.

4.8. Pri rezanju blizu robov, pazite, da ne stisnete kosilnice tujke.

4.9. Rezanje uspešnost je odvisna od gostote, vsebnost vlage, dolžine trave in košnje.

Zmogljivost rezanja zmanjšuje s pogosto vklapljanje in izklapljanje kosilnico medtem ko košnji. Za optimalno delovanje rezalne priporočamo pogosto rezanje, povečanje višine rezanja in zmerno hitrostjo.

#### 5. Servisiranje, vzdrževanje in skladiščenje.

**POZOR!** Vedno izvlecite vtiča iz vtičnice preden aktivnosti, povezane z vzdrževanjem oziroma čiščenjem!

Ko je računalnik izklopljen, rezilo se vrti še nekaj časa po inerciji! Preden začnete delati na kosilnici, počakajte vrtenja motorja in rezilo popolnoma ustaviti!

Nikoli ga ustavi vrtenje nožem!

Ko potrebujete za izvajanje operacij v bližini nožem, vedno deluje z rokavicami!

Izvajati postopke vzdrževanja redno zagotovite dolgoročno in zanesljivo uporabo kosilnice. Redno pregledujte vidnih poškodb, kot so poškodovani ali izgubljeni nožem in odviti vijake. Prepričajte se, da so pokrovi in varovala so nepoškodovane in pravilno nameščene.

##### 5.1. Čiščenje.

Najlažji način, da takoj očistite kosilnico po košnji. Potem ko je delal na stroju temeljito očistite z mehko ščetko in krpo. Ne uporabljajte voda in / ali topila in detergentov. Odstranite vse delce trave, še posebej iz odprtih. Napravo postavimo na svoji strani in čisto površino lamele. Vedno nosite zaščitne rokavice! Odstraniti trdno drži delce lesa ali plastike blok.

##### 5.2. Ostrenje ali zamenjate rezilo.

Zamenjajte dolgočasno ali poškodovane nože. Nož odvijate glavni vijak v sredini rezila ključem 13. Preden vstavite novo rezilo, ali če ste preganlistari, poskrbite, dazilo ni pravilno nameščen. Nato ponovno zategnite in se prepričajte, da ni vrzeli innož pravilno nameščena. Uporabljajte primerna le za noži za kosilnico.

5.3. Vedno temeljito očistite kosilnico, ko jo zapusti za daljše skladiščenje. Še posebej v zimskem času. Kosa z oljem, da ga zaščitite pred rjavenjem. Ko shranite stroj za travo košarice je treba odstraniti. Če želite prihraniti prostor, lahko razstaviti ročico. Ko demontažo in montažo zgornji in spodnji del ročaja pazite, da ne poškoduje napajalni kabel.

##### 6. Napake in jih popraviti.

Spodnja tabela kaže znake okvare in kako lahko pomaga, če je vaša kosilnica preneha delovati normalno. Če ne morete najti in popraviti težavo, sledite navodilom v tabeli, se obrnite na pooblaščenega serviserja Ryder. Opozorilo: Preden začnete odpravljanje težav, ustavite kosilnico in jo odklopite iz električnega omrežja.

Odpravljanje napak	Vzroki	Odstranitev
Kosilnica ne zažene.	Napajalni kabel ni priključen ali pa je poškodovan.	Preverite kabel. Po potrebi zamenjajte.
Motor se, ampak nož ne vrti.	Kosilnica v visoki travi.	Na začetku je vedno dal kosilnico v kratkem travi.
	Možno je, da je kosilnica umazano in nož blokiran.	Odklopite in pojdite. Nosite zaščitne rokavice in očistite in spustite nož.
Motor ugasne nenadoma.	Vtič je potegnil.	Preverite kabel. Poskrbite, da je varno v prispoblenieto in ga ponovno priključite.
Nenavaden hrup.	Svoboden, bolt nož ali povezave med zadrge.	Zategnite delov.
Vibracije.	Izkrivljena in poškodovan nož.	Takoj ustavi rezilo kosilnice in zamenjati v strokovni delavnici.

Odpravljanje napak	Vzroki	Odstranitev
Neenakomeren košnja. Motor trdo delati in zmanjšati hitrost.	Trava zelo visoka.	Povečajte košnje.
	Nož je top.	Nabrusite ali zamenjajte rezilo. Glejte 5.2.
	Možno je, da je kosilnica umazano in blokirana.	Poglej pod kosilnico in ga očistite. Vedno nosite zaščitne rokavice.
	Rezilo pravilno nameščena.	Preverite. Glejte 5.2.
Trava ostane na tleh in platforma (6) ni poln.	Trava je preveč mokra.	Počakajte, da se posuši travnik.
	Izhodni kanal je zamašen.	Odstranite in očistite.
	Trave je polna.	Odklopite in izpraznite koš.
	Travo je umazan.	Izključite Preverite in očistite. Košara mora biti vedno čista, da lahko zrak skozi to.

**Če je potrebno, popraviti vaš kosilnica je najbolje izvajajo samo strokovnjaki v delavnicah RAIDER, ki uporabljajo samo originalne nadomestne dele. S čimer se zagotovi njihovo varno delovanje.**



## 7. Varstvo okolja.

Za varstvo okolja električnega orodja morajo biti električni aparati in embalaža ustrezno obdelani za ponovno uporabo dragocenih surovin, ki jih vsebujejo. Ne uporabljajte električnih orodij v gospodinjstvih odpadkih! V skladu z direktivo EU 2012/19 / ES o izrabljenih električnih in elektronskih napravah ter potrjevanju in nacionalnem pravu je treba orodja, ki jih ni več mogoče uporabljati, ločeno zbirati in jih ustrezno obdelati za obnovev vsebine, zaradi česar so dragocene surovine.

# EL

Χαρακτηριστικά γνωρίσματα προϊόντων:

1. Μοχλός του διακόπτη ( on / off ).
2. Συνδέστε πρίζα καλώδιο επέκτασης.
3. Διακόπτης ασφαλείας έναντι τυχαίας λειτουργίας.
4. Στήριγμα για να κρατήσει το καλώδιο στη λαβή.
5. Περικόχλιο με αυτο μοχλούς κλειδώματος και κοχλίες για την προσάρτηση του άνω με το κάτω λαβή.
6. Basket, το οποίο συλλέγει αποκόμματα.
7. Ανοίγματα στο περίβλημα, η οποία περιλαμβάνει και τα δύο άκρα της λαβής.
8. Front 140 χιλιοστά διάμετρος του τροχού.
9. Πίσω τροχί με διάμετρο 200 χιλιοστών.
10. Εμπρός προστατευτικό κάλυμμα.
11. Λαβή για εύκολη μεταφορά και μεταφορά.Τ
12. Κάτω από τη λαβή.
13. Άνω μέρος της λαβής.
14. Καλύψτε τις τρύπες κομμένο γρασίδι.

Επεξήγηση των συμβόλων ανάγλυφα στο πίσω κάλυμμα του μηχανήματος.



Πριν από την κοπή, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν πέτρες στο γρασίδι, μπαστούνια, κλαδιά, μπουκάλια, καλώδια και άλλα ξένα αντικείμενα. Κατά την κοπή, μπορεί να σας βλάψει. Μην το κόψει, όταν σε κοντινή απόσταση οι άλλοι, ιδιαίτερα παιδιά ή κατοικίδια ζώα. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.



Προστατέψτε το καλώδιο τροφοδοσίας σε απόσταση ασφαλείας από τις λεπίδες!



Προσοχή περιστρεφόμενα μέρη του μηχανήματος. Περιμένετε περιστροφή σε μια πλήρη στάση. Μετά την αλλαγή λεπίδα συνεχίζει να περιστρέφεται από την αδράνεια και μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς. Μην βάζετε τα χέρια ή τα πόδια σας κοντά ή κάτω από περιστρεφόμενα μέρη.

Ζημιά ή βλάβη στο καλώδιο, αποσυνδέστε αμέσως.

**ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ****Αγαπητέ πελάτη,**

Συγχαρητήρια για την αγορά ενός μηχανήματος από την ταχύτερα αναπτυσσόμενη μάρκα εργαλείων ηλεκτρικών, μηχανοκίνητων και πνευματικών - RAIDER. Με τη σωστή εγκατάσταση και λειτουργία, τα εργαλεία RAIDER είναι ασφαλή και αξιόπιστα και οι εργασίες μαζί τους θα σας δώσουν πραγματική χαρά. Για τη διευκόλυνσή σας και την άποψη εξυπηρέτησης έχουμε δημιουργήσει ένα δίκτυο από εξειδικευμένα καταστήματα σε όλη τη χώρα.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το τρέχον «εγχειρίδιο χρήσης».

Προς το συμφέρον της ασφάλειας σας και για την εξασφάλιση της ορθής χρήσης παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, καθώς και τις συστάσεις και τις προειδοποιήσεις τους. Για την αποφυγή περιπτώσεων λαθών και ατυχημάτων, είναι σημαντικό αυτές οι οδηγίες να παραμείνουν διαθέσιμες για μελλοντική αναφορά σε όλους όσους θα χρησιμοποιήσουν το μηχάνημα. Αν πουλήθει σε έναν νέο ιδιοκτήτη το „εγχειρίδιο χρήσης“ πρέπει να υποβληθεί μαζί με αυτό ώστε επιτραπεί στους νέους χρήστες να εξοικειωθούν με τις οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας.

Η εταιρεία Λευκαδίτης Κων/νος Greek Trading Center είναι εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή και ιδιοκτήτη του εμπορικού σήματος RAIDER. Διεύθυνση της εταιρείας είναι η Λαρίσα, 7ο χλμ ΠΕΟ Λαρίσας - Βολου, τηλ. 0030 2410 579446, [www.raider.gr](http://www.raider.gr) ή [www.gtc-hardware.gr](http://www.gtc-hardware.gr) E-mail: [info@gtc-hardware.gr](mailto:info@gtc-hardware.gr)

Από το 2006 η εταιρεία Raider εισήγαγε ένα σύστημα διαχείρισης ποιότητας ISO 9001:2008 πιστοποίησης με το πεδίο εφαρμογής: εμπορία, εισαγωγή, εξαγωγή και την εξυπηρέτηση των επαγγελματικών και χόμπι ηλεκτρικών, πνευματικών και μηχανοκίνητων εργαλείων και σιδηρικών. Το πιστοποιητικό εκδόθηκε από τον οίκο Moody Διεθνές Certification Ltd, Αγγλία.

**ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ**

Παράμετρο	Μονάδα μέτρησης	Αξία
Μοντέλο	-	RD-LM35
Τάση τροφοδοσίας	V AC	230
Συχνότητα AC	Hz	50
Εκτίμηση	W	1300
Μέγιστος αριθμός στροφών του κινητήρα χωρίς φορτίο	min <sup>-1</sup>	3300
Πλάτος κοπής	mm	320
Ύψος κοπής	mm	25-55
Χωρητικότητα χλόης	L	30
Επίπεδο ηχητικής πίεσης (LpA) K = 3,0 dB	dB	82
Ηχητική ισχύς (LwA), K = 3,0 dB	dB	95.01
Αξία της επιτάχυνσης δόνησης (ah), K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	m/s <sup>2</sup>	1.65
Κατηγορία προστασίας ηλεκτρική μόνωση		II
Βαθμός προστασίας	-	IP24

## 1. Γενικές οδηγίες για την ασφαλή λειτουργία.

### Διαβάστε όλες τις οδηγίες.

Αν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες, ενδέχεται να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και / ή σοβαρό τραυματισμό. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος.

#### 1.1. Ασφάλεια.

Η ένταση των ηλεκτρικών συστημάτων μηχανή του γκαζόν ηλεκτρικό - μόνο με ηλεκτρικό διακόπτη Fi ( έκτακτης ανάγκης διακόπτη απενεργοποίησης residual current device ) και διαρροή ρεύματος, η οποία δραστηριοποιείται στο RCD πρέπει να είναι όχι περισσότερο από 30 mA, σύμφωνα με τον « κανονισμό 3 χωρική ηλεκτρικές εγκαταστάσεις και γραμμές μεταφοράς ενέργειας. “ Πληροφορίες σχετικά με την τάση του δικτύου και τον τύπο του ρεύματος για την πινακίδα πρέπει να αντιστοιχεί με τα δεδομένα του δικτύου σας.

1.2. Χρησιμοποιήστε αδιάβροχο καλώδιο επέκτασης σχεδιαστεί για χρήση σε εξωτερικούς χώρους, με καλώδιο τριών καλωδίων με διατομή 1,5 mm<sup>2</sup> και μέγιστο μήκος 50 m. Σημειώστε ότι το μήκος επέκτασης είναι μεγαλύτερη από 30 m μειώνει την ισχύ του θεριστής.

1.3. Καλώδιο προέκτασης πρέπει να αναπτυχθεί πλήρως. Λειτουργία της μηχανής για την πληγή καρούλι ή κύλινδρο ελεύθερη επέκταση είναι επικίνδυνη, γιατί με αυτόν τον τρόπο η επέκταση γίνεται ένα πηνίο.

1.4. Προστατέψτε το καλώδιο τροφοδοσίας από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα εξαρτήματα. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.5. Δεν προορίζεται για χρήση σε ηλεκτρική μηχανή του γκαζόν, αν το καλώδιο ρεύματος ή οποιοδήποτε άλλο στοιχείο του ηλεκτρικού μηχανή του γκαζόν έχει σπάσει. Κατεστραμμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.6. Όταν κόυρεμα παρακολουθούν συνεχώς καλώδιο τροφοδοσίας, εάν είναι σε ασφαλή θέση για την κοπή μηχανισμούς. Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια ασφαλή απόσταση από τη λεπίδα.

1.7. Μην επιτρέπετε τη χρήση του ηλεκτρικού μηχανή του γκαζόν από τα παιδιά. Να ληφθούν τα αναγκαία μέτρα για να εμποδίζουν την πρόσβαση των παιδιών στην εξουσία μηχανή του γκαζόν ή το καλώδιο τροφοδοσίας.

1.8. Θα πρέπει να αποκλειστούν ηλεκτρική μηχανή του γκαζόν από την παροχή ρεύματος πριν από την έναρξη εργασιών συντήρησης μέσα Μην αφήνετε το ηλεκτρικό χλοοκοπτικό για να τραβηχτεί με το καλώδιο τροφοδοσίας.

1.9. Μην αφήσετε σε καμία περίπτωση τα παιδιά εργάζονται μηχανήματος ή άτομα που δεν γνωρίζουν αυτές τις οδηγίες χρήσης. Είναι πιθανό ότι η ηλικία της λειτουργίας της μηχανής περιορίζεται από την εθνική νομοθεσία. Όταν δεν χρησιμοποιείτε το μηχανήμα, αποθήκευση έτσι ώστε να είναι απρόσιτο για τα παιδιά.

1.10. Αυτή η ηλεκτρική μηχανή του γκαζόν δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών ) με ψυχικές, αισθητηριακές ή πνευματική αναπηρία, καθώς και από άτομα χωρίς επαρκή εμπειρία και / ή τη γνώση, εκτός από τις περιπτώσεις όπου είναι υπό τον άμεσο έλεγχο μιας υπεύθυνης για την ασφάλειά τους ή το πρόσωπο που εκπαιδεύονται από αυτόν πώς να το χρησιμοποιήσετε.

1.11. Ποτέ μην κόψει, ενώ σε κοντινή απόσταση υπάρχουν άλλες, ιδιαίτερα παιδιά ή κατοικίδια ζώα.

1.12. Πριν κάνετε τις ρυθμίσεις στο μηχανήμα όταν καθαρίζετε ή τότε να το αφήσει χωρίς άμεση επίβλεψη, έστω και για λίγο, να σταματήσει, γυρίστε το διακόπτη και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.

1.13. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρική μηχανή του γκαζόν σε αντίξοες καιρικές συνθήκες.

1.14. Μην χρησιμοποιείτε και μην εκθέτετε ηλεκτρικό χλοοκοπτικό για να βρέξει. Προστατέψτε τον εαυτό σας από την ηλεκτροπληξία.

1.15. Μην αγγίζετε τα περιστρεφόμενα στοιχεία του μηχανήματος. Περιμένετε περιστροφή σε μια πλήρη στάση. Μετά την αλλαγή λεπίδα συνεχίζει να περιστρέφεται από την αδράνεια και μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς. Μην βάζετε τα χέρια ή τα πόδια σας κοντά ή κάτω από περιστρεφόμενα μέρη.

1.16. Ελέγξτε προσεκτικά την προ -επεξεργασίας και να αφαιρέσετε πέτρες, μπαστούνια, κλαδιά, μπουκαλία, καλώδια και άλλα ξένα αντικείμενα.

1.17. Πάντα να ελέγχετε πριν από τη χρήση της λεπίδας βίδα συγκράτησης δεν είναι χαλαρή και ότι η λεπίδα είναι θαμπό ή φθαρμένα.



- 1.18. Θερμίζω πάντα στο φως της ημέρας ή πολύ καλό φωτισμό.
- 1.19. Στις πλαγιές, πάντα προσεκτικοί για να προχωρήσει σταθερά.
- 1.20. Μην λειτουργείτε το μηχάνημα όταν το γρασίδι είναι βρεγμένο!
- 1.21. Πάντα να συνεργαστεί με εύκολη με τα πόδια, ποτέ περπατήσει γρήγορα.
- 1.22. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα εάν υπάρχουν πάθει ζημιά ή χωρίς χαρακτηριστικά ασφαλείας, όπως το κάλυμμα του χόρτου τρύπας ή χλόης.
- 1.23. Εργασία σε ανώμαλο έδαφος μπορεί να είναι επικίνδυνη.
- 1.24. Μην κορευείτε σε απότομες πλαγιές, με κλίση μεγαλύτερη του 20 %.
- 1.25. Σε επικλινές έδαφος πάντα κόψει όλη την πλαγιά, ποτέ πάνω και κάτω.
- 1.26. Με την αντιστροφή της κατεύθυνσης της κίνησης στις πλαγιές να είναι ιδιαίτερα προσεκτικοί!

- 1.27. Όταν κάνετε όπισθεν ή τραβάτε το μηχάνημα να είναι ιδιαίτερα προσεκτικοί!
- 1.28. Κατά την κοπή πάντα να ωθήσει το μηχάνημα προς τα εμπρός. Ποτέ μην τραβάτε προς το σώμα σας.

- 1.29. Όταν κατά τη μεταφορά πρέπει να γείρετε το μηχάνημα όταν δεν διασχίζουν εκτάσεις με γκαζόν και όταν μεταφέρετε το μηχάνημα από και προς την περιοχή για να κόψει, το μηχάνημα πρέπει να απενεργοποιηθεί και το μαχαίρι πρέπει να είναι σταθερές.

- 1.30. Μην σηκώνετε ή μεταφέρετε το μηχάνημα με κινητήρα εργασίας και περιστρεφόμενη λεπίδα.

- 1.31. Μην γέρνετε το μηχάνημα όταν ενεργοποιείτε τον κινητήρα, αλλά αν δεν είναι απαραίτητο, λόγω της παρουσίας πολύ υψηλή χλόη. Σε αυτή την περίπτωση, η άρση της άπυ πλευρά του μηχανήματος πιέζοντας προς τα κάτω χειρολαβή, και μόνο όταν είναι απαραίτητο. Κατά την απόσπαση μηχανήματος, κρατήστε το σταθερά με τα δύο χέρια.

- 1.32. Όταν ενεργοποιείτε το ηλεκτρικό χλοοκοπτικό προσέξτε τα πόδια σας με ασφάλεια μακριά από τα περιστρεφόμενα μέρη.

- 1.33. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα με γυμνά πόδια ή με σανδάλια. Πάντα να συνεργαστεί με μια ισχυρή, κλειστά παπούτσια και μακρύ παντελόνι.

- 1.34. Απενεργοποιήστε το διακόπτη και αποσυνδέστε από την πρίζα είναι πάντα: όταν απομακρύνετε από το μηχάνημα ?

πριν από την αφαίρεση αντικειμένων κλειδωμα μηχανή?  
κατά τον έλεγχο, καθαρισμό ή εργάζονται στο μηχάνημα ?  
όταν το μηχάνημα αρχίσει να δονείται ανώμαλα ισχυρή.  
μετά έρχονται σε επαφή με ένα ξένο σώμα ελέγξετε αμέσως το μηχάνημα για τυχόν ζημιές πριν τη χρήση του, εξασφαλίζει την απομάκρυνση τους?

- 1.35. Ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα, τους τραυματισμούς σε άλλα πρόσωπα ή το περιβάλλον και προκάλεσε υλικές ζημιές.

- 1.36. Ηλεκτρική μηχανή του γκαζόν είναι σχεδιασμένο έτσι ώστε όλα τα κινούμενα μέρη και τη στέγαση εξασφαλίζουν ασφαλείς συνθήκες χρήσης. Για τις ζημιές που προκλήθηκαν ως αποτέλεσμα των προσπαθειών για να αλλάξει η δομή του ηλεκτρικού κατασκευαστή μηχανή του γκαζόν δεν είναι υπεύθυνη.

- 1.37. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ασφάλεια θα πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά ή εξαρτήματα που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.

- 1.38. Αν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες, ενδέχεται να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και / ή σοβαρό τραυματισμό.

## 2. Λειτουργική Περιγραφή και σκοπός.

Ηλεκτρική μηχανή είναι ένα εγχειρίδιο ηλεκτρικά εργαλεία με μονωμένες δεύτερου βαθμού. Είναι τροφοδοτείται από ένα μονοφασικό κινητήρα με συλλέκτη με ρεύμα και έχει σχεδιαστεί για κοπή χόρτων στο σπίτι. Δεν προορίζεται για χρήση σε ηλεκτρική μηχανή του γκαζόν για άλλες δραστηριότητες εκτός από τον προορισμό του.

## 3. Συναρμολόγηση των εξαρτημάτων του ηλεκτρικού μηχανή του γκαζόν και θέσης.

Ορισμένα τμήματα της μηχανής, αποσυναρμολογηθεί για τη μείωση του όγκου των συσκευασιών κατά τη διάρκεια της διέλευσης.

### 3.1. Τοποθέτηση της λαβής.

Τοποθετήστε το κάτω μέρος των δύο σωλήνων της λαβής στα ανοίγματα του περιβλήματος (7 ), έτσι ώστε οι μικρές εγκάρσιες οπές για κοχλίες κλειδώματος και στα δύο άκρα των σωλήνων να συμπίπτουν με τα μικρότερα πλευρικά ανοίγματα στο περίβλημα. Τοποθετήστε τις ασφαλιστικές βίδες στις οπές και σφίξτε τους. Συνδέστε τη συσκευή για τη συγκράτηση

του καλωδίου προέκτασης, το σωλήνα του άνω λαβή. Τοποθετήστε την κορυφή της λαβής να μειώσουν λαβή με την αυτο - κλειδώματος βίδες και παξιμάδια με λαβές. Συνδέστε το διακόπτη στο επάνω μέρος της λαβής μέσω δύο βίδες. Βιδώστε τους στην εσωτερική πλευρά της λαβής, έτσι ώστε τα ανοίγματα είναι ευθυγραμμισμένα με τις οπές στο περίβλημα του διακόπτη. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στη λαβή με σφιγκτήρα για να κρατήσει το καλώδιο στη λαβή.

3.2. Συγκεντρώστε το πλαστικό συλλογής χλόης από την ένωση των δύο τμημάτων. Για το σκοπό αυτό, εισάγετε τις ακίδες του κάτω μισού στις αντίστοιχες οπές στο άνω ήμισυ. Πατήστε μέχρι να ακούσετε ένα κλικ. Μετά τη συναρμολόγηση το καλάθι σηκώνει το καπάκι και αποδίδουν κάτω από το τελικό καλάθι σε δύο άγκιστρα στα δύο άκρα του άξονα του καπακιού. Υποβολή κάλυμμα βρίσκονται στο καλάθι. Πάντα σιγουρευτείτε ότι το καλάθι για τη συλλογή κομμένο γρασίδι είναι καλά ασφαλισμένα! Εάν δεν χρειάζεται να συλλέξει τα αποκόμματα, μπορεί να κόψει χωρίς το καλάθι, αλλά όχι απαραίτητα με καπάκι προσγείωσης!

3.3. Τοποθετήστε τους τροχούς του εμπρός και πίσω άξονα, που εκείνοι με τη μικρότερη διάμετρο στην μπροστινή πλευρά, και τα άτομα με μεγαλύτερη διάμετρο από πίσω. Στη συνέχεια βάζουμε τον άξονα στο εξωτερικό κάθε συνδετικό μπλοκάρωμα επενδυμένα με διακοσμητικά καλύμματα και χτυπώντας τους μέχρι τον άξονα με την υποκλοπή. Για να γίνει αυτό σύμφωνα με την υποστήριξη της από την άλλη πλευρά του άξονα.

Εύκολη και γρήγορη προσαρμογή του στο επιθυμητό ύψος κοπής.



Σε μία κίνηση που ρυθμίζει το ύψος του εμπρός και στη συνέχεια το πίσω άξονα. Και οι τέσσερις τροχοί πρέπει να είναι πάντα το ίδιο ύψος. Για το σκοπό αυτό, το μπροστινό και το πίσω άξονα πρέπει να είναι συντονισμένοι στο αντίστοιχο κανάλι του περιβλήματος στο ίδιο ύψος. Κατά τη μετακίνηση του άξονα των τροχών στο αυλάκι που βρίσκεται πλησιέστερα προς το έδαφος ( το κανάλι κάτω) θα κόψει την μηχανή του γκαζόν το μέγιστο ύψος 50 mm. Όταν μετακινείτε τον άξονα στη μέση κανάλι, το γρασίδι θα πρέπει να κόβεται σε ύψος 40 mm, και κινείται προς την κορυφή του καναλιού, το κούρεμα θα είναι η χαμηλότερη ύψος 25 mm. Στο πρώτο κούρεμα της σεζόν είναι μια καλή ιδέα να ρυθμίσετε το χλοοκοπτικό στο υψηλότερο επίπεδο.

3.4. Ελέγξτε αν η βίδα που συγκρατεί τη λεπίδα είναι σφιχτό. Επικεφαλής κλειδί βίδα για διακόπτη τα 13 mm, και το μπουλόνι ίδια έχει διάμετρο 8 mm και ένα σωστό νήμα χέρι με βήμα 1,25 mm. Ο κοχλίας βιδώνεται προς τα δεξιά και προς τα αριστερά έχει βιδωθεί.

3.5. Σταθερά συνδεδεμένη με το καλώδιο επέκτασης για τη συσκευή, στη συνέχεια συνδέστε το βύσμα καλώδιο επέκτασης για σύνδεση. Βεβαιωθείτε ότι η προέκταση καλωδίου είναι μακριά από τη λεπίδα του θεριστή και την περιοχή για να κόψει. Στη συνέχεια, συνδέστε το άλλο άκρο της επέκτασης στις υποδοχές 230 V. Μηχανήματα με την ονομαστική τάση τροφοδοσίας 230 V μπορεί να εργασίες που περιλαμβάνονται στην παροχή ηλεκτρικού ρεύματος 230 V.

3.6. Ενεργοποιήστε την ηλεκτρική μηχανή του γκαζόν πατώντας το κουμπί ασφαλείας από την ακούσια ενεργοποίηση και πιέστε το μοχλό σχετικά με το διακόπτη στη λαβή. Υποβολή κουμπί ασφαλείας. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το μηχανήματα αν είναι στο ψηλό χορτάρι.

3.7. Ηλεκτρική μηχανή του γκαζόν εκτός εκτελώντας το μοχλό στο διακόπτη και όχι κατ' ανάγκη περιμένει το μαχαίρι για να σταματήσει να περιστρέφεται!

Μην ενεργοποιείτε το χλοοκοπτικό αμέσως μετά να το απενεργοποιήσετε.

#### 4. Πρακτικές συμβουλές:

4.1. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς για την ώρα της ημέρας κατά την οποία μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μηχανές σε εξωτερικούς χώρους. Σε ορισμένες χώρες απαγορεύουν κούρεμα πρωί πριν από 08,00 ώρες, το απόγευμα μεταξύ 14.00 μ.μ. - 16:00 ώρες και μετά τις 22:00 το βράδυ, για να προστατεύσει τους πολίτες από τον ανεπιθύμητο θόρυβο.

4.2. Συχνά χλοοτάπητες αποτελούνται από χόρτα των διαφόρων ποικιλιών. Με το συχνό κούρεμα που θα ενισχύσει την ανάπτυξη των εν λόγω ειδών, που σχηματίζουν πυκνά χλοοτάπητα και γερές ρίζες. Εάν κουρεύουν το γκαζόν σας συχνά θα ενισχύσει και θα βελτιώσει την ανάπτυξη της υψηλής αυξανόμενη χόρτα και τα ζιζάνια. Το σύνθησε ύψος του χόρτου είναι περίπου 4-5 εκατοστά. Καλύτερα να προγραμματίσουν τη συχνότητα των κούρεμα γκαζόν που μπορεί να μειώσει έως και το 1/3 του συνολικού ύψους του χόρτου. Αν δεν άρδευση γκαζόν σας, θερίζω γκαζόν κάτω από 4 εκατοστά, δεδομένου ότι μια πιθανή ξηρασία θα εκφυλιστεί.

4.3. Κόψιτε το χαμηλότερο ύψος ( 25 mm) μόνο αν έκταση γκαζόν σας είναι πολύ επίπεδη, περιμένουμε ισχυρές βροχοπτώσεις ή θα φύγει.

4.4. Το μέσο ύψος του κουρέματος ( 40 mm) είναι καλύτερα όταν το χρονικό διάστημα μεταξύ της προηγούμενης και της επόμενης κούρεμα δεν είναι χρονοβόρα.

4.5. Ύψος κοπής ( 50 mm) είναι κατάλληλο για την πρώτη κοπή της σεζόν και όταν υπάρχει ξηρασία.

4.6. Αδειάστε το δοχείο για τη συλλογή κομμένο γρασιδί μετά την πλήρωση 2/3 του όγκου του, αυτό θα δώσει μια πιο αποτελεσματική κούρεμα και να αποτρέψει το χλοοκοπτικό από την υπερφόρτωση.

4.7. Όταν εργάζεστε σε πολύ δύσκολες συνθήκες να μην υπερφορτώνετε τον κινητήρα. Όταν επαναφόρτωση την περιστροφική ταχύτητα του κινητήρα μειώνεται και ο θόρυβος έχει αλλάξει. Σε αυτή την περίπτωση, να σταματήσει, αφήστε το μοχλό για να περιλαμβάνουν (1 ), καθώς και μεγαλύτερο ύψος κούρεμα. Διαφορετικά, η απόδοση θα μειωθεί και η μηχανή μπορεί να υποστεί ζημιά.

4.8. Κατά την κοπή κοντά στο περιθώριο Προσέξτε να μην τραυματίσετε το χλοοκοπτικό ξένα αντικείμενα.

4.9. Απόδοση κοπής εξαρτώνται από την πυκνότητα, το περιεχόμενο σε υγρασία, το μήκος του χόρτου και το ύψος κοπής. Κοπή απόδοση μειώνεται με συχνή εναλλαγή και έξω από το μηχανήμα κατά το κούρεμα. Για να βελτιστοποιηθεί η απόδοση της συνιστώμενης κοπής συχνή κοπή, αυξάνοντας το ύψος της κοπτικής λειτουργίας και σε μία μέτρια ταχύτητα.

5. Συντήρηση, την επισκευή και την αποθήκευση.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Πάντα να αποσυνδέετε το φως από την πρίζα πριν από την πραγματοποίηση των δραστηριοτήτων που σχετίζονται με τη συντήρηση ή τον καθαρισμό!

Μόλις το μηχανήμα είναι εκτός λειτουργίας, η λεπίδα συνεχίζει να περιστρέφεται για κάποιο χρονικό διάστημα από την αδράνεια! Προτού αρχίσει να εργάζεται για τη μηχανή, περιμένετε για την περιστροφή του κινητήρα και η λεπίδα να σταματήσει εντελώς!

Ποτέ μην προσπαθήσετε να σταματήσετε την περιστροφή του μαχαιριού!

Όταν χρειαστεί να εκτελέσετε εργασίες στην περιοχή του το μαχαίρι, πάντα λειτουργούν με γάντια!

Εκτελέστε τις διαδικασίες συντήρησης τακτικά για να διασφαλιστεί η μακροπρόθεσμη και αξιόπιστη χρήση του θεριστής. Ελέγξτε περιοδικά για ορατά ελαττώματα όπως χαλαρά ή κατεστραμμένα μαχαίρι και χαλάρωση βιδωτών συνδέσεων. Βεβαιωθείτε ότι τα καλύμματα και τα προστατευτικά έχουν πάθει ζημιά και έχουν εγκατασταθεί σωστά.

5.1. Καθαρισμός.

Ο ευκολότερος τρόπος για να καθαρίσετε το χλοοκοπτικό αμέσως μετά το κούρεμα. Αφού εργάστηκε στο μηχανήμα καθαρίστε καλά με μια μαλακή βούρτσα και πανί. Μην χρησιμοποιείτε νερό και / ή διαλύτες και απορρυπαντικά. Αφαιρέστε όλα τα σωματίδια του χόρτου, ειδικά από αεραγωγούς. Τοποθετήστε το μηχανήμα στο πλάι και καθαρίστε την περιοχή της λεπίδας. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια! Αφαιρέστε σταθερά προσκολλημένο σωματίδια από ξύλο ή πλαστικό μπλοκ.

5.2. Ακόνισμα ή την αντικατάσταση της λεπίδας κοπής.

Αντικαταστήστε φθαρμένες ή κατεστραμμένες λεπίδες. Μαχαίρι κάτω και ξεβιδώστε το κεντρικό μπουλόνι στο κέντρο της λεπίδας κλειδί. Πριν την εισαγωγή ενός νέου blade ή αφού έχετε εξορίστηκε το παλιό, βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος έχει τοποθετηθεί σωστά. Στη συνέχεια, σφίξτε τη βίδα ξανά και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν κενά και το μαχαίρι έχει εγκατασταθεί σωστά. Χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλο για λεπίδες μηχανή.

5.3. Πάντα να καθαρίζετε καλά το χλοοκοπτικό τότε να το αφήσει για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα αποθήκευσης. Ιδιαίτερα τον χειμώνα. Βουρτσίστε κόφτη με λάδι για να το προστατεύσει από τη σκουριά. Όταν αποθηκεύετε το μηχανήμα για το καλό χόρτο πρέπει να

αφαιρεθεί. Για να εξοικονομήσετε χώρο, μπορείτε να αποσυναρμολογήσετε τη λαβή. Κατά την αποσυναρμολόγηση και συναρμολόγηση του επάνω και κάτω μέρος της λαβής Προσέξτε να μην καταστρέψετε το καλώδιο τροφοδοσίας.

#### 6. Βλάβες και η διόρθωσή τους.

Ο παρακάτω πίνακας παρουσιάζει τα συμπτώματα της αποτυχίας και πώς μπορείτε να βοηθησετε, αν χλοοκοπτικό σας σταματήσει να λειτουργεί κανονικά. Εάν δεν μπορείτε να βρείτε και να διορθώσετε το πρόβλημα ακολουθώντας τις οδηγίες του πίνακα, επικινονηώστε με τον εξουσιοδοτημένο service Ryder σας. Προσοχή: Προτού ξεκινήσετε την αντιμετώπιση προβλημάτων, να σταματήσει το μηχάνημα και αποσυνδέστε την από την πρίζα.

Αντιμετώπιση προβλημάτων	Αιτίες	Μετακίνηση
Το χλοοκοπτικό δεν ξεκινά.	Καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι συνδεδεμένο ή έχει υποστεί ζημιά.	Ελέγξτε το καλώδιο. Αντικαταστήστε αν είναι απαραίτητο.
Ο κινητήρας γυρίζει, αλλά το μαχαίρι δεν περιστρέφεται.	Το χλοοκοπτικό είναι στο ψηλό χορτάρι.	Στην αρχή τοποθετείτε πάντα τη μηχανή του σε σύντομο χόρτο.
	Είναι πιθανό ότι η μηχανή είναι βρώμικο και το μαχαίρι είναι αποκλεισμένη.	Αποσυνδέστε και να πάει. Να φοράτε προστατευτικά γάντια και καθαρίστε και αφήστε το μαχαίρι.
Κινητήρας σβήνει ξαφνικά..	Το βύσμα τράβηξε.	Ελέγξτε το καλώδιο. Βεβαιωθείτε ότι είναι καλά στην priseprobleniето και συνδέστε το ξανά.
Ασυνήθιστο θόρυβο.	Χαλαρά, μπουλόνι κόφτη ή συνδέσμους μεταξύ των συνδετήρων.	Σφίξτε τα μέρη.
Δονήσεις.	Στρέβλωση και κατεστραμμένο μαχαίρι.	Αμέσως σταματήσει η λεπίδα μηχανή και να αντικαταστήσει ένα εξειδικευμένο συνεργείο.
Η άνιση κούρεμα. Κινητήρας δουλεύουμε σκληρά και να μειώσει ταχύτητα.	Χόρτο είναι πολύ υψηλό.	Αυξήστε το ύψος κοπής.
	Το μαχαίρι είναι αμβλύ.	Ακονίστε ή αντικαταστήστε λεπίδα. Ανατρέξτε στο 5.2.
	Είναι πιθανό ότι η μηχανή είναι βρώμικο και μπλοκάρει.	Κοιτάξτε κάτω από τη μηχανή και να το καθαρίσετε. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια.
	Η λεπίδα μπορεί να εγκατασταθεί σωστά.	Ελέγξτε. Ανατρέξτε στο 5.2.
Χόρτο παραμένει στο έδαφος και η πλατφόρμα (6) δεν είναι πλήρης.	Χόρτο είναι πάρα πολύ υγρό.	Περιμένετε γκαζόν για να στεγνώσει.
	Κανάλι εξόδου είναι φραγμένη.	Αποσυνδέστε και καθαρίστε.
	Catcher Grass είναι πλήρης.	Αποσυνδέστε και να αδειάζει το καλάθι.
	Catcher Grass είναι βρώμικο	Αποσυνδέστε Ελέγξτε και καθαρίστε. Κουπόνι θα πρέπει πάντα να είναι καθαρό για να επιτρέπουν στον αέρα να περάσει μέσα από αυτό.

Εάν είναι απαραίτητο, την επισκευή μηχανή του γκαζόν σας είναι καλύτερο πραγματοποιείται μόνο από ειδικούς στα εργαστήρια της RAIDER, που χρησιμοποιούν μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Με αυτόν τον τρόπο εξασφαλίζεται η ασφαλής λειτουργία τους.



#### 7. Η προστασία του περιβάλλοντος.

Για την προστασία του περιβάλλοντος του ηλεκτρικού εργαλείου, οι ηλεκτρικές συσκευές και οι συσκευασίες πρέπει να υποβάλλονται σε κατάλληλη επεξεργασία για την επαναχρησιμοποίηση των πολύτιμων πρώτων υλών που περιέχονται σε αυτά. Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα! Σύμφωνα με την οδηγία της ΕΕ 2012/19 / ΕΚ σχετικά με τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά βοηθήματα στο τέλος του κύκλου ζωής τους και την επικύρωση και ως εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν μπορούν πλέον να χρησιμοποιηθούν πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να υποβάλλονται σε κατάλληλη επεξεργασία για την ανάκτηση τα περιεχόμενα τα καθιστούν πολύτιμες πρώτες ύλες.

# RU

Элементы отображаются:

1. Триггерный рычаг (вкл / выкл).
2. Розетка.
3. Кнопка безопасности от случайного включения.
4. Кронштейн для крепления кабеля к ручке.
5. Гайки и самоконтрающиеся винты для крепления верхней ручки к нижней.
6. Корзина, в которой собрана скошенная трава.
7. Отверстия в корпусе, которые входят в два конца ручки.
8. Передние колеса.
9. Задние колеса.
10. Передняя защитная крышка.
11. Ручка для удобной транспортировки и транспортировки.
12. Нижняя часть ручки.
13. Верх ручки.
14. Подрезанная ручка для газонной корзины.

Объяснение рельефных пиктограмм на задней крышке машины.



Перед скашиванием убедитесь, что в траве нет камней, палок, веток, бутылок, проводов и других посторонних предметов. Кошение их может повредить вам. Не косите, когда рядом находятся другие, особенно дети или домашние животные. Хранить в недоступном для детей месте



Держите шнур питания на безопасном расстоянии от лезвий!



Остерегайтесь вращающихся элементов машины. Подождите, пока вращение не остановится полностью. После выключения лезвие продолжает вращаться по инерции и может стать причиной травм. Не кладите руки или ноги рядом с вращающимися элементами или под ними.

В случае повреждения или повреждения шнура питания немедленно отключите вилку из розетки

## Оригинальная инструкция

Уважаемый клиент,

Поздравляем с приобретением техники от самой быстроразвивающейся марки электрических, бензиновых и пневматических машин - RAIDER. При правильной установке и эксплуатации RAIDER являются безопасными и надежными машинами, и работа с ними доставит настоящее удовольствие. Для вашего удобства была построена отличная сервисная сеть из 45 станций технического обслуживания по всей стране.

Перед использованием этой машины, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с этими «инструкциями по эксплуатации».

В интересах вашей безопасности и обеспечения правильного использования, внимательно прочитайте эти инструкции, включая рекомендации и предупреждения в них. Чтобы избежать ненужных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы эти инструкции оставались доступными для дальнейшего использования всеми, кто будет использовать машину. Если вы продаете его новому владельцу, вместе с ним должны быть представлены «Инструкции по применению», чтобы новые пользователи могли ознакомиться с соответствующими инструкциями по технике безопасности и эксплуатации.

Euromaster Import Export Ltd. является официальным представителем производителя и владельца торговой марки RAIDER.

Адрес: София, 1231, Болгария, бул. «Ломско шоссе». 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, [www.raider.bg](http://www.raider.bg); [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); электронная почта: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

С 2006 года компания внедрила систему менеджмента качества ISO 9001: 2008 с областью сертификации: торговля, импорт, экспорт и обслуживание хобби и профессиональных электрических, механических и пневматических инструментов и общего оборудования. Сертификат был выдан Moody International Certification Ltd., Англия.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Параметр	Единица измерения	Стоимость
модель	-	RD-LM35
ток	V AC	230
частота	Hz	50
Номинальная мощность	W	1300
Максимальное число оборотов двигателя в минуту (без нагрузки)	min <sup>-1</sup>	3300
Ширина резки	mm	320
Высота среза	mm	25-55
Размер корзины	L	30
Звуковое давление (LpA)	dB	82
Sound Level (LWA)	dB	95.01
Vibrations (ah)	m/s <sup>2</sup>	1.65
Isolation Class		II
Степень защиты от проникновения	-	IP24

## 1. Общие указания по безопасной эксплуатации.

Внимательно прочитайте все инструкции.

Невыполнение инструкций по природе может привести к поражению электрическим током, пожару и / или серьезным травмам. Храните эти инструкции в надежном месте.

### 1.1. Безопасность.

Когда вы работаете с электрической газонокосилкой на открытом воздухе, включайте машину только в установках, оснащенных электрическим выключателем «Fi» RCD (устройство защитного отключения). УЗО должно быть не более 30 мА. Используйте удлинитель, подходящий для наружного использования. Использование шнура, подходящего для наружного использования, снижает риск поражения электрическим током.

1.2. Используйте влагостойкий удлинитель, предназначенный для наружного применения, с трехжильным кабелем сечением 1,5 мм<sup>2</sup> и максимальной длиной 50 м. Обратите внимание, что увеличение длины более 30 м уменьшает мощность косилки.

1.3. Удлинитель кабеля должен быть зрелым. Эксплуатация механизма намотки проводника в свободную катушку или расширение раны опасна, поскольку таким образом становится обмотка.

1.4. Берегите шнур питания от жары, масла, контакта с острыми краями или точками мобильных машин. Поврежденные или скрученные кабели увеличивают риск поражения электрическим током.

1,5. Не используйте газонокосилку для травы, если поврежден шнур питания или другой элемент травы газонокосилки. Поврежденные силовые кабели увеличивают риск поражения электрическим током.

1.6. При кошении постоянно следите за шнуром питания, если можно безопасно расположить режущие механизмы. Держите шнур питания на безопасном расстоянии от ножа.

1.7. Не допускается использование электрической газонокосилки детьми. Примите необходимые меры для предотвращения доступа детей к газонокосилке или кабелю питания.

1,8. Перед началом работ по техническому обслуживанию следует отключить газонокосилку от электросети. Не позволяйте газонокосилке тянуть за шнур питания.

1,9. Ни в коем случае не разрешайте работать с машиной детям или лицам, незнакомым с данным руководством по эксплуатации. Возможно, что возраст работников машины ограничен национальным законодательством. Когда машина не используется, чтобы она была недоступна для детей.

1.10. Эта электрическая газонокосилка не предназначена для использования лицами (включая детей) с психическими, сенсорными или умственными ограничениями, а также лицами без достаточного опыта и / или знаний, за исключением случаев, когда они находятся под непосредственным контролем и несут ответственность за свою безопасность или человек, обучаемый им, как им пользоваться.

1.11. Не работайте с газонокосилкой, в то время как в непосредственной близости находятся люди, особенно дети или домашние животные.

1.12. Перед выполнением настроек на устройстве, когда его чистите или когда оставляете его без непосредственного наблюдения, даже на короткую паузу, отсоедините вилку шнура питания от электросети.

1,13. Не используйте электрическую косилку травы в неблагоприятных погодных условиях.

1,14. Не используйте и не подвергайте электрическую травкосилку от дождя. Берегите от поражения электрическим током.

1,15. Не прикасайтесь к вращающимся деталям машины. Подождите, пока вращение полностью остановится. После выключения машины режущее лезвие продолжает вращаться и может привести к травмам. Не кладите руки или ноги рядом или под вращающиеся части.

1,16. Внимательно проверьте зону предварительной обработки и удалите камни,



палки, ветки, бутылки, провода и другие посторонние предметы.

1,17. Всегда проверяйте перед тем, как использовать стопорный болт ножа, не затянут ли он и не затерт ли он или не изношен.

1,18. Всегда косите при дневном свете или при очень хорошем искусственном освещении.

1,19. На склонах всегда соблюдайте осторожность.

1,20. Не работайте с техникой, когда трава влажная!

1,21. Работа всегда спокойная, никогда не ходи быстро.

1,22. Никогда не работайте на машине, если есть поврежденные ограждения или нет защитных приспособлений, таких как крышка (11) отверстия для травы или корзина для травы.

1,23. Работа на неровной местности может быть опасной.

1,24. Не резать на крутых склонах с уклоном более 20%.

1,25. Кошение на склонах всегда пересекает склон, никогда не поднимаясь и не опускаясь.

1,26. При изменении направления движения на склонах будьте очень осторожны!

1,27. Когда вы двигаетесь назад или тянете машину, будьте очень осторожны!

1,28. При скашивании машины всегда давите вперед. Никогда не тяните это к своему телу.

1,29. В тех случаях, когда передача должна наклонять машину при пересечении зон без травы и при транспортировке машины в и из зоны, где будет скашиваться, машина должна быть выключена, а режущий нож должен быть остановлен.

1,30. Никогда не поднимайте и не транспортируйте газонокосилку, если двигатель работает и лезвие газонокосилки вращается.

1,31. Не наклоняйте машину при включенном двигателе, если в этом нет необходимости из-за наличия очень высокой травы. В этом случае поднимите удаленную сторону машины, нажав на ручку вниз, а затем только по мере необходимости. Когда вы запускаете машину, крепко держите ее обеими руками.

1,32. Когда вы поворачиваете газонокосилку для травы, чтобы ваши ноги находились на безопасном расстоянии от вращающихся частей.

1,33. Не используйте машину, когда вы босиком или в сандалиях. Всегда используйте прочную, закрытую обувь и длинные брюки.

1,34. Выключите выключатель питания и всегда отключайте вилку от электросети: при движении

it can mow without the basket, but necessarily with cover!

3.3. Place the wheels of the front and rear axles, put washer so that you can put cotter pin into the hole in the axle. After inserting the cotter pin in the holep distorted both ends in opposite directions. This will ensure the wheels.

Easy and fast adjustment of the desired cutting height.



3.4. Проверьте, затянут ли болт, который удерживает лезвие. Головка болта для гаечного ключа 27 мм, а сам болт имеет диаметр 8 мм и правую резьбу с шагом 1,25 мм. Длина резьбы составляет 30 мм. Болт ввинчивается вправо, а влево был отвинчен. Отвинтить или затянуть защелку болта перчаткой с режущим лезвием, чтобы заблокировать вращение вала. Не вставляйте отвертку или другие металлические предметы в вентиляционное отверстие, чтобы заблокировать вращение вала. Это

сломает охлаждающую турбину.

3.5. Надежно прикрепите удлинительный кабель к устройству, затем подключите штекер удлинителя к штекеру. Удостоверьтесь, что удлинитель находится вдали от ножа газонокосилки и места для скашивания. Затем подключите другой конец удлинителя к розеткам 230 В. Машины с номинальным напряжением питания 230 В могут работать включенными в электросеть 230 В.

3.6. Включите электрическую газонокосилку, нажав кнопку защиты от случайного включения, и нажмите рычаг на ручке. Отправить кнопку безопасности. Никогда не включайте газонокосилку, если она находится на высокой траве.

3.7. Выключите электрическую газонокосилку, отпустив рычаг переключателя ВКЛ / ВЫКЛ, и обязательно дождитесь остановки режущего диска!

Не включайте газонокосилку сразу же после ее выключения.

#### 4. Практические советы:

4.1. Следуйте местным правилам в отношении времени суток, в течение которого вы можете использовать машины на открытом воздухе. В некоторых странах запрещают скашивание утром до 08:00 часов, днем между 2:00 вечера. до 16:00 часов и после 22:00 ночью, чтобы защитить граждан от нежелательного шума.

4.2. Часто газоны состоят из трав разных сортов. При частом скашивании вы стимулируете рост тех видов, которые образуют плотный дерн и крепкие корни. Если вы часто косите свой газон, это укрепит и улучшит развитие быстрорастущих трав и сорняков. Нормальная высота травы составляет около 4-5 см. Лучше планировать периодичность скашивания газона, которая может уменьшить до 1/3 общей высоты травы. Если вы не поливаете газон, косите траву ниже 4 см, так как в результате возможной засухи она вырождается.

4.3. Косите самую низкую высоту (25 мм) только в том случае, если площадь вашего газона очень ровная, ожидаются проливные дожди или уйдет в отпуск.

4.4. Средняя высота кошения (40 мм) является наилучшей, если интервал между предыдущим и следующим кошением не велик.

4.5. Высота стрижки (55 мм) подходит для первого в сезоне скашивания и при засухе.

4.6. Опорожните контейнер для сбора обрезков травы после заполнения 2/3 его объема, это обеспечит более эффективное скашивание и предотвратит перегрузку газонокосилки.

4.7. При работе в очень сложных условиях не перегружать мотор. При перезагрузке скорость вращения двигателя падает и шум меняется. В этом случае остановитесь, отпустите рычаг для включения и установите более высокую высоту скашивания. В противном случае производительность будет снижена, и машина может быть повреждена.

4.8. При резке близко к краям соблюдайте осторожность, чтобы не защемить косилку посторонними предметами.

4.9. Производительность стрижки зависит от плотности, влажности, длины травы и высоты стрижки. Производительность стрижки снижается при частом включении и выключении газонокосилки во время кошения. Для оптимизации производительности резки рекомендуется частая резка, увеличение высоты операции резания и при умеренной скорости.

#### 5. Сервис, обслуживание и хранение.

**ВНИМАНИЕ!** Всегда отсоединяйте вилку от розетки перед выполнением работ, связанных с техническим обслуживанием или чисткой! После выключения машины лезвие продолжает вращаться в течение некоторого времени по инерции! Прежде чем начать работу на косилке, подождите, пока вращение двигателя и ножа полностью не остановятся!

Никогда не пытайтесь остановить вращение ножа!

Если вам необходимо выполнять операции вблизи ножа, всегда работайте в перчатках!

Регулярно выполняйте процедуры технического обслуживания, чтобы обеспечить

долгосрочное и надежное использование косилки. Периодически проверяйте его на наличие видимых дефектов, таких как ослабленный или поврежденный нож и ослабленные винтовые соединения. Убедитесь, что крышки и ограждения не повреждены и установлены правильно.

#### 5.1. Очистка.

Самый простой способ почистить газонокосилку сразу после кошения. После работы на машине тщательно очистите ее мягкой щеткой и тряпкой. Не используйте воду и / или растворители и моющие средства. Удалите все частицы травы, особенно из вентиляционных отверстий. Поместите машину на бок и очистите область лезвия. Всегда надевайте защитные перчатки! Удалите твердо прилипшие частицы древесины или пластикового блока.

#### 5.2. Заточка или замена режущего диска.

Замените тусклые или поврежденные ножи. Ножом вниз и открутите основной болт в центре гаечного ключа для лезвия 27. Перед установкой нового лезвия или после заточки старого убедитесь, что лезвие установлено правильно. Затем снова затяните болт и убедитесь, что нет зазоров и нож правильно установлен. Используйте только для лезвий косилки.

5.3. Всегда тщательно очищайте газонокосилку, чтобы оставить ее для длительного хранения. Особенно зимой. Смажьте резак маслом, чтобы защитить его от ржавчины. При хранении машины для травы корзина должна быть удалена. Для экономии места вы можете разобрать ручку. При разборке и сборке верхней и нижней частей рукоятки соблюдайте осторожность, чтобы не повредить шнур питания.

#### 6. Неисправности и их исправление.

В таблице ниже приведены признаки неисправностей и как вы можете помочь себе, если ваша газонокосилка перестает работать должным образом. Если вы не можете найти и устранить проблему, следуя инструкциям в таблице, обратитесь к авторизованному специалисту по ремонту Ryder. Осторожно! Перед началом повреждения остановите газонокосилку и отсоедините ее.

Faults	Removal	Reasons
Mower does not start to work	Power cable is not connected or damaged	Check cable. If necessary, replace it.
The engine start but the knife does not rotate.	Mower is in a tall grass.	Upon initial release always put the mower in the grass
	It is possible that the mower is fuzzy and the blade is blocked.	Disconnect the plug and check it. Put on your protective gloves and clean the knife and release
Engine is turned off suddenly.	The power plug is withdrawn	Check cable. Make sure it is well enshrined in the device (14) and plug it again.
Unusual noise.	Bolt of the blade is loose or connections between fasteners.	Fasten the parts.
Strong vibrations.	Distorted and damaged knife.	Immediately stop the mower and replace the knife in a specialized service.

Faults	Removal	Reasons
Unequal mowing. Engine work hard and reduce turnovers.	The grass is very high.	Increase mowing height.
	The blade is blunt.	Replace or tipped knife. See 5.2.
	It is possible that the mower is fuzzy and blocked	Look underneath the mower and clean it. Work always with protective gloves.
	The blade can be installed incorrectly.	Check. See 5.2
The grass remains on the ground and the basket (6) is not collecting it	The grass is very moist.	Wait for grass areas to dry
	Outlet is clogged	Disconnect the plug and clean it.
	Grass baskets full	Disconnect the plug and empty the basket
	Basket grass is contaminated.	Switch off the power plug from the mains electricity. Cleaning the basket. Baskets should always to be clean to allow air to pass freely through it.

При необходимости ремонт вашей газонокосилки лучше всего проводить только квалифицированным специалистам в мастерских по RAIDER, которые использовали только оригинальные запчасти. Таким образом обеспечивается их безопасная эксплуатация.

7. Защита окружающей среды. Для защиты электроинструмента от воздействия окружающей среды электрические приборы и упаковка должны пройти соответствующую обработку для повторного использования содержащегося в нем ценного сырья. Не выбрасывайте электроинструмент на обработку для повторного использования содержащегося в нем ценного сырья. Не выбрасывайте электроинструмент в бытовые отходы! В соответствии с Директивой ЕС 2012/19 / ЕС о электрических и электронных устройствах с истекшим сроком эксплуатации и валидацией, а также в соответствии с национальным законодательством, электроинструменты, которые больше не могут использоваться, должны собираться отдельно и подвергаться соответствующей обработке для восстановления содержимое делает их ценным сырьем.



# HR

Prikazane stavke:

1. Ručica okidača (uključeno / isključeno).
2. utičnica.
3. Sigurnosni gumb protiv slučajnog aktiviranja.
4. Držać za pričvršćivanje kabela na dršku.
5. Matice i vijci za blokiranje za pričvršćivanje gornje ručke na dno.
6. Košara u koju se sakuplja pokošena trava.
7. Rupe u kućištu koje se nalaze u oba kraja drške.
8. Prednji kotači.
9. Stražnji kotači.
10. Prednji zaštitni poklopac.
11. Ručka za lak transport i transport.
12. Donji dio drške.
13. Vrh drške.
14. Ošišana ručka za koš za travnjak.

Objašnjenje piktograma reljefa na stražnjoj strani stroja



Prije košnje provjerite da u travi nema kamenja, štapića, grančica, boca, žica ili drugih stranih predmeta. Ako ih kosite, možete vam nauditi. Ne kosite kada su drugi u blizini, pogotovo djeca ili kućni ljubimci. Čuvati izvan dohvata djece.



Držite mrežni kabel na sigurnoj udaljenosti od noževa!



Pazite na rotirajuće elemente stroja. Pričekajte dok se okretanje potpuno ne zaustavi. Nakon isključivanja, oštrica se i dalje okreće zbog inercije i može uzrokovati ozljede. Ruke ili noge ne stavljajte u blizinu ili ispod rotirajućih elemenata. Ako je kabel napajanja oštećen ili oštećen, odmah isključite utikač iz napajanja.

## Izvorni priručnik s uputama

Dragi kupče,

Čestitamo vam na kupnji strojeva od najbrže rastuće marke električnih, benzinskih i pneumatskih strojeva - RAIDER. Kada se pravilno instaliraju i rade, RAIDER su sigurni i pouzdani strojevi i rad s njima donijet će pravi užitek. Za vašu udobnost izgrađena je i izvrsna servisna mreža od 45 servisnih stanica širom zemlje.

Prije upotrebe stroja pažljivo se upoznajete s ovim uputama za uporabu.

U interesu vaše sigurnosti i pravilne uporabe, pažljivo pročitajte ove upute, uključujući preporuke i upozorenja u njima. Da biste izbjegli nepotrebne pogreške i nezgode, važno je da ove upute ostanu dostupne za buduće reference svima koji će koristiti stroj. Ako ga prodate novom vlasniku, zajedno s njim morate dostaviti "Upute za uporabu" kako bi se novi korisnici mogli upoznati s relevantnim uputama za sigurnost i rad.

Euromaster Import Export Ltd. ovlaštenu je predstavnik proizvođača i vlasnika zaštitnog znaka RAIDER.

Adresa: Grad Sofija 1231, Bugarska, Bulevar „Lomsko shausse“ 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Od 2006. godine tvrtka je uvela sustav upravljanja kvalitetom ISO 9001: 2008 s opsegom certifikata: trgovina, uvoz, izvoz i servis hobija i profesionalnih električnih, mehaničkih i pneumatskih alata i općeg hardvera. Certifikat je izdala tvrtka Moody International Certification Ltd., Engleska.

### TEHNIČKI PODACI

Parameter	Unit	Value
Model	-	RD-LM35
Current	V AC	230
Frequency	Hz	50
Rated Power	W	1300
Max engine rotations per minute (no-load)	min <sup>-1</sup>	3300
Cutting width	mm	320
Cutting height	mm	25-55
Basket size	L	30
Sound pressure (LpA)	dB	82
Sound Level (LWA)	dB	95.01
Vibrations (ah)	m/s <sup>2</sup>	1.65
Isolation Class		II
Ingress Protection Rating	-	IP24

## 1. Opće smjernice za siguran rad.

Pažljivo pročitajte sve upute.

Nepoštivanje prirode prema uputama može prouzrokovati strujni udar, požar i / ili teške ozljede. Ove upute čuvajte na sigurnom mjestu.

### 1.1. Sigurnost.

Kada radite s električnom kosilicom na otvorenom, stroj prebacite samo u instalacije opremljene električnim prekidačem "Fi" RCD (Preostali strujni uređaj). RCD ne smije biti veći od 30 mA. Koristite produžni kabel pogodan za vanjsku upotrebu. Upotreba kabela prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od električnog udara.

1.2. Upotrijebite produžni kabel otporan na vlagu dizajniran za vanjsku upotrebu s tri žičana kabela presjeka 1,5 mm<sup>2</sup> i maksimalne duljine 50 m. Imajte na umu da produljenje duljine veće od 30 m smanjuje snagu kosilice.

1.3. Proširenje kabela mora biti zrelo. Rad strojeva omotača vodiča u slobodnom kalemu ili produženju rane je opasan, jer na taj način postaje navijanje.

1.4. Zaštitite kabel napajanja od vrućine, ulja, dodira s oštrim rubovima ili točkama mobilnih strojeva. Oštećeni ili upleteni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.

1.5. Nemojte koristiti kosilicu za travu ako je mrežni kabel ili drugi element trave kosilica oštećen. Oštećeni kablovi za napajanje povećavaju rizik od električnog udara.

1.6. Pri košnji neprestano nadgledajte kabel napajanja ako je sigurno postaviti mehanizme za rezanje. Držite kabel napajanja na sigurnoj udaljenosti od noža.

1.7. Nije dopuštena upotreba električne kosilice za travu od strane djece. Poduzmite potrebne korake da djeci onemogućite pristup kosilici trave ili kابلu za napajanje.

1.8. Ako isključite kosilicu iz mreže prije nego što prijedete na održavanje. Ne dopustite da se kosilica povuče na kابلu za napajanje.

1.9. Na bilo koji način ne dopustite da stroj radi s djecom ili osobama koje nisu upoznate s ovim priručnikom. Moguće je da je starost radnika stroja ograničena nacionalnim zakonodavstvom. Kada ne koristite trgovinu strojevima, tako da je djeci nedostupna.

1.10. Ovu električnu travu za kosilicu ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) s mentalnim, osjetilnim ili mentalnim ograničenjima, te osobe bez dovoljno iskustva i / ili znanja, osim u slučajevima kada su pod izravnim nadzorom odgovornih za njihovu sigurnost ili osoba koja ga podučava kako ga koristiti.

1.11. Ne radite s kosilicom, dok su ljudi, posebno djeca ili kućni ljubimci u neposrednoj blizini.

1.12. Prije nego što napravite postavke na uređaju kad ga očistite ili kada ga ostavite bez izravnog nadzora, čak i ako ga kratko zaustavite, izvadite utikač kabela napajanja iz struje.

1.13. Ne koristite električne kosilice trave u nepovoljnim vremenskim uvjetima.

1.14. Ne koristite i ne izlažite električnu kosilicu trave kiši. Zaštitite se od strujnog udara.

1.15. Ne dirajte rotirajuće dijelove strojeva. Pričekajte da se predenje potpuno zaustavi. Nakon isključivanja stroja, noža za rezanje i dalje se vrti i može uzrokovati ozljede. Ne stavljajte ruke ili noge u blizinu ili ispod rotirajućih dijelova.

1.16. Pažljivo provjerite područje prethodne obrade i uklonite kamenje, štapove, grane, boce, žice i druge strane stvari.

1.17. Uvijek provjerite prije nego što vijak za zaključavanje noža nije otpušten i je li nož tup ili istrošen.

1.18. Uvijek kosite na dnevnom svjetlu ili u vrlo dobroj umjetnoj rasvjeti.

1.19. Na padinama uvijek pazljivo trčite.

1.20. Ne upravljajte strojevima kada je trava vlažna!

1.21. Rad je uvijek u mirnom načinu, nikad ne hodajte brzo.

1.22. Nikada ne radite stroj ako postoje oštećeni štitnici ili bez sigurnosnih značajki, kao što je poklopac (11) trave za usitnjavanje ili koš za travu.

1.23. Rad na neravnom terenu može biti opasan.

1.24. Ne siječe se na strmim padinama s nagibom većim od 20%.

1.25. Košnja na padinama uvijek prelazi kosinu, nikad gore i dolje.

1.26. Kod kretanja unatrag smjerom kretanja na padinama budite vrlo oprezni!

1.27. Kad se pomaknete unatrag ili povučete stroj budite vrlo oprezni!

1.28. Kad kosilica uvijek gura naprijed. Nikada ga ne povlačite prema tijelu.

1.29. Ako prijenos mora naginjati stroj pri prijelazu zona bez trave i tijekom transporta stroja do i sa područja koje će kositi, stroj mora biti isključen i nož za rezanje mora se zaustaviti.

1.30. Nikada nemojte dizati ili prevoziti vašu kosilicu ako se motor radi i nož za košenje trave okreće.

1.31. Stroj ne naginjte kad motor, osim ako to nije potrebno zbog prisutnosti vrlo visoke trave. U tom slučaju podignite udaljenu stranu stroja pritiskom na ručicu prema dolje, a zatim samo prema potrebi. Kad pokrećete stroj, čvrsto ga držite objema rukama.

1.32. Kad okrenete kosilicu za travu i gledate kako su noge na sigurnoj udaljenosti od rotirajućih dijelova.

1.33. Ne koristite stroj dok ste bos ili u sandalama. Uvijek koristite jake, zatvorene cipele i duge hlače.

1.34. Isključite sklopku za uključivanje i isključivanje i uvijek izvadite utikač iz mreže.

pri udaljavanju od stroja;

prije uklanjanja predmeta koji su blokirali strojeve;

prilikom provjere, čišćenja ili rada na strojevima;

kada stroj počne nenormalno vibrirati;

nakon kontakta sa stranim tijelom odmah provjerite uređaj na oštećenja prije nego što pogoduje uklanjanju;

1.35. Operator ili korisnik odgovoran za nesreće, ozljede ljudi ili okoliš i uzrokovane materijalne štete.

1.36. Električna kosilica za travu dizajnirana je tako da svi pokretni dijelovi i trup osiguravaju sigurne uvjete za upotrebu. Za štetu nastalu pokušajem promjene strukture proizvođača električnih kosilica za travu ne odgovara.

1.37. Da bi se osigurala sigurnost, koristite samo originalne dijelove ili dijelove koje je preporučio proizvođač.

1.38. Nepoštivanje uputa može dovesti do strujnog udara, požara i / ili teških ozljeda.

2. Opis i svrha funkcije.

Električna kosilica je priručnik s izolacijom snage drugog stupnja. Pokreće ga kolektorski jednofazni motor izmjenične struje i dizajniran je za košenje trave kod kuće. Ne koristite motornu kosilicu za travne radove, osim za njezinu namjenu.

3. Sastavljanje dijelova električne kosilice za travu i puštanje u rad.

Neki dijelovi kosilice se demontiraju kako bi se smanjila zapremina spremnika tijekom transporta.

3.1. Ugradnja ručke.

Dno dviju cijevi drške postavite u otvore kućišta, tako da se mali poprečni otvori za pričvrstne vijke na oba kraja cijevi podudaraju s manjim bočnim otvorima u kućištu. Umetnite vijke za zaključavanje u rupe i pričvrstite ih. Uključite uređaj za držanje produžnog kabela, cijev gornje ručke. Ugradite vrh ručke na donju ručicu s vijcima za blokiranje i maticama s ručkama. Pomoću dva vijka pričvrstite prekidač u gornjem dijelu drške. Privijte ih na unutarnju stranu ručke tako da otvori u njima budu poravnani s rupama u kućištu prekidača za uključivanje / isključivanje. Pričvrstite kabel za napajanje na ručicu stezaljkom da kabel drži za ručicu.

3.2. Sklopite plastičnu koš za travu spajanjem dva dijela. U tu svrhu umetnite igle donje polovice u odgovarajuće rupe u gornjoj polovici. Pritisnite dok ne čujete klik. Nakon sastavljanja košarice, podignite poklopac i ispod gotove košarice pričvrstite obje kukice na tijelo kosilice. Pošaljite poklopac da leži na košarici. Uvijek pazite da je košarica za prikupljanje isječaka trave dobro osigurana! Ako ne trebate sakupljati travu, može se kositi bez korita, ali nužno s poklopcem!

3.3. Postavite kotače na prednju i stražnju osovinu, stavite podlošku tako da možete staviti košuljicu u otvor na osovini. Nakon što ste umetnuli iglu u otvor, izobličila su ga oba kraja suprotnim smjerovima. To će osigurati kotače.



Jednostavno i brzo podešavanje željene visine košenja.



Podešava visinu prednje i stražnje osovine u jednom pokretu. Sva četiri kotača moraju uvijek biti na istoj visini. Da bi se to postiglo, prednja i stražnja osovina moraju se prilagoditi u odgovarajućem kanalu kućišta na istoj visini. Kad se osovina kotača pomakne u kanal najbližem tlu (najniži kanal), kosačica će kositi travu do maksimalne visine od 55 mm. Kod pomicanja osi u srednjem kanalu trava će se obrezati na visinu od 40 mm, a pri prelasku na gornji kanal košnja će biti na najnižoj visini od 25 mm. Za prvu košnju u sezoni preporučljivo je prilagoditi kosilicu na najveću visinu.

3.4. Provjerite je li vijak koji drži oštricu čvrsto. Vijak glave za ključ 27 mm, a sam vijak ima promjer 8 mm i desni navoj s korakom 1,25 mm. Duljina navoja je 30 mm. Vijak je zavrtn s desne strane, a s lijeve strane je odvijen. Da biste odvrtali ili zategli pričvrtni vijak rukavicom, nož za rezanje blokira rotiranje osovine. Ne umetnite odvijač ili drugi metalni predmet u otvor za odzračivanje kako biste blokirali rotaciju osovine. To će slomiti turbinu za hlađenje.

3.5. Čvrsto priključite produžni kabel za uređaj, a zatim priključite utikač produžnog kabela. Provjerite je li produžni kabel udaljen od oštrice kosilice i područja koje kosite. Zatim priključite drugi kraj produžetka u utičnicu 230 V. Strojevi nazivnog napona 230 V mogu raditi uključeni u električno napajanje 230 V.

3.6. Uključite električnu kosilicu pritiskom na sigurnosni gumb protiv nenamjernog uključivanja i gurnite ručicu na prekidaču na ručicu. Pošaljite sigurnosni gumb. Nikada ne radite kosilicu ako je u visokoj travi.

3.7. Isključite električnu kosilicu otpustite ručicu prekidača za uključivanje i isključivanje i nužno pričekajte da se noža za rezanje prestane okretati!

Ne isključujte kosilicu odmah nakon što je isključite.

#### 4. Praktični savjeti:

4.1. Slijedite lokalne propise za doba dana tijekom kojih možete koristiti strojeve na otvorenom. U nekim zemljama zabranjuju košnju ujutro prije 08,00 sati, popodne između 14:00 sati ujutro, do 16:00 sati i poslije 22:00 sata noću, kako bi se građani zaštitili od neželjene buke.

4.2. Često su travnjaci sastavljeni od trava različitih sorti. Čestim košenjem potaknut ćete rast onih vrsta koje formiraju guste trnce i snažne korijene. Ako često kosite svoj travnjak, ojačat ćete i poboljšati razvoj visoko rastućih trava i korova. Normalna visina trave je oko 4-5 cm. Bolje je planirati učestalost košnje travnjaka koja može smanjiti do 1/3 ukupne visine trave. Ako ne navodnjavate travnjak, kosite travu nižu od 4 cm, jer će potencijalna suša propadati.

4.3. Košite najnižu visinu (25 mm) samo ako je vaš travnjak vrlo ravan, očekujete jake kiše ili ćete otići na odmor.

4.4. Prosječna visina košnje (40 mm) najbolja je kada interval između prethodne i sljedeće košnje nije dug.

4.5. Visina košenja (55 mm) pogodna je za prvo košenje u sezoni i kada dolazi do suše.

4.6. Ispraznite spremnik za prikupljanje isječaka trave nakon što napunite 2/3 njegovog volumena, to će osigurati učinkovitiju košnju i spriječiti kosilicu od preopterećenja.

4.7. Kada radite u vrlo teškim uvjetima da ne opterećujete motor. Prilikom ponovnog umetanja brzina rotacije motora pada i šuma se mijenja. U tom slučaju, zaustavite se, pustite ručicu da uključi i postavite veću visinu košnje. U suprotnom, radne karakteristike će se smanjiti i stroj se može oštetiti.

4.8. Pri rezanju blizu rubova pazite da kosilica ne stegne strane predmete.

4.9. Učinkovitost košnje ovisi o gustoći, udjelu vlage, duljini trave i visini košenja. Učinkovitost košenja smanjuje se čestim uključivanjem i isključivanjem kosilice tijekom košnje. Za optimiziranje performansi rezanja preporuča se učestalo rezanje, povećanje visine operacije rezanja i pri umjerenim brzinama.

#### 5. Servis, održavanje i skladištenje.

**PAŽNJA!** Uvijek isključite utikač iz zidne utičnice prije poduzimanja aktivnosti vezanih za održavanje ili čišćenje! Jednom kada je stroj isključen, lopatica se još neko vrijeme nastavlja inercijom vrtjeti! Prije nego što počnete raditi na kosilici, pričekajte da se okretaj motora i noža potpuno zaustave!

Nikada ne pokušavajte zaustaviti rotaciju noža!

Kad trebate izvoditi operacije u blizini noža, uvijek radite s rukavicama!

Redovito izvodite postupke održavanja kako biste osigurali dugoročnu i pouzdanu upotrebu kosilice. Redovito ga provjeravajte ima li vidljivih oštećenja kao što su labav ili oštećeni nož i otpušteni vijčani spojevi. Provjerite jesu li poklopci i štitnici neoštećeni i pravilno postavljeni.

#### 5.1. Čišćenje.

Najjednostavniji način čišćenja kosilice je odmah nakon košenja. Nakon rada na stroju temeljito očistite mekom četkom i krpom. Ne koristite vodu i / ili otapala i deterdžente. Uklonite sve čestice trave, posebno iz otvora. Postavite stroj na njegovu stranu i očistite područje noža. Uvijek nosite zaštitne rukavice! Uklonite čvrsto prijanjajuće čestice drvenog ili plastičnog bloka.

#### 5.2. Oštrenje ili zamjena noža za rezanje.

Zamijenite tupim ili oštećenim noževima. Nožem spustite i odvrnite glavni vijak u središtu ključa sječiva 27. Prije nego što umetnete novu oštricu ili nakon što ste naoštrili stari, provjerite je li nož pravilno postavljen. Zatim ponovo zategnite vijak i provjerite da nema praznina i nož pravilno instaliran. Koristite samo prikladne oštrice kosilice.

5.3. Uvijek temeljito očistite kosilicu kada je ostavite na duže skladištenje. Pogotovo zimi. Četkajte rezač uljem kako biste ga zaštitili od hrđe. Pri skladištenju stroja za travnatu koš mora se ukloniti. Da biste uštedjeli prostor, možete rastaviti ručicu. Pri rastavljanju i sastavljanju vrha i dna ručke pazite da ne oštetite kabel napajanja.

#### 6. Neispravnosti i ispravite ih.

Donja tablica prikazuje simptome kvara i kako možete pomoći ako vaša kosilica prestane normalno raditi. Ako ne možete pronaći i riješiti problem slijedeći upute u tablici, obratite se ovlaštenom servisu Raider. Pažnja: Prije nego što započnete s rješavanjem problema, zaustavite kosilicu i odspojite je iz mreže.

greške	Uklanjanje	razlozi
Kosilica ne počinje raditi	Električni kabel nije priključen ili oštećen	Provjerite kabel. Ako je potrebno, zamijenite ga.
Motor se pokreće, ali nož se ne okreće.	Kosačica je u visokoj travi.	Prilikom prvog oslobađanja kosilicu uvijek stavljajte u travu
	Moguće je da je kosilica nejasna, a oštrica blokirana.	Isključite utikač i provjerite. Obucite zaštitne rukavice i očistite nož i otpustite
Motor se naglo isključuje.	Utikač napajanja je izvučen	Provjerite kabel. Provjerite je li dobro ugrađen u uređaj (14) i ponovno ga uključite.
Neobičan šum.	Vijak oštrice nije slobodan ili su spojevi između pričvršćivača.	Učvrstite dijelove.

greške	Uklanjanje	razlozi
Jake vibracije.	Iskrivljen i oštećen nož.	Odmah zaustavite kosilicu i zamijenite nož u specijaliziranoj službi.
Nejednako košenje. Motor naporno radi i smanjuje okrete.	Trava je vrlo visoka.	Povećajte visinu košnje.
	Oštrica je tupa.	Zamijenite ili zavrnuti nož. Vidi 5.2.
	Moguće je da je kosilica nejasna i blokirana	Pogledajte ispod kosilice i očistite je. Uvijek radite sa zaštitnim rukavicama.
	Oštrica se može postaviti pogrešno.	Ček. Vidi 5.2
Trava ostaje na zemlji i košara (6) je ne sakuplja	Trava je vrlo vlažna.	Pričekajte da se travnata površina osuši
	Izlaz je začepljen	Isključite utikač i očistite ga.
	Košare s travama pune	Isključite utikač i ispraznite košaru
	Košarica je zagađena.	Isključite utikač iz mreže. Čišćenje korpe. Košare uvijek trebaju biti čiste kako bi zrak kroz nju mogao slobodno prolaziti.

Ako je potrebno, popravak vaše kosilice najbolje izvode samo kvalificirani stručnjaci u radionicama RAIDER-a, koji su koristili samo originalne rezervne dijelove. Time se osigurava njihov siguran rad.

#### 7. Zaštita okoliša.

Za zaštitu okoliša električnog alata, električni uređaji i ambalaža moraju biti podvrgnuti odgovarajućoj obradi za ponovnu upotrebu vrijednih sirovina koje se u njemu nalaze. Ne odlažite električni alat u kućni otpad! Prema Direktivi EU 2012/19 / EZ o istrošenim električnim i elektroničkim uređajima te o validaciji i kao nacionalni zakon, električni alati koji se više ne mogu koristiti moraju biti odvojeno prikupljeni i podvrgnuti odgovarajućoj obradi za oporavak sadržaje što ih čini vrijednim sirovinama.



# FR

## Articles affichés:

1. Levier de déclenchement (on / off).
2. Prise.
3. Bouton de sécurité contre toute activation accidentelle.
4. Support pour attacher le câble à la poignée.
5. Écrous et vis autobloquantes pour fixer la poignée supérieure au bas.
6. Un panier dans lequel l'herbe tondue est collectée.
7. Trous dans le logement qui vont dans les deux extrémités de la poignée.
8. Les roues avant.
9. Les roues arrière.
10. Capot de protection avant.
11. Poignée pour faciliter le transport et le transport.
12. La partie inférieure de la poignée.
13. Le dessus de la poignée.
14. Poignée recadrée pour le panier à gazon.

Explication des pictogrammes en relief au dos de la machine.



Avant de tondre, assurez-vous qu'il n'y a pas de cailloux, de branches, de brindilles, de bouteilles, de fils ou d'autres objets étrangers dans l'herbe. Les tondre peut vous faire mal. Ne tondez pas lorsque d'autres personnes se trouvent à proximité, en particulier des enfants ou des animaux domestiques. Tenir hors de la portée des enfants.



Maintenez le cordon d'alimentation à une distance de sécurité des lames!



Attention aux éléments en rotation de la machine. Attendez que la rotation s'arrête complètement. Après la mise hors tension, la lame continue de tourner en raison de son inertie et peut provoquer des blessures. Ne placez pas vos mains ou vos pieds près ou sous des éléments en rotation.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, débranchez-le immédiatement.

## Manuel d'instructions original

Cher client,

Félicitations pour l'achat de machines de la marque de machines à croissance électrique, à essence et pneumatique à la croissance la plus rapide - RAIDER. Lorsqu'ils sont correctement installés et utilisés, les RAIDER sont des machines sûres et fiables et travailler avec elles vous procurera un réel plaisir. Pour votre commodité a été construit un excellent réseau de service de 45 stations service à travers le pays.

Avant d'utiliser cette machine, veuillez prendre connaissance des présentes "instructions d'utilisation".

Dans l'intérêt de votre sécurité, assurez-vous de bien l'utiliser et lisez attentivement ces instructions, y compris les recommandations et les avertissements qu'elles contiennent. Pour éviter les erreurs et les accidents inutiles, il est important que ces instructions restent disponibles pour pouvoir les consulter ultérieurement à tous ceux qui utiliseront la machine. Si vous le vendez à un nouveau propriétaire, vous devez soumettre un «Mode d'emploi» afin de permettre aux nouveaux utilisateurs de se familiariser avec les consignes de sécurité et d'utilisation correspondantes.

Euromaster Import Export Ltd. est un représentant autorisé du fabricant et propriétaire de la marque RAIDER.

Adresse: Ville de Sofia 1231, Bulgarie "Lomsko shausse" Blvd. 246, tél 02 934 33 33, 934 10 10, [www.raider.bg](http://www.raider.bg); [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

Depuis 2006, la société a mis en place le système de gestion de la qualité ISO 9001: 2008 avec un périmètre de certification: Commerce, importation, exportation et maintenance d'outils électriques, mécaniques et pneumatiques professionnels et professionnels ainsi que de quincaillerie générale. Le certificat a été délivré par Moody International Certification Ltd., Angleterre.

### DONNÉES TECHNIQUES

Paramètre	Valeur	Unitaire
Modèle	-	RD-LM35
Courant	V AC	230
La fréquence	Hz	50
Puissance nominale	W	1300
Max rotations du moteur par minute (sans charge)	min <sup>-1</sup>	3300
Largeur de coupe	mm	320
Hauteur de coupe	mm	25-55
Taille du panier	L	30
Pression sonore (LpA)	dB	82
Niveau sonore (LwA)	dB	95.01
Vibrations (ah)	m/s <sup>2</sup>	1.65
Classe d'isolement		II
Indice de protection d'entrée	-	IP24

## **1. Directives générales pour une utilisation en toute sécurité.**

Lisez toutes les instructions attentivement.

Le non-respect des consignes suivantes peut provoquer un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves. Conservez ces instructions dans un endroit sûr.

### **1.1. Sécurité.**

Lorsque vous travaillez avec la tondeuse à gazon extérieure, ne mettez la machine en marche que dans des installations équipées d'un commutateur électrique «Fi» RCD (dispositif à courant résiduel). Le différentiel ne doit pas dépasser 30 mA. Utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

1.2. Utilisez une rallonge étanche à l'humidité conçue pour une utilisation en extérieur avec un câble à trois fils d'une section de 1,5 mm<sup>2</sup> et d'une longueur maximale de 50 m. Notez que l'extension d'une longueur supérieure à 30 m réduit la puissance de la tondeuse.

1.3. L'extension du câble doit être mature. Le fonctionnement de la machine du conducteur enroule dans la bobine libre ou extension de la plaie est dangereux, car devient ainsi un enroulement.

1.4. Protégez le cordon d'alimentation contre la chaleur, l'huile, le contact avec des arêtes vives ou des pointes de machines mobiles. Les câbles endommagés ou tordus augmentent le risque de choc électrique.

1.5 N'utilisez pas la tondeuse motorisée pour l'herbe si le cordon d'alimentation ou un autre élément de l'herbe de la tondeuse motorisée est endommagé. Des câbles électriques endommagés augmentent le risque de choc électrique.

1.6. Lors de la tonte, surveillez constamment le cordon d'alimentation s'il est sécuritaire de positionner les mécanismes de coupe. Gardez le cordon d'alimentation à une distance suffisante du couteau.

1.7. Non autorisé l'utilisation de la tondeuse à gazon électrique par les enfants. Prenez les mesures nécessaires pour empêcher les enfants d'avoir accès à la tondeuse à gazon ou au cordon électrique.

1.8. Devrait éteindre la tondeuse à gazon avant de commencer les travaux d'entretien. Ne laissez pas la tondeuse tirer sur le cordon d'alimentation.

1.9 Ne laissez en aucun cas avec la machine travailler des enfants ou des personnes étrangères à ce manuel d'utilisation. Il est possible que l'âge des travailleurs de la machine soit limité par la législation nationale. Lorsque vous n'utilisez pas la machine, rangez-la dans un endroit inaccessible aux enfants.

1.10. Cette tondeuse à gazon électrique n'est pas destinée à être utilisée par des personnes (y compris des enfants) présentant des limitations mentales, sensorielles ou mentales, ni par des personnes ne disposant pas d'une expérience et / ou de connaissances suffisantes, sauf dans les cas où elles sont placées sous le contrôle direct de leur sécurité ou de leur sécurité. la personne formée par lui comment l'utiliser.

1.11. Ne travaillez pas avec la tondeuse à gazon, car les personnes se trouvent à proximité, en particulier les enfants ou les animaux domestiques.

1.12. Avant de définir les paramètres de la machine lorsque vous la nettoyez ou que vous la laissez sans surveillance directe, même pendant une brève pause, débranchez le cordon d'alimentation du secteur.

1.13. N'utilisez pas d'herbe tondeuse électrique dans des conditions météorologiques défavorables.

1.14. Ne pas utiliser ou exposer la tondeuse à gazon électrique de pluie. Protéger des chocs électriques.

1.15. Ne touchez pas les pièces en rotation de la machine. Attendez que la rotation s'arrête complètement. Une fois la machine éteinte, la lame de coupe continue de tourner et peut provoquer des blessures. Ne pas mettre les mains ou les pieds près ou sous les pièces en rotation.

1.16. Vérifiez soigneusement la zone de prétraitement et retirez les cailloux, branches, bouteilles, fils et autres corps étrangers.

- 1.17. Vérifiez toujours que le boulon de verrouillage du couteau n'est pas desserré et que le couteau est émoussé ou usé.
- 1.18. Tondez toujours à la lumière du jour ou sous un très bon éclairage artificiel.
- 1.19. Sur les pistes, veillez toujours à marcher fermement.
- 1.20. N'utilisez pas de machines lorsque l'herbe est humide!
- 1.21. Le travail est toujours calme, ne marchez jamais vite.
- 1.22. Ne jamais utiliser la machine si des protections sont endommagées ou dépourvues de dispositifs de sécurité, tels que le couvercle (11) du trou coupé ou le panier à herbe.
- 1.23. Travailler sur un terrain accidenté peut être dangereux.
- 1.24. Ne pas couper sur les pentes raides avec une pente de plus de 20%.
- 1.25. La tonte sur les pentes croise toujours la pente, jamais de haut en bas.
- 1.26. En inversant le sens du mouvement sur les pentes, soyez très prudent!
- 1.27. Faites très attention lorsque vous reculez ou tirez la machine!
- 1.28. Lorsque vous tondez, poussez toujours vers l'avant. Ne le tirez jamais vers votre corps.
- 1.29. Lorsque le transfert doit incliner la machine lors de la traversée de zones sans herbe et lors du transport de la machine vers et depuis la zone de tonte, la machine doit être éteinte et la lame de coupe arrêtée.
- 1.30. Ne jamais soulever ou transporter votre tondeuse à gazon si le moteur tourne et que la lame coupe l'herbe.
- 1.31. N'inclinez pas la machine lorsque le moteur est utilisé, à moins que cela ne soit nécessaire en raison de la présence d'herbe très haute. Dans ce cas, soulevez le côté éloigné de la machine en appuyant sur la poignée, puis uniquement si nécessaire. Lorsque vous utilisez la machine, tenez-la fermement à deux mains.
- 1.32. Lorsque vous tournez la tondeuse motorisée sur l'herbe pour vérifier que vos pieds sont à une distance de sécurité des pièces en rotation.
- 1.33. N'utilisez pas la machine pieds nus ou en sandales. Toujours utiliser des chaussures solides et fermées et des pantalons longs.
- 1.34. Eteignez l'interrupteur On / Off et débranchez toujours le cordon d'alimentation: en s'éloignant de la machine;
- avant le retrait des articles, ce qui a bloqué les machines;
- lors du contrôle, du nettoyage ou du travail sur des machines;
- lorsque la machine commence à vibrer de manière anormale;
- après avoir été en contact avec un corps étranger, vérifiez immédiatement que la machine n'est pas endommagée avant de pouvoir la retirer;
- 1.35. L'opérateur ou l'utilisateur responsable des accidents, des blessures corporelles ou de l'environnement et des dommages matériels.
- 1.36. La tondeuse à gazon électrique est conçue pour que toutes les pièces mobiles et la coque garantissent des conditions d'utilisation sûres. Pour les dommages causés par les tentatives de modification de la structure du fabricant de la tondeuse à gazon électrique n'est pas responsable.
- 1.37. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez que des pièces d'origine ou recommandées par le fabricant.
- 1.38. Le non respect de ces instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.
2. Description fonctionnelle et but.
- Tondeuse électrique est un manuel avec isolation de puissance deuxième année. Il est entraîné par un moteur collecteur à courant alternatif monophasé et est conçu pour tondre le gazon à la maison. N'utilisez pas la tondeuse pour des opérations sur gazon autres que celles prévues.
3. Assemblage des composants de la tondeuse à gazon électrique et mise en service.
- Certaines pièces de la tondeuse sont démontées afin de réduire le volume du conteneur pendant le transport.
- 3.1. Monter la poignée.

Placez le bas des deux tubes de la poignée dans les ouvertures du boîtier de sorte que les petits trous transversaux pour les vis de verrouillage aux deux extrémités des tubes doivent coïncider avec les plus petites ouvertures latérales dans le boîtier. Insérez les vis de verrouillage dans les trous et vissez-les. Branchez l'appareil pour tenir la rallonge, le tube de la poignée supérieure. Installez le haut de la poignée sur la poignée avec des vis autobloquantes et des écrous avec poignées. Fixez l'interrupteur dans la partie supérieure de la poignée à l'aide de deux vis. Vissez-les sur le côté intérieur de la poignée de manière à ce que les ouvertures de celle-ci soient alignées avec les trous du boîtier de l'interrupteur marche / arrêt. Fixez le cordon d'alimentation à la poignée avec une pince pour maintenir le câble à la poignée.

3.2. Assemblez le panier à herbe en plastique en joignant les deux parties. Pour ce faire, insérez les broches de la moitié inférieure dans les trous correspondants de la moitié supérieure. Appuyez jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Après avoir assemblé le panier, soulevez le couvercle et fixez-le sous le panier fini sur les deux crochets du corps de la tondeuse. Soumettez la couverture pour qu'elle se couche sur le panier. Assurez-vous toujours que le panier pour la collecte d'herbe coupée est bien sécurisé! Si vous n'avez pas besoin de ramasser l'herbe, elle peut tondre sans le panier, mais nécessairement avec le couvercle!

3.3. Placez les roues des essieux avant et arrière, placez une rondelle de manière à pouvoir insérer une goupille fendue dans le trou de l'essieu. Après avoir inséré la goupille fendue dans le trou, déforme les deux extrémités dans des directions opposées. Cela assurera les roues.

Réglage facile et rapide de la hauteur de coupe souhaitée.



Ajuste la hauteur de l'essieu avant et de l'essieu arrière en une fois. Les quatre roues doivent toujours être à la même hauteur. Pour ce faire, les essieux avant et arrière doivent être réglés dans le canal de logement correspondant à la même hauteur. Lorsque l'essieu est déplacé dans le canal le plus proche du sol (le canal le plus bas), la tondeuse tondra l'herbe à une hauteur maximale de 55 mm. Lors du déplacement de l'axe dans le canal du milieu, l'herbe sera coupée à une hauteur de 40 mm et lors du déplacement vers le canal du haut, la tonte se fera à la hauteur la plus basse de 25 mm. Pour la première tonte de la saison, il est conseillé d'ajuster la tondeuse à la plus haute hauteur.

3.4. Vérifiez si le boulon qui maintient la lame est serré. Vis à tête pour clé 27 mm, et la vis elle-même a un diamètre de 8 mm et un filetage à droite avec un pas de 1,25 mm. La longueur du filetage est de 30 mm. Le boulon est vissé à droite et à gauche a été dévissé. Dévissez ou serrez le loquet de verrouillage avec le gant la lame de coupe pour bloquer la rotation de l'arbre. N'insérez pas de tournevis ni d'objet métallique dans l'évent pour bloquer la rotation de l'arbre. Cela cassera la turbine de refroidissement.

3.5 Fixez fermement le câble de rallonge pour le périphérique, puis branchez la fiche du cordon de rallonge à la prise. Assurez-vous que la rallonge est éloignée de la lame de la tondeuse et de la zone à tondre. Ensuite, branchez l'autre extrémité de la rallonge dans les prises 230 V. Les machines avec tension nominale 230 V peuvent travailler incluses dans l'alimentation électrique 230 V.

3.6. Allumez la tondeuse à gazon électrique en appuyant sur le bouton de sécurité pour éviter toute mise en marche involontaire et poussez le levier de l'interrupteur sur la poignée. Soumettre le bouton de sécurité. N'utilisez jamais la tondeuse si elle est dans l'herbe haute.

3.7. Pour éteindre la tondeuse à gazon électrique, relâchez le levier de l'interrupteur marche / arrêt et attendez nécessairement que la lame de coupe cesse de tourner!

Ne pas allumer la tondeuse immédiatement après l'avoir éteinte.



#### 4. Conseils pratiques:

4.1. Respectez les réglementations locales concernant l'heure à laquelle vous pouvez utiliser des machines.

en plein air. Dans certains pays, il est interdit de tondre le matin avant 08h00 et l'après-midi entre 14h00 et 14h00. 16h00 et après 22h00 la nuit, pour protéger les citoyens du bruit indésirable.

4.2. Les pelouses sont souvent composées d'herbes de différentes variétés. En tondant fréquemment, vous stimulerez la croissance de ces espèces, qui forment des racines denses et herbacées. Si vous tondez votre pelouse fréquemment, cela renforcera et améliorera le développement des herbes et graminées à croissance rapide. La hauteur normale de l'herbe est d'environ 4-5 cm. Mieux vaut planifier la fréquence de tonte d'une pelouse pouvant réduire jusqu'à 1/3 de la hauteur totale de l'herbe. Si vous n'irriguez pas votre pelouse, tondez votre gazon à une profondeur inférieure à 4 cm, car une sécheresse potentielle dégènera.

4.3. Ne tondez la hauteur la plus basse (25 mm) que si votre pelouse est très plate, attendez-vous à de fortes pluies ou partirez en vacances.

4.4. La hauteur moyenne de tonte (40 mm) est meilleure lorsque l'intervalle entre la tonte précédente et la suivante ne sont pas longs.

4.5 La hauteur de coupe (55 mm) convient à la première tonte de la saison et en cas de sécheresse.

4.6. Après avoir rempli les 2/3 de son volume, vider le conteneur de récupération des rognures d'herbe, ce qui permettra une tonte plus efficace et évitera une surcharge de la tondeuse.

4.7. Lorsque vous travaillez dans des conditions très difficiles, ne surchargez pas le moteur. Lors du rechargement, la vitesse de rotation du moteur diminue et le bruit est modifié. Dans ce cas, arrêtez, relâchez le levier pour inclure et régler une hauteur de tonte plus élevée. Sinon, les performances seront réduites et la machine pourrait être endommagée.

4.8 Lors de la coupe près des bords, veillez à ne pas pincer la tondeuse avec des corps étrangers.

4.9 Les performances de coupe dépendent de la densité, de la teneur en humidité, de la longueur de l'herbe et de la hauteur de coupe. Les performances de coupe diminuent avec l'allumage et l'extinction fréquents de la tondeuse pendant la tonte. Pour optimiser les performances de la coupe, nous recommandons une coupe fréquente, en augmentant la hauteur de l'opération de coupe et à une vitesse modérée.

#### 5. Entretien, maintenance et stockage.

**ATTENTION!** Débranchez toujours la fiche de la prise murale avant d'effectuer des tâches d'entretien ou de nettoyage! Une fois la machine éteinte, la lame continue à tourner pendant un certain temps par inertie! Avant de commencer à travailler sur la tondeuse, attendez que la rotation du moteur et de la lame s'arrête complètement!

N'essayez jamais d'arrêter la rotation du couteau!

Lorsque vous devez effectuer des opérations à proximité du couteau, utilisez toujours des gants!

Effectuez régulièrement des procédures de maintenance pour garantir votre utilisation fiable et à long terme de la tondeuse. Vérifiez-le périodiquement pour vous assurer qu'il ne présente pas de défauts visibles tels qu'un couteau desserré ou endommagé et des raccords à vis desserrés. Assurez-vous que les capots et les protecteurs ne sont pas endommagés et sont correctement installés.

##### 5.1. Nettoyage.

La façon la plus simple de nettoyer la tondeuse immédiatement après la tonte. Après avoir travaillé sur la machine, nettoyez soigneusement avec une brosse douce et un chiffon. N'utilisez pas d'eau et / ou de solvants et de détergents. Enlevez toutes les particules d'herbe, en particulier des bouches d'aération. Placez la machine sur le côté et nettoyez la zone de la lame. Portez toujours des gants de protection! Retirez les particules de bois ou de bloc de plastique adhérant fermement.

##### 5.2. Affûtage ou remplacement de la lame de coupe.

**Remplacez les couteaux émoussés ou endommagés. Abaissez et dévissez le boulon principal au centre de la clé à lame 27. Avant d'insérer une nouvelle lame ou après avoir affûté l'ancienne, assurez-vous que la lame est correctement installée. Resserrez ensuite le boulon et assurez-vous qu'il n'ya pas d'écart**

and the knife is properly installed. Use only suitable for mower blades.

**5.3. Nettoyez toujours soigneusement la tondeuse quand il faut la laisser pour un stockage plus long. Surtout en hiver. Badigeonner le cutter avec de l'huile pour le protéger de la rouille. Lors du stockage de la machine pour le panier d'herbe doit être enlevé. Pour économiser de l'espace, vous pouvez démonter la poignée. Lors du démontage et du montage du haut et du bas de la poignée, veillez à ne pas endommager le cordon d'alimentation.**

#### **6. Défauts et corrige-les.**

**Le tableau ci-dessous présente les symptômes d'échec et la manière dont vous pouvez aider si votre tondeuse cesse de fonctionner normalement. Si vous ne trouvez pas et ne résolvez pas le problème en suivant les instructions du tableau, contactez votre revendeur Raider. Attention: Avant de commencer le dépannage, arrêtez la tondeuse et débranchez-la du secteur..**

<b>Raisons</b>	<b>d'élimination</b>	<b>des défauts</b>
La tondeuse ne commence pas à fonctionner	Le câble d'alimentation n'est pas connecté ou endommagé	Vérifier le câble. Si nécessaire, remplacez-le.
Le moteur démarre mais le couteau ne tourne pas.	La tondeuse est dans les hautes herbes.	Lors de la première libération, placez toujours la tondeuse dans l'herbe
	Il est possible que la tondeuse soit floue et que la lame soit bloquée.	Débranchez la fiche et vérifiez-la. Mettez vos gants de protection et nettoyez le couteau et relâchez
Le moteur est arrêté soudainement.	La fiche d'alimentation est retirée	Vérifier le câble. Assurez-vous qu'il est bien enchâssé dans l'appareil (14) et branchez-le à nouveau.
Bruit inhabituel.	Le boulon de la lame est desserré ou les connexions entre les attaches.	Fixez les pièces.
Fortes vibrations.	Couteau déformé et endommagé.	Arrêtez immédiatement la tondeuse et remplacez le couteau dans un service spécialisé.
Tonte inégale. Le moteur travaille dur et réduit les changements de vitesse.	L'herbe est très haute.	Augmenter la hauteur de tonte.
	La lame est émoussée.	Remplacez ou inclinez le couteau. Voir 5.2.
	Il est possible que la tondeuse soit floue et bloquée	Regardez sous la tondeuse et nettoyez-la. Travaillez toujours avec des gants de protection.
	La lame peut être installée de manière incorrecte.	Vérifier. Voir 5.2

Raisons	d'élimination	des défauts
The grass remains on the ground and the basket (6) is not collecting it	L'herbe est très humide.	Attendez que les zones herbeuses sèchent
	La prise est bouchée	Débranchez la fiche et nettoyez-la.
	Paniers d'herbe pleins	Débranchez la fiche et videz le panier
	L'herbe à panier est contaminée.	Eteignez le cordon d'alimentation électrique. Nettoyage du panier. Les paniers doivent toujours être propres pour permettre à l'air de les traverser librement.

**Le cas échéant, la réparation de votre tondeuse est mieux effectuée par des experts qualifiés dans les ateliers RAIDER, qui ont uniquement utilisé des pièces de rechange d'origine. Assurant ainsi leur fonctionnement en toute sécurité.**

#### **7. Protection de l'environnement.**



**Pour la protection de l'environnement de l'outil électrique, les appareils électriques et leurs emballages doivent subir un traitement approprié en vue de la réutilisation des précieuses matières premières qui y sont contenues. Ne jetez pas les outils électriques avec les ordures ménagères! Conformément à la directive européenne 2012/19 / CE sur les appareils électriques et électroniques en fin de vie et sur la validation, les outils électriques inutilisables doivent être collectés séparément et soumis à un traitement approprié en vue de leur récupération. contenus qui en font des matières premières précieuses.**

# ES

## Artículos mostrados:

1. Palanca de disparo (activar / desactivar).
2. Enchufe.
3. Botón de seguridad contra activación accidental.
4. Soporte para sujetar el cable al mango.
5. Tuercas y tornillos autoblocantes para fijar la manija superior a la inferior.
6. Una canasta en la que se recoge el césped cortado.
7. Orificios en la carcasa que van a los dos extremos del mango.
8. Las ruedas delanteras.
9. Las ruedas traseras.
10. Cubierta protectora delantera.
11. Asa para facilitar el transporte y el transporte.
12. La parte inferior del mango.
13. La parte superior del mango.
14. Mango recortado para la cesta de césped.

## Explicación de los pictogramas de relieve en la parte posterior de la máquina.



Antes de cortar, asegúrese de que no haya piedras, palos, ramitas, botellas, alambres u otros objetos extraños en la hierba. Cortarlos puede lastimarte. No corte el césped cuando haya otros cerca, especialmente niños o mascotas. Mantener fuera del alcance de los niños.



¡Mantenga el cable de alimentación a una distancia segura de las cuchillas!



Tenga cuidado con los elementos giratorios de la máquina. Espere hasta que la rotación se detenga por completo. Después de apagarse, la cuchilla continúa girando debido a la inercia y puede causar lesiones. No coloque sus manos o pies cerca o debajo de elementos giratorios.

Si el cable de alimentación está dañado o dañado, desconecte el enchufe inmediatamente.

## Manual de instrucciones original

Estimado cliente,

Felicitaciones por la compra de maquinaria de la marca de máquinas eléctricas, de gasolina y neumáticas de más rápido crecimiento: RAIDER. Cuando se instala y opera correctamente, los RAIDER son máquinas seguras y confiables y trabajar con ellas será un verdadero placer. Para su comodidad, se ha construido una excelente red de servicio de 45 estaciones de servicio en todo el país.

Antes de usar esta máquina, familiarícese cuidadosamente con estas “instrucciones de uso”.

En interés de su seguridad y para garantizar un uso adecuado, lea atentamente estas instrucciones, incluidas las recomendaciones y advertencias en ellas. Para evitar errores y accidentes innecesarios, es importante que estas instrucciones permanezcan disponibles para referencia futura de todos los que utilizarán la máquina. Si lo vende a un nuevo propietario, debe enviar “Instrucciones de uso” junto con él para que los nuevos usuarios puedan familiarizarse con las instrucciones relevantes de seguridad y operación.

Euromaster Import Export Ltd. es un representante autorizado del fabricante y propietario de la marca RAIDER.

Dirección: Ciudad de Sofía 1231, Bulgaria “Lomsko shausse” Blvd. 246, tel. 02 934 33 33, 934 10 10, [www.raider.bg](http://www.raider.bg); [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); correo electrónico: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

Desde 2006, la compañía introdujo el sistema de gestión de calidad ISO 9001: 2008 con alcance de certificación: Comercio, importación, exportación y servicio de herramientas eléctricas, mecánicas y neumáticas profesionales y hardware en general. El certificado fue emitido por Moody International Certification Ltd., Inglaterra.

### DATOS TÉCNICOS

Parámetro	Valor	Unitario
Modelo	-	RD-LM35
Actual	V AC	230
Frecuencia	Hz	50
Potencia nominal	W	1300
Rotaciones máximas del motor por minuto (sin carga)	min <sup>-1</sup>	3300
Ancho de corte	mm	320
Altura de corte	mm	25-55
Tamaño de la cesta	L	30
Presión de sonido (LpA)	dB	82
Nivel de sonido (LwA)	dB	95.01
Vibraciones (ah)	m/s <sup>2</sup>	1.65
Clase de aislamiento		II
Grado de protección de entrada	-	IP24

### **1. Pautas generales para una operación segura.**

Lea todas las instrucciones cuidadosamente.

El incumplimiento de la naturaleza siguiendo las instrucciones puede causar descargas eléctricas, incendios y / o lesiones graves. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro.

#### **1.1. La seguridad.**

Cuando trabaje con la cortadora de césped eléctrica al aire libre, cambie la máquina solo en instalaciones equipadas con interruptor eléctrico "FI" RCD (Dispositivo de corriente residual). El RCD no debe tener más de 30 mA. Use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

1.2. Utilice un cable de extensión a prueba de humedad diseñado para uso en exteriores con un cable de tres hilos con una sección transversal de 1,5 mm<sup>2</sup> y una longitud máxima de 50 m. Tenga en cuenta que la extensión de una longitud superior a 30 m reduce el cortacésped.

1.3. La extensión del cable debe ser madura. El funcionamiento de la maquinaria del conductor envuelve en carrete libre o extensión de la herida es peligroso, porque de esta manera se convierte en un devanado.

1.4. Proteja el cable de alimentación del calor, el aceite, el contacto con bordes afilados o puntos de máquinas móviles. Los cables dañados o retorcidos aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

1.5. No utilice el cortacésped para el césped si el cable de alimentación u otro elemento del césped del cortacésped está dañado. Los cables de alimentación dañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

1.6. Al cortar constantemente, controle el cable de alimentación si es seguro colocar los mecanismos de corte. Mantenga el cable de alimentación a una distancia segura del cuchillo.

1.7. No se permite el uso de cortacésped eléctrico por parte de niños. Tome las medidas necesarias para evitar el acceso de los niños al cortacésped o al cable de alimentación.

1.8. Debe apagar la cortadora de césped de la red eléctrica antes de pasar al trabajo de mantenimiento. No permita que la cortadora de césped tire del cable de alimentación.

1.9. No permita de ninguna manera que la máquina trabaje con niños o personas que no estén familiarizadas con este manual de operación. Es posible que la edad de los trabajadores de la máquina esté limitada por la legislación nacional. Cuando no se utiliza la tienda de máquinas para que los niños no puedan acceder a ella.

1.10. Este cortacésped eléctrico no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con limitaciones mentales, sensoriales o mentales, y por personas sin suficiente experiencia y / o conocimiento, excepto en los casos en que estén bajo el control directo del responsable de su seguridad o la persona que está siendo entrenada por él para usarlo.

1.11. No trabaje con la cortadora de césped, mientras que cerca están las personas, especialmente los niños o las mascotas.

1.12. Antes de realizar ajustes en la máquina cuando la limpie o cuando la deje sin supervisión directa, incluso por una breve pausa, desconecte el cable de alimentación de la red eléctrica.

1.13. No utilice cortadoras eléctricas de césped en condiciones climáticas adversas.

1.14. No utilice ni exponga la cortadora de césped eléctrica de la lluvia. Proteger de descargas eléctricas.

1.15. No toque las partes giratorias de la maquinaria. Espere a que el giro se detenga por completo. Una vez que se apaga la máquina, la cuchilla de corte continúa girando y puede causar lesiones. No coloque las manos o los pies cerca o debajo de las piezas giratorias.

1.16. Revise cuidadosamente el área de pretratamiento y retire piedras, palos, ramas, botellas, alambres y otros materiales extraños.

1.17. Siempre verifique antes de que el uso del perno de bloqueo de la cuchilla no esté flojo y que la cuchilla esté roma o desgastada.

1.18. Siempre corte a la luz del día o con muy buena iluminación artificial.

1.19 En las pistas, siempre tenga cuidado de pisar firmemente.

1.20 ¡No opere maquinaria cuando el césped esté mojado!

1.21 El trabajo siempre es tranquilo, nunca camines rápido.

1.22. Nunca opere la máquina si hay protectores dañados o sin seguridad características, tales como la cubierta (11) del agujero cortado hierba o cesta de hierba.

1.23 Trabajar en terrenos irregulares puede ser peligroso.

1.24. No cortar en pendientes pronunciadas con una pendiente de más del 20%.

1.25. Cortar en pendientes siempre cruza la pendiente, nunca hacia arriba y hacia abajo.

1.26. ¡Al invertir la dirección del movimiento en las pendientes, tenga mucho cuidado!

1.27. ¡Cuando se mueva hacia atrás o tire de la máquina, tenga mucho cuidado!

1.28. Cuando corte la máquina, siempre empuje hacia adelante. Nunca tire de él hacia su cuerpo.

1.29. Cuando la transferencia debe inclinar la máquina al cruzar zonas sin césped y al transportar la máquina hacia y desde el área, que cortará, la máquina debe apagarse y la cuchilla de corte debe detenerse.

1.30 Nunca levante o transporte su cortacésped si el motor funciona y la cuchilla de corte de césped está girando.

1.31. No incline la máquina cuando el motor a menos que no sea necesario debido a la presencia de hierba muy alta. En este caso, levante el lado remoto de la máquina presionando la manija hacia abajo y luego solo según sea necesario. Cuando ejecute la máquina, sosténgala firmemente con ambas manos.

1.32. Cuando gira el cortacésped para que el césped vea que sus pies están a una distancia segura de las piezas giratorias.

1.33. No use la máquina cuando esté descalzo o con sandalias. Siempre use zapatos fuertes y cerrados y pantalones largos.

1.34. Apague el interruptor de encendido / apagado y desconecte el enchufe de la red eléctrica siempre:

cuando se aleja de la máquina;

antes de retirar los artículos que bloquearon la maquinaria;

al revisar, limpiar o trabajar en maquinaria;

cuando la máquina comienza a vibrar anormalmente;

después de entrar en contacto con un cuerpo extraño, verifique de inmediato la máquina en busca de daños antes de que sea beneficioso eliminarlos;

1.35 El operador o usuario responsable de accidentes, lesiones a terceros o al medio ambiente y daños materiales causados.

1.36. El cortacésped eléctrico está diseñado para que todas las partes móviles y el casco garanticen condiciones de uso seguras. Por daños causados por intentos de cambiar la estructura del fabricante del cortacésped eléctrico no es responsable.

1.37. Para garantizar la seguridad, solo se deben utilizar piezas originales o piezas recomendadas por el fabricante.

1.38. El incumplimiento de las instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y / o lesiones graves.

2. Descripción funcional y finalidad.

El cortacésped eléctrico es un manual con aislamiento de potencia de segundo grado. Está impulsado por un motor de corriente alterna monofásica de colector y está diseñado para cortar césped en casa. No use la podadora eléctrica para operaciones de césped que no sean las previstas.

3. Montaje de los componentes del cortacésped eléctrico y puesta en servicio.

Algunas de las partes del cortacésped se desmontan para reducir el volumen del contenedor durante el transporte.

3.1. Montaje de la empuñadura.

Coloque la parte inferior de los dos tubos del mango en las aberturas de la carcasa para que los pequeños agujeros transversales para los tornillos de bloqueo en ambos extremos de los tubos coincidan con las aberturas laterales más pequeñas de la carcasa. Inserte tornillos de bloqueo en los agujeros y atorníllelos. Enchufe el dispositivo para sostener el

cable de extensión, el tubo del mango superior. Instale la parte superior de la manija para bajar la manija con tornillos autoblocantes y tuercas con manijas. Fije el interruptor en la parte superior del mango con dos tornillos. Atornillelos en el lado interno del mango para que las aberturas estén alineadas con los orificios en la carcasa del interruptor de encendido / apagado. Conecte el cable de alimentación al mango con una abrazadera para sujetar el cable al mango.

3.2. Ensamble la canasta de césped de plástico uniendo las dos partes. Para este fin, inserte los pasadores de la mitad inferior en los agujeros correspondientes en la mitad superior. Presione hasta que escuche un clic. Después de ensamblar la canasta, levante la cubierta y colóquela debajo de la canasta terminada en ambos ganchos en el cuerpo de la segadora. Presentar cubierta para recostarse en la canasta. ¡Siempre asegúrese de que la canasta para recoger los recortes de césped esté bien asegurada! Si no necesita recolectar la hierba, puede cortar sin la canasta, ¡pero necesariamente con cubierta!

3.3. Coloque las ruedas de los ejes delantero y trasero, coloque la arandela para que pueda colocar el pasador en el orificio del eje. Después de insertar la chaveta en el orificio, distorsiona ambos extremos en direcciones opuestas. Esto asegurará las ruedas.

Ajuste fácil y rápido de la altura de corte deseada.



Ajusta la altura del eje delantero y el eje trasero de una vez. Las cuatro ruedas deben estar siempre a la misma altura. Para hacer esto, los ejes delantero y trasero deben ajustarse en el canal de la carcasa correspondiente a la misma altura. Cuando el eje de la rueda se mueve en el canal más cercano al suelo (el canal más bajo), el cortacésped cortará el césped hasta una altura máxima de 55 mm. Al mover el eje en el canal central, el césped se cortará a una altura de 40 mm, y cuando se mueva al canal superior, el corte será a la altura más baja de 25 mm. Para la primera siega de la temporada, es aconsejable ajustar la podadora a la altura más alta.

3.4. Compruebe si el perno que sujeta la cuchilla está apretado. Tornillo de cabeza para llave de 27 mm, y el tornillo en sí tiene un diámetro de 8 mm y una rosca a la derecha con paso 1,25 mm. La longitud de la rosca es de 30 mm. El tornillo se atornilla a la derecha y a la izquierda se ha desenroscado. Para desenroscar o apretar el pestillo con la guantera de la cuchilla de corte para bloquear la rotación del eje. No inserte un destornillador u otro objeto metálico en el orificio de ventilación para bloquear la rotación del eje. Esto romperá la turbina de enfriamiento.

3.5. Conecte firmemente el cable de extensión para el dispositivo, luego enchufe el enchufe del cable de extensión para enchufar. Asegúrese de que el cable de extensión esté alejado de la cuchilla del cortacésped y del área para cortar. Luego, enchufe el otro extremo de la extensión en los enchufes de 230 V. Las máquinas con una tensión de alimentación nominal de 230 V pueden funcionar incluidas en el suministro eléctrico de 230 V.

3.6. Encienda la cortadora de césped eléctrica presionando el botón de seguridad contra el encendido involuntario y empuje la palanca del interruptor hacia la manija. Enviar botón de seguridad. Nunca opere el cortacésped si está en la hierba alta.

3.7. ¡Apague la cortadora de césped eléctrica soltando la palanca del interruptor de encendido / apagado y espere necesariamente a que la cuchilla deje de girar!

No encienda el cortacésped inmediatamente después de apagarlo.

#### 4. Consejos prácticos:

4.1. Siga las regulaciones locales para la hora del día durante la cual puede usar máquinas al aire libre. En algunos países prohíbe cortar la mañana antes de las 08.00 horas, en la tarde entre las 2:00 p.m. hasta las 16:00 horas y después de las 22:00 de la noche, para proteger a los ciudadanos del ruido no deseado.



4.2. A menudo los céspedes se componen de pastos de diferentes variedades. Con la siega frecuente, aumentará el crecimiento de esas especies, que forman raíces densas y fuertes. Si corta el césped con frecuencia, fortalecerá y mejorará el desarrollo de hierbas y malezas de alto crecimiento. La altura normal de la hierba es de unos 4-5 cm. Es mejor planificar la frecuencia de cortar el césped que puede reducir hasta 1/3 de la altura total del césped. Si no riega el césped, corte el césped a menos de 4 cm, ya que una posible sequía se degenerará.

4.3. Corte la altura más baja (25 mm) solo si su área de césped es muy plana, espera fuertes lluvias o se irá de vacaciones.

4.4. La altura media de corte (40 mm) es mejor cuando el intervalo entre el corte anterior y el siguiente no es largo.

4.5. La altura de corte (55 mm) es adecuada para la primera siega de la temporada y cuando hay sequía.

4.6. Vacíe el contenedor para recoger los recortes de césped después de llenar 2/3 de su volumen, esto proporcionará un corte más eficiente y evitará que el cortacésped se sobrecargue.

4.7. Cuando trabaje en condiciones muy difíciles, no sobrecargue el motor. Al recargar la velocidad de rotación del motor cae y se cambia el ruido. En este caso, pare, suelte la palanca para incluir y establezca una altura de corte más alta. De lo contrario, el rendimiento se verá reducido y la máquina podría dañarse.

4.8. Cuando corte cerca de los bordes, tenga cuidado de no pellizcar el cortacésped con objetos extraños.

4.9. El rendimiento de corte depende de la densidad, el contenido de humedad, la longitud del césped y la altura de corte. El rendimiento de corte disminuye con el encendido y apagado frecuente del cortacésped mientras corta el césped. Para optimizar el rendimiento del corte, se recomienda un corte frecuente, aumentando la altura de la operación de corte y a una velocidad moderada.

## 5. Servicio, mantenimiento y almacenamiento.

**¡ATENCIÓN!** ¡Siempre desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de realizar actividades relacionadas con el mantenimiento o la limpieza! Una vez que la máquina está apagada, la cuchilla continúa girando por algún tiempo por inercia. Antes de comenzar a trabajar en el cortacésped, ¡espere a que la rotación del motor y la cuchilla se detengan por completo!

¡Nunca intente detener la rotación del cuchillo!

Cuando necesite realizar operaciones cerca del cuchillo, ¡siempre opere con guantes!

Realice procedimientos de mantenimiento regularmente para garantizar el uso confiable y a largo plazo de la cortadora de césped. Verifíquelo periódicamente en busca de defectos visibles, como cuchillas flojas o dañadas y conexiones de tornillos flojos. Asegúrese de que las cubiertas y protectores no estén dañados y que estén instalados correctamente.

### 5.1. Limpieza.

La forma más fácil de limpiar el cortacésped inmediatamente después de cortarlo. Después de trabajar en la máquina, limpie a fondo con un cepillo suave y un paño. No use agua y / o solventes y detergentes. Elimine todas las partículas de hierba, especialmente de los respiraderos. Coloque la máquina de costado y limpie el área de la cuchilla. ¡Siempre use guantes protectores! Retire las partículas de madera o bloques de plástico que se adhieran firmemente.

### 5.2. Afilado o reemplazo de la cuchilla de corte.

Reemplace los cuchillos desafilados o dañados. Cuchilla hacia abajo y desenrosque el perno principal en el centro de la llave de la cuchilla 27. Antes de insertar una cuchilla nueva o después de afilar la vieja, hagaLa cuchilla está instalada correctamente. Luego apriete el perno nuevamente y asegúrese de que no haya espacios y que la cuchilla esté instalada correctamente. Utilice solo para cuchillas de corte.

5.3. Siempre limpie a fondo el cortacésped cuando lo deje para un almacenamiento más prolongado. Especialmente en invierno. Cepille la cortadora con aceite para protegerla del óxido. Al desmontar y ensamblar la parte superior e inferior del mango, tenga cuidado de no dañar el cable de alimentación.

## 6. Fallos y correjirlos.

La tabla a continuación muestra los síntomas de falla y cómo puede ayudar, si su cortacésped deja de funcionar normalmente. Si no puede encontrar y solucionar el problema siguiendo las instrucciones de la tabla, comuníquese con su servicio autorizado Raider. **Atención: antes de comenzar a solucionar problemas, detenga el cortacésped y desconéctelo**

Faults	Removal	Reasons
Mower does not start to work	Power cable is not connected or damaged	Check cable. If necessary, replace it.
The engine start but the knife does not rotate.	Mower is in a tall grass.	Upon initial release always put the mower in the grass
	It is possible that the mower is fuzzy and the blade is blocked.	Disconnect the plug and check it. Put on your protective gloves and clean the knife and release
Engine is turned off suddenly.	The power plug is withdrawn	Check cable. Make sure it is well enshrined in the device (14) and plug it again.
Unusual noise.	Bolt of the blade is loose or connections between fasteners.	Fasten the parts.
Strong vibrations.	Distorted and damaged knife.	Immediately stop the mower and replace the knife in a specialized service.
Unequal mowing. Engine work hard and reduce turnovers.	The grass is very high.	Increase mowing height.
	The blade is blunt.	Replace or tipped knife. See 5.2.
	It is possible that the mower is fuzzy and blocked	Look underneath the mower and clean it. Work always with protective gloves.
	The blade can be installed incorrectly.	Check. See 5.2
The grass remains on the ground and the basket (6) is not collecting it	The grass is very moist.	Wait for grass areas to dry
	Outlet is clogged	Disconnect the plug and clean it.
	Grass baskets full	Disconnect the plug and empty the basket
	Basket grass is contaminated.	Switch off the power plug from the mains electricity. Cleaning the basket. Baskets should always to be clean to allow air to pass freely through it.

If necessary, repair your mower is best carried out only by qualified experts in workshops on RAIDER, which used only original spare parts. Thus ensuring their safe operation.

#### 7. Protection of the environment.



For the environmental protection of the power tool, the electrical appliances and packaging must undergo appropriate processing for the re-use of the valuable raw materials contained therein. Do not dispose of power tools in household waste! According to EU Directive 2012/19 / EC on end-of-life electrical and electronic devices and the validation and as a national law, power tools that can no longer be used must be separately collected and subjected to appropriate processing for the recovery of the contents making them valuable raw materials.

# IT

## Articoli visualizzati:

1. Leva del grilletto (accesso / spento).
2. Presa.
3. Pulsante di sicurezza contro l'attivazione accidentale.
4. Staffa per il collegamento del cavo all'impugnatura.
5. Dadi e viti autobloccanti per il fissaggio della maniglia superiore al fondo.
6. Un cestino in cui viene raccolta l'erba falciata.
7. Fori nell'alloggiamento che vanno nelle due estremità della maniglia.
8. Le ruote anteriori.
9. Le ruote posteriori.
10. Copertura protettiva frontale.
11. Maniglia per un facile trasporto e trasporto.
12. La parte inferiore della maniglia.
13. La parte superiore della maniglia.
14. Impugnatura ritagliata per il cestino del prato.

## Spiegazione dei pittogrammi in rilievo sul retro della macchina



Prima di falciare, assicurarsi che non ci siano pietre, bastoncini, ramoscelli, bottiglie, fili o altri oggetti estranei nell'erba. Falciarli può farti del male. Non falciare quando altri sono nelle vicinanze, in particolare bambini o animali domestici. Tenere lontano dalla portata dei bambini.



Tenere il cavo di alimentazione a una distanza di sicurezza dalle lame!



Fare attenzione agli elementi rotanti della macchina. Attendere fino al completo arresto della rotazione. Dopo lo spegnimento, la lama continua a ruotare a causa dell'inerzia e può causare lesioni. Non posizionare le mani o i piedi vicino o sotto elementi rotanti. Se il cavo di alimentazione è danneggiato o danneggiato, scollegare immediatamente la spina di alimentazione.

## Manuale di istruzioni originale

Gentile cliente,

Congratulazioni per l'acquisto di macchinari della marca in più rapida crescita di macchine elettriche, a benzina e pneumatiche - RAIDER. Se correttamente installati e in funzione, i RAIDER sono macchine sicure e affidabili e lavorare con loro offrirà un vero piacere. Per vostra comodità, è stata costruita un'eccellente rete di assistenza con 45 stazioni di servizio in tutto il paese.

Prima di utilizzare questa macchina, si prega di conoscere attentamente queste "istruzioni per l'uso".

Nell'interesse della vostra sicurezza e per garantire un uso corretto e leggere attentamente queste istruzioni, comprese le raccomandazioni e le avvertenze in esse contenute. Per evitare inutili errori e incidenti, è importante che queste istruzioni rimangano disponibili per riferimento futuro a tutti coloro che useranno la macchina. Se lo si vende a un nuovo proprietario, è necessario presentare le "Istruzioni per l'uso" e consentire ai nuovi utenti di acquisire familiarità con le relative istruzioni di sicurezza e di funzionamento.

Euromaster Import Export Ltd. è un rappresentante autorizzato del produttore e proprietario del marchio RAIDER.

Indirizzo: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Dal 2006 la società ha introdotto il sistema di gestione della qualità ISO 9001: 2008 con ambito di certificazione: commercio, importazione, esportazione e manutenzione di strumenti elettrici, meccanici e pneumatici elettrici e per hobby e hardware generale. Il certificato è stato rilasciato da Moody International Certification Ltd., Inghilterra.

### DATI TECNICI

Parametro	Valore	Unitario
modello	-	RD-LM35
corrente	V AC	230
frequenza	Hz	50
Potenza nominale	W	1300
Rotazioni massime del motore al minuto (senza carico)	min <sup>-1</sup>	3300
Larghezza di taglio	mm	320
Altezza di taglio	mm	25-55
Dimensione del cestino	L	30
Pressione sonora (LpA)	dB	82
Livello sonoro (LwA)	dB	95.01
Vibrazioni (ah)	m/s <sup>2</sup>	1.65
Classe di isolamento		II
Grado di protezione dell'ingresso	-	IP24

1. Linee guida generali per un funzionamento sicuro.

Leggi attentamente tutte le istruzioni.

Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e / o lesioni gravi. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro.

1.1. Sicurezza.

Quando si lavora con il tosaerba elettrico all'aperto, accendere la macchina solo in installazioni dotate di interruttore elettrico "Fi" RCD (Residual Current Device). L'RCD non deve essere superiore a 30 mA. Utilizzare una prolunga adatta per uso esterno. L'uso di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

1.2. Utilizzare una prolunga resistente all'umidità progettata per uso esterno con cavo a tre fili con sezione 1,5 mm<sup>2</sup> e una lunghezza massima di 50 m. Si noti che l'estensione di una lunghezza superiore a 30 m riduce il tagliaerba.

1.3. L'estensione del cavo deve essere matura. Il funzionamento del macchinario del conduttore si avvolge nella bobina libera o nell'estensione della ferita è pericoloso, perché in questo modo diventa un avvolgimento.

1.4. Proteggere il cavo di alimentazione da calore, olio, contatto con spigoli vivi o punti di macchine mobili. I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

1.5. Non utilizzare il tosaerba per l'erba se il cavo di alimentazione o altri elementi dell'erba del tosaerba sono danneggiati. I cavi di alimentazione danneggiati aumentano il rischio di scosse elettriche.

1.6. Durante la falciatura, monitorare costantemente il cavo di alimentazione se è sicuro posizionare i meccanismi di taglio. Tenere il cavo di alimentazione a distanza di sicurezza dal coltello.

1.7. Non è consentito l'uso del tosaerba elettrico da parte dei bambini. Adottare le misure necessarie per impedire l'accesso dei bambini alla falciatrice o al cavo di alimentazione.

1.8. Prima di passare ai lavori di manutenzione, è necessario spegnere il tosaerba dalla rete elettrica. Non lasciare che il tosaerba tiri il cavo di alimentazione.

1.9. Non consentire in alcun modo alla macchina di lavorare con bambini o persone che non hanno familiarità con questo manuale operativo. È possibile che l'età dei lavoratori della macchina sia limitata dalla legislazione nazionale. Quando non si utilizza il magazzino della macchina in modo che sia inaccessibile ai bambini.

1.10. Questa erba per tosaerba elettrico non è destinata all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con limitazioni mentali, sensoriali o mentali e da persone senza esperienza e / o conoscenza sufficienti, tranne nei casi in cui sono sotto il diretto controllo del responsabile della loro sicurezza o la persona che viene addestrata da lui come usarlo.

1.11. Non lavorare con il tosaerba, mentre nelle immediate vicinanze sono presenti persone, in particolare bambini o animali domestici.

1.12. Prima di effettuare le impostazioni sulla macchina quando la si pulisce o quando la si lascia senza supervisione diretta, anche per una breve pausa, rimuovere la spina del cavo di alimentazione dalla rete elettrica.

1.13. Non utilizzare erba per falciatrici elettriche in condizioni climatiche avverse.

1.14. Non utilizzare o esporre il tosaerba elettrico alla pioggia. Proteggere da scosse elettriche.

1.15. Non toccare le parti rotanti della macchina. Attendere che la rotazione si interrompa completamente. Una volta spenta la macchina, la lama di taglio continua a girare e può causare lesioni. Non avvicinare mani o piedi vicino o sotto parti rotanti.

1.16. Controllare attentamente l'area di pretrattamento e rimuovere pietre, bastoncini, rami, bottiglie, fili e altri corpi estranei.

1.17. Controllare sempre prima dell'uso del bullone di bloccaggio del coltello non allentato e che il coltello sia smussato o usurato.

1.18. Falciare sempre alla luce del giorno o in un'ottima illuminazione artificiale.

1.19. Sulle piste, sempre attento a camminare con fermezza.

1.20. Non utilizzare macchinari quando l'erba è bagnata!

- 1.21. Il lavoro è sempre calmo, non camminare mai veloce.
  - 1.22. Non mettere mai in funzione la macchina se sono presenti protezioni danneggiate o prive di funzioni di sicurezza, come il coperchio (11) dell'erba tagliata dal foro o del cesto dell'erba.
  - 1.23. Lavorare su terreni irregolari può essere pericoloso.
  - 1.24. Non tagliare su pendii ripidi con una pendenza superiore al 20%.
  - 1.25. La falciatura sui pendii attraversa sempre il pendio, mai su e giù.
  - 1.26. Invertendo la direzione del movimento sui pendii, fai molta attenzione!
  - 1.27. Quando ci si sposta all'indietro o si tira la macchina, fare molta attenzione!
  - 1.28. Quando si falcia la macchina, spingere sempre in avanti. Non tirarlo mai verso il tuo corpo.
  - 1.29. Laddove il trasferimento deve inclinare la macchina quando si attraversano zone senza erba e quando si trasporta la macchina da e verso l'area che si falcia, la macchina deve essere spenta e la lama di taglio deve essere fermata.
  - 1.30. Non sollevare o trasportare mai il tosaerba se il motore è in funzione e la lama di taglio dell'erba sta ruotando.
  - 1.31. Non inclinare la macchina quando il motore a meno che non sia necessario a causa della presenza di erba molto alta. In questo caso, sollevare il lato remoto della macchina premendo la maniglia verso il basso e quindi solo se necessario. Quando si avvia la macchina, tenerla saldamente con entrambe le mani.
  - 1.32. Quando si gira il tosaerba per l'erba per guardare i piedi sono a una distanza di sicurezza dalle parti rotanti.
  - 1.33. Non utilizzare la macchina a piedi scalzi o in sandali. Usa sempre scarpe forti e chiuse e pantaloni lunghi.
  - 1.34. Spegnerne l'interruttore On / Off e rimuovere sempre la spina dalla rete elettrica:
    - quando ci si allontana dalla macchina;
    - prima della rimozione degli articoli, che ha bloccato la macchina;
    - quando si controlla, si pulisce o si lavora su macchinari;
    - quando la macchina inizia a vibrare in modo anomalo;
    - dopo essere entrato in contatto con un corpo estraneo, verificare immediatamente che la macchina non presenti danni prima di trarne beneficio;
  - 1.35. L'operatore o l'utente responsabile di incidenti, lesioni a terzi o all'ambiente e danni materiali.
  - 1.36. Il tosaerba elettrico è progettato in modo tale che tutte le parti mobili e lo scafo garantiscano condizioni di sicurezza per l'uso. Per i danni causati da tentativi di cambiare la struttura del produttore del tosaerba elettrico non è responsabile.
  - 1.37. Al fine di garantire la sicurezza, utilizzare solo parti originali o consigliate dal produttore.
  - 1.38. La mancata osservanza delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e / o lesioni gravi.
- ## 2. Descrizione funzionale e scopo.
- Il tosaerba elettrico è un manuale con isolamento di potenza di secondo grado. È azionato da un motore a corrente alternata monofase a collettore ed è progettato per tagliare l'erba in casa. Non utilizzare il tagliaerba per operazioni su erba diverse da quelle previste.
- ## 3. Montaggio dei componenti del tosaerba elettrico e messa in servizio.
- Alcune parti del tosaerba vengono smontate per ridurre il volume del contenitore durante il trasporto.
- ### 3.1. Montare la maniglia.
- Posizionare la parte inferiore dei due tubi della maniglia nelle aperture dell'alloggiamento in modo che i piccoli fori trasversali per le viti di bloccaggio su entrambe le estremità dei tubi coincidano con le aperture laterali più piccole nell'alloggiamento. Inserire le viti di bloccaggio nei fori e avvitarle. Collegare il dispositivo per sostenere la prolunga, il tubo dell'impugnatura superiore. Installare la parte superiore della maniglia sulla maniglia inferiore con viti autobloccanti e dadi con impugnature.

Collegare l'interruttore nella parte superiore della maniglia mediante due viti. Avvitarli sul lato interno della maniglia in modo tale che le aperture al loro interno siano allineate con i fori nella custodia dell'interruttore On / Off.

Collegare il cavo di alimentazione all'impugnatura con morsetto per tenere il cavo sull'impugnatura.

3.2. Montare il cestino in plastica per erba unendo le due parti. A tal fine, inserire i perni della metà inferiore nei fori corrispondenti nella metà superiore. Premere fino a quando non si sente un clic. Dopo aver assemblato il cestello, sollevare il coperchio e fissarlo sotto il cestello finito su entrambi i ganci sul corpo della falciatrice. Inviare la copertina da mettere sul cestino. Assicurarsi sempre che il cestino per la raccolta dei residui di erba sia ben fissato! Se non hai bisogno di raccogliere l'erba, puoi falciare senza il cestino, ma necessariamente con la copertura!

3.3. Posizionare le ruote degli assi anteriore e posteriore, inserire la rondella in modo da poter inserire la coppiglia nel foro dell'asse. Dopo aver inserito la coppiglia nel foro, ho distorto entrambe le estremità in direzioni opposte. Ciò garantirà le ruote.

Regolazione facile e veloce dell'altezza di taglio desiderata.



Regola l'altezza dell'asse anteriore e dell'assale posteriore in una volta sola. Tutte e quattro le ruote devono essere sempre alla stessa altezza. Per fare ciò, gli assi anteriore e posteriore devono essere regolati nel canale dell'alloggiamento corrispondente alla stessa altezza. Quando l'asse della ruota viene spostato nel canale più vicino al suolo (il canale più basso), il tosaerba falcia l'erba ad un'altezza massima di 55 mm. Quando si sposta l'asse nel canale centrale, l'erba verrà tagliata ad un'altezza di 40 mm e quando si sposta sul canale superiore, la falciatura sarà all'altezza più bassa di 25 mm. Per la prima falciatura della stagione, si consiglia di regolare il tosaerba alla massima altezza.

3.4. Controllare se il bullone che tiene la lama è stretto. Bullone a testa per chiave da 27 mm e il bullone stesso ha un diametro di 8 mm e una filettatura destra con passo 1,25 mm. La lunghezza della filettatura è di 30 mm Il bullone è avvitato a destra e a sinistra è stato svitato. Per svitare o serrare il fermo del bullone con il guanto, la lama di taglio per bloccare la rotazione dell'albero. Non inserire un cacciavite o altri oggetti metallici nel foro di sfogo per bloccare la rotazione dell'albero. Questo romperà la turbina di raffreddamento.

3.5. Collegare saldamente il cavo di prolunga per il dispositivo, quindi collegare la spina del cavo di prolunga alla spina. Accertarsi che la prolunga sia lontana dalla lama del tosaerba e dall'area da falciare. Quindi collegare l'altra estremità della prolunga nelle prese 230 V. Le macchine con tensione di alimentazione nominale 230 V possono funzionare incluse nell'alimentazione elettrica 230 V.

3.6. Accendere il tosaerba elettrico premendo il pulsante di sicurezza contro l'accensione involontaria e spingere la leva dell'interruttore sulla maniglia. Inviare il pulsante di sicurezza. Non utilizzare mai il tosaerba se si trova nell'erba alta.

3.7. Spegnerlo il tosaerba elettrico rilasciando la leva dell'interruttore On / Off e attendere necessariamente che la lama di taglio smetta di ruotare!

Non accendere il tosaerba immediatamente dopo averlo spento.

#### 4. Consigli pratici:

4.1. Seguire le normative locali per l'ora del giorno in cui è possibile utilizzare le macchine all'aperto. In alcuni paesi vietano di falciare la mattina prima delle 08:00, nel pomeriggio tra le 14:00 alle 16:00 e dopo le 22:00 di notte, per proteggere i cittadini da rumori indesiderati.

4.2. Spesso i prati sono composti da erbe di diverse varietà. Con la falciatura frequente

stimolerai la crescita di quelle specie, che formano radici dense e forti. Se falcia il prato spesso rafforzerai e migliorerai lo sviluppo di erbe ed erbe infestanti a crescita elevata. L'altezza normale dell'erba è di circa 4-5 cm. Meglio pianificare la frequenza di falciare un prato che può ridurre fino a 1/3 dell'altezza totale dell'erba. Se non irrigate il prato, falciate l'erba a meno di 4 cm, poiché una potenziale siccità degenererà.

4.3. Falciare l'altezza più bassa (25 mm) solo se l'area del prato è molto piatta, aspettarsi forti piogge o andrà in vacanza.

4.4. L'altezza media della falciatura (40 mm) è migliore quando l'intervallo tra la falciatura precedente e successiva non è lungo.

4.5. L'altezza di taglio (55 mm) è adatta per la prima falciatura della stagione e in caso di siccità.

4.6. Svuotare il contenitore per raccogliere i residui di erba dopo aver riempito 2/3 del suo volume, ciò fornirà una falciatura più efficiente e impedirà il sovraccarico del tosaerba.

4.7. Quando si lavora in condizioni molto difficili, non sovraccaricare il motore. Quando si ricarica la velocità di rotazione del motore cala e il rumore viene modificato. In questo caso, fermarsi, rilasciare la leva per includere e impostare un'altezza di taglio più alta. Altrimenti, le prestazioni saranno ridotte e la macchina potrebbe essere danneggiata.

4.8. Quando si taglia vicino ai bordi, fare attenzione a non pizzicare il tosaerba con oggetti estranei.

4.9. Le prestazioni di taglio dipendono dalla densità, dal contenuto di umidità, dalla lunghezza dell'erba e dall'altezza di taglio. Le prestazioni di taglio diminuiscono con l'accensione e lo spegnimento frequenti del tosaerba durante la falciatura. Per ottimizzare le prestazioni del taglio consigliato taglio frequente, aumentando l'altezza dell'operazione di taglio e ad una velocità moderata.

#### 5. Assistenza, manutenzione e conservazione.

**ATTENZIONE!** Scollegare sempre la spina dalla presa a muro prima di effettuare attività relative alla manutenzione o alla pulizia! Una volta spenta la macchina, la lama continua a ruotare per qualche tempo per inerzia! Prima di iniziare a lavorare sul rasaerba, attendere che la rotazione del motore e della lama si fermi completamente!

Non tentare mai di fermare la rotazione del coltello!

Quando è necessario eseguire operazioni in prossimità del coltello, operare sempre con i guanti!

Eseguire regolarmente le procedure di manutenzione per garantire un uso affidabile e a lungo termine del tosaerba. Controllare periodicamente la presenza di difetti visibili come coltello allentato o danneggiato e collegamenti a vite allentati. Assicurarsi che i coperchi e le protezioni non siano danneggiati e siano installati correttamente.

##### 5.1. Pulizia.

Il modo più semplice per pulire il tosaerba immediatamente dopo la falciatura. Dopo aver lavorato sulla macchina, pulire accuratamente con una spazzola e un panno morbidi. Non utilizzare acqua e / o solventi e detersivi. Rimuovere tutte le particelle di erba, in particolare dalle prese d'aria. Posizionare la macchina su un lato e pulire l'area della lama. Indossare sempre guanti protettivi! Rimuovere le particelle saldamente aderenti di legno o blocchi di plastica.

##### 5.2. Affilatura o sostituzione della lama di taglio.

Sostituire i coltelli opachi o danneggiati. Abbassare e svitare il bullone principale al centro della chiave 27. Prima di inserire una nuova lama o dopo aver affilato quella vecchia, assicurarsi che la lama sia installata correttamente.

5.3. Pulire sempre accuratamente il tosaerba quando lasciarlo per un periodo di conservazione più lungo. Soprattutto in inverno. Decespuigliatore con olio per proteggerlo dalla ruggine. Quando si ripone la macchina per il cestino dell'erba, è necessario rimuoverla. Per risparmiare spazio, è possibile smontare la maniglia.

##### 6. Difetti e correggerli.

La tabella seguente mostra i sintomi di guasto e come si può aiutare se il rasaerba smette di funzionare normalmente. Se non riesci a trovare e risolvere il problema seguendo le istruzioni nella tabella, contatta il servizio di assistenza autorizzato Raider.



<b>Motivi</b>	<b>di rimozione</b>	<b>dei guasti</b>
I tagliaerba non inizia a funzionare	I cavo di alimentazione non è collegato o danneggiato	Controllare il cavo. Se necessario, sostituirlo.
Il motore si avvia ma il coltello non gira.	Il tosaerba è in un'erba alta.	Al rilascio iniziale, mettere sempre il tosaerba nell'erba
	È possibile che il tosaerba sia sfocato e che la lama sia bloccata.	Staccare la spina e controllarla. Indossa i guanti protettivi, pulisci il coltello e rilascialo
Il motore si spegne improvvisamente.	La spina di alimentazione viene estratta	Controllare il cavo. Assicurarsi che sia ben incorporato nel dispositivo (14) e ricollegarlo.
Rumore insolito.	Il bullone della lama è allentato o le connessioni tra i dispositivi di fissaggio.	Fissare le parti.
Forti vibrazioni.	Coltello distorto e danneggiato.	Fermare immediatamente il tosaerba e sostituire il coltello in un servizio specializzato.
Falciatura ineguale. Il motore lavora sodo e riduce il turnover.	L'erba è molto alta.	Aumenta l'altezza di taglio.
	La lama è smussata.	Sostituisci o inclina il coltello. Vedi 5.2.
	È possibile che il tosaerba sia sfocato e bloccato	Guarda sotto il tosaerba e puliscilo. Lavora sempre con guanti protettivi.
	La lama non può essere installata correttamente.	Controllare. Vedi 5.2
L'erba rimane a terra e il cestino (6) non la raccoglie	L'erba è molto umida.	Attendere che le aree erbose si asciughino
	L'uscita è ostruita	Staccare la spina e pulirla.
	Cestini d'erba pieni	Staccare la spina e svuotare il cestino
	L'erba del cestino è contaminata.	Scollegare la spina di alimentazione dalla rete elettrica. Pulire il cestino. I cestini devono essere sempre puliti per consentire all'aria di passare liberamente attraverso di essa.

Se necessario, la riparazione del rasaerba viene eseguita al meglio solo da esperti qualificati nelle officine su RAIDER, che utilizzavano solo ricambi originali. Garantendo così il loro funzionamento sicuro.



#### **7Protezione dell'ambiente.**

Per la protezione ambientale dell'utensile elettrico, gli apparecchi elettrici e l'imballaggio devono essere sottoposti a un trattamento adeguato per il riutilizzo delle preziose materie prime in essi contenute. Non gettare gli elettrodomestici nei rifiuti domestici! Secondo la Direttiva UE 2012/19 / CE relativa ai dispositivi elettrici ed elettronici a fine vita e alla convalida e come legge nazionale, gli elettrodomestici che non possono più essere utilizzati devono essere raccolti e testati separatamente per l'elaborazione appropriata per il recupero del contenuto che li rendono preziose materie prime.



# PT

Itens impressos:

1. Alavanca de acionamento (liga / desliga).
2. Soquete.
3. Botão de segurança contra ativação acidental.
4. Suporte para conectar o cabo à alça.
5. Porcas e parafusos de travamento automático para fixar a alça superior na parte inferior.
6. Uma cesta na qual a grama cortada é coletada.
7. Furos no alojamento que vão para as duas extremidades da alça.
8. As rodas dianteiras.
9. As rodas traseiras.
10. Tampa protetora frontal.
11. Alça para fácil transporte e transporte.
12. A parte inferior da alça.
13. A parte superior da alça.
14. Alça cortada para a cesta do gramado.

Explicação dos pictogramas em relevo na parte traseira da máquina



Antes de cortar a grama, inclua que não há pedras, gravetos, galhos, garrafas, fios ou outros objetos estranhos na grama. Cortá-los pode fazer de você um homem. Não corte a grama quando estiver por perto, principalmente crianças ou animais de estimação. Mantenha longe das crianças.



Mantenha o cabo de alimentação a uma distância segura dos coxos!



Preste atenção aos elementos rotativos da máquina. Aguarde até a rotação parar completamente. Depois de desligar, a lâmina continua a girar devido à inércia e pode causar danos. Não coloque as mãos ou os pés perto ou embaixo dos elementos rotativos.

Se o cabo de alimentação estiver danificado ou danificado, desconecte o plugue de energia imediatamente

## Manual de instruções original

Estimado cliente,

Parabéns pela compra de máquinas da marca que mais cresce em máquinas elétricas, a gasolina e pneumáticas - RAIDER. Quando instalados e operando adequadamente, os RAIDER são máquinas seguras e confiáveis, e trabalhar com eles proporcionará um verdadeiro prazer. Para sua conveniência, foi construída uma excelente rede de 45 estações de serviço em todo o país.

Antes de usar esta máquina, familiarize-se com estas “instruções de uso.

No interesse de sua segurança e para garantir o uso adequado, leia estas instruções cuidadosamente, incluindo as recomendações e os avisos nelas. Para evitar erros e acidentes desnecessários, é importante que essas instruções permaneçam disponíveis para referência futura a todos que usarão a máquina. Se você o vender para um novo proprietário, as “Instruções de uso” deverão ser enviadas juntamente com ele para permitir que os novos usuários se familiarizem com as instruções operacionais e de segurança relevantes.

A Euromaster Import Export Ltd. é um representante autorizado do fabricante e proprietário da marca comercial RAIDER.

Endereço: Sofia City 1231, Bulgária “Lomsko shausse” Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Desde 2006, a empresa introduziu o sistema de gestão da qualidade ISO 9001: 2008, com escopo de certificação: comércio, importação, exportação e manutenção de ferramentas profissionais, elétricas, mecânicas e pneumáticas e hardware em geral. O certificado foi emitido pela Moody International Certification Ltd., Inglaterra.

### DADOS TÉCNICOS

Parâmetro	Valor	Unitário
Modelo	-	RD-LM35
Atual	V AC	230
Frequência	Hz	50
Potência nominal	W	1300
Rotações máximas do motor por minuto (sem carga)	min <sup>-1</sup>	3300
Largura de corte	mm	320
Altura de corte	mm	25-55
Tamanho da cesta	L	30
Pressão sonora (LpA)	dB	82
Nível de som (LwA)	dB	95.01
Vibrações (ah)	m/s <sup>2</sup>	1.65
Classe de isolamento		II
Classificação de proteção do ingresso	-	IP24

## **1. Diretrizes gerais para operação segura.**

Leia todas as instruções cuidadosamente.

A falha na natureza, seguindo as instruções, pode causar choque elétrico, incêndio e / ou ferimentos graves. Guarde estas instruções em um local seguro.

### **1.1 Segurança.**

Ao trabalhar com o cortador de grama elétrico externo, troque a máquina somente em instalações equipadas com o interruptor elétrico "Fi" RCD (dispositivo de corrente residual). O RCD não deve ter mais que 30 mA. Use um cabo de extensão adequado para uso ao ar livre. O uso de um cabo adequado para uso externo reduz o risco de choque elétrico.

1.2 Use um cabo de extensão à prova de umidade projetado para uso externo com um cabo de três fios com seção transversal de 1,5 mm<sup>2</sup> e comprimento máximo de 50 m. Observe que a extensão de um comprimento superior a 30 m reduz o cortador de grama elétrico.

1.3 A extensão do cabo deve estar madura. A operação das máquinas do condutor envolve enrolamento livre ou extensão de ferida é perigosa, pois dessa maneira se torna um enrolamento.

1.4 Proteja o cabo de alimentação do calor, óleo, contato com bordas afiadas ou pontos de máquinas móveis. Cabos danificados ou torcidos aumentam o risco de choque elétrico.

1.5 Não use o cortador de grama para cortar a grama se o cabo de força ou outro elemento da grama estiver danificado. Cabos de energia danificados aumentam o risco de choque elétrico.

1.6 Ao cortar a grama, monitore constantemente o cabo de alimentação, se for seguro posicionar os mecanismos de corte. Mantenha o cabo de alimentação a uma distância segura da faca.

1.7 Não é permitido o uso de cortador de grama elétrico por crianças. Tome as medidas necessárias para impedir o acesso das crianças ao cortador de grama ou ao cabo de alimentação.

1.8 Deve desligar o cortador de grama da eletricidade da rede elétrica antes de passar para o trabalho de manutenção. Não permita que o cortador de grama esteja puxando o cabo de alimentação.

1.9 Não permita que a máquina trabalhe crianças ou pessoas não familiarizadas com este manual de operação. É possível que a idade dos trabalhadores da máquina seja limitada pela legislação nacional. Quando não estiver usando a máquina, guarde-a inacessível para crianças.

1.10 Este cortador de grama elétrico não se destina a ser usado por pessoas (incluindo crianças) com limitações mentais, sensoriais ou mentais e por pessoas sem experiência e / ou conhecimento suficientes, exceto nos casos em que estejam sob controle direto dos responsáveis por sua segurança ou a pessoa que está sendo treinada por ele como usá-lo.

1.11 Não trabalhe com o cortador de grama, pois estão próximas as pessoas, especialmente crianças ou animais de estimação.

1.12 Antes de fazer as configurações na máquina quando limpá-la ou quando deixá-lo sem supervisão direta, mesmo que seja por uma breve pausa, remova o plugue do cabo de alimentação da eletricidade da rede elétrica.

1.13 Não use cortadores de grama elétricos em condições climáticas adversas.

1.14 Não use ou exponha o cortador de grama elétrico à chuva. Proteger de choque elétrico.

1.15 Não toque nas partes rotativas do maquinário. Aguarde a rotação parar completamente. Depois de desligar a máquina, a lâmina de corte continua a girar e pode causar ferimentos. Não coloque as mãos ou os pés perto ou embaixo das peças rotativas.

1.16 Verifique cuidadosamente a área de pré-tratamento e remova pedras, paus, galhos, garrafas, fios e outros materiais estranhos.

1.17 Verifique sempre antes de o uso do parafuso de trava da faca não estar solto e se a faca está embotada ou gasta.

1.18 Sempre corte a luz do dia ou com uma iluminação artificial muito boa.

1.19 Nas encostas, sempre tome cuidado para pisar com firmeza.

1.20 Não opere máquinas com a grama molhada!

- 1.21 O trabalho é sempre calmo, nunca ande rápido.
- 1.22 Nunca opere a máquina se houver proteções danificadas ou sem recursos de segurança, como a tampa (11) da grama cortada no buraco ou no cesto de grama.
- 1.23 O trabalho em terrenos irregulares pode ser perigoso.
- 1.24 Não cortar em declives íngremes com uma inclinação superior a 20%.
- 1.25 Cortar relva sempre cruza a encosta, nunca para cima e para baixo.
- 1.26 Ao inverter a direção do movimento nas encostas, tenha muito cuidado!
- 1.27 Ao recuar ou puxar a máquina, tenha muito cuidado!
- 1.28 Ao cortar a máquina, empurre sempre para a frente. Nunca puxe-o em direção ao seu corpo.
- 1.29 Onde a transferência deve inclinar a máquina ao atravessar zonas sem grama e ao transportá-la de e para a área que irá cortar a grama, a máquina deve ser desligada e a lâmina de corte deve ser parada.
- 1.30 Nunca levante ou transporte o cortador de grama se o motor estiver funcionando e a lâmina de cortar grama estiver girando.
- 1.31 Não incline a máquina com o motor, a menos que não seja necessário devido à presença de grama alta. Nesse caso, levante o lado remoto da máquina pressionando a alça para baixo e somente conforme necessário. Ao operar a máquina, segure-a firmemente com as duas mãos.
- 1.32 Quando você liga o cortador de grama para ver os pés a uma distância segura das peças rotativas.
- 1.33 Não use a máquina com os pés descalços ou com sandálias. Use sempre sapatos fortes e fechados e calças compridas.
- 1.34. Desligue o interruptor On / Off e remova sempre o plugue da rede elétrica:  
ao se afastar da máquina;  
antes da remoção dos itens, que bloqueavam o maquinário;  
ao verificar, limpar ou trabalhar em máquinas;  
quando a máquina começa a vibrar anormalmente;  
depois de entrar em contato com um corpo estranho, verifique imediatamente a máquina quanto a danos antes de beneficiar da remoção;
- 1.35. O operador ou usuário responsável por acidentes, ferimentos a outras pessoas ou ao meio ambiente e causou danos materiais.
- 1.36 O cortador de grama elétrico foi projetado para que todas as partes móveis e o casco garantam condições seguras de uso. Por danos causados por tentativas de alterar a estrutura do fabricante do cortador de grama elétrico não é responsável.
- 1.37 Para garantir a segurança, use somente peças genuínas ou recomendadas pelo fabricante.
- 1.38 O não cumprimento das instruções pode levar a choque elétrico, incêndio e / ou ferimentos graves.
- 2. Descrição funcional e finalidade.**  
O cortador de grama elétrico é um manual com isolamento de energia de segunda classe. É acionado por um motor de corrente alternada monofásica de coletor e é projetado para cortar grama em casa. Não use o cortador de grama elétrico para operações com relva que não sejam a finalidade a
- 3. Montagem dos componentes do cortador de grama elétrico e comissionamento.**  
Algumas partes do cortador são desmontadas para reduzir o volume do contêiner durante o transporte.
- 3.1 Montagem da alça.**  
Coloque a parte inferior dos dois tubos da alça nas aberturas do alojamento, de modo que os pequenos orifícios transversais para travar os parafusos nas duas extremidades dos tubos coincidam com as aberturas laterais menores no alojamento. Insira os parafusos de fixação nos orifícios e aperte-os. Conecte o dispositivo para segurar o cabo de extensão, o tubo da alça superior. Instale a parte superior da alça na alça inferior com parafusos de

travamento automático e porcas com alças. Prenda o interruptor na parte superior da alça por meio de dois parafusos. Aparafuse-os na parte interna da alça para que as aberturas estejam alinhadas com os orifícios na carcaça do interruptor On / Off. Conecte o cabo de alimentação à alça com braçadeira para prendê-lo à alça.

3.2 Monte o cesto de grama de plástico juntando as duas partes. Para esse fim, insira os pinos da metade inferior nos orifícios correspondentes na metade superior. Pressione até ouvir um clique. Após a montagem do cesto, levante a tampa e prenda embaixo do cesto pronto nos dois ganchos no corpo do cortador de grama. Submeter a tampa para deitar na cesta. Certifique-se sempre de que a cesta para coleta de aparas de grama esteja bem presa! Se você não precisar coletar a grama, ela pode cortar a grama sem a cesta, mas necessariamente com cobertura!

3.3 Coloque as rodas dos eixos dianteiro e traseiro, coloque a arruela para poder colocar a chaveta no orifício do eixo. Depois de inserir a chaveta no orifício distorceu as duas extremidades em direções opostas. Isso garantirá as rodas.

Ajuste fácil e rápido da altura de corte desejada.



Ajusta a altura do eixo dianteiro e traseiro de uma só vez. Todas as quatro rodas devem estar sempre na mesma altura. Para isso, os eixos dianteiro e traseiro devem ser ajustados no canal correspondente da carcaça, na mesma altura. Quando o eixo da roda é deslocado no canal mais próximo do solo (o canal mais baixo), o cortador de grama corta a grama a uma altura máxima de 55 mm. Ao mover o eixo no canal do meio, a grama será cortada a uma altura de 40 mm e, ao mover para o canal superior, a roçada estará na altura mais baixa de 25 mm. Para o primeiro corte da temporada, é aconselhável ajustar o cortador para a altura mais alta.

3.4 Verifique se o parafuso que segura a lâmina está apertado. Parafuso de cabeça para chave de boca de 27 mm, e o próprio parafuso tem um diâmetro de 8 mm e uma rosca direita com passo 1,25 mm. O comprimento da rosca é 30 mm. O parafuso está parafusado à direita e à esquerda foi desaparafusada. Para desaparafusar ou apertar o prendedor do parafuso com uma luva, a lâmina de corte para bloquear a rotação do eixo. Não insira uma chave de fenda ou outro objeto de metal no orifício de ventilação para bloquear a rotação do eixo. Isso quebrará a turbina de resfriamento.

3.5 Conecte firmemente o cabo de extensão do dispositivo e conecte o plugue do cabo de extensão. Verifique se o cabo de extensão está longe da lâmina do cortador e da área a cortar. Em seguida, conecte a outra extremidade da extensão nos soquetes 230 V. As máquinas com tensão de alimentação nominal de 230 V podem funcionar incluídas na alimentação elétrica de 230 V.

3.6 Ligue o cortador de grama elétrico pressionando o botão de segurança contra a ativação inadvertida e empurre a alavanca no interruptor para a alavanca. Enviar botão de segurança. Nunca opere o cortador de grama se estiver na grama alta.

3.7 Desligar o cortador de grama elétrico, solte a alavanca do interruptor Liga / Desliga e necessariamente espere a lâmina de corte parar de girar!

Não desligue o cortador de grama imediatamente após desligá-lo.

#### 4. Dicas práticas:

4.1 Siga os regulamentos locais para a hora do dia em que você pode usar as máquinas ao ar livre. Em alguns países, proíbem a manhã de cortar a grama antes das 20h, à tarde, entre as 14h. às 16:00 horas e depois das 22:00 da noite, para proteger os cidadãos de ruídos indesejados.

4.2 Frequentemente, os gramados são compostos de gramíneas de diferentes variedades.

Com o corte frequente, você aumentará o crescimento dessas espécies, que formam pastos densos e raízes fortes. Se você cortar a grama com frequência, fortalecerá e melhorará o desenvolvimento de gramíneas de alto crescimento e ervas daninhas. A altura normal da grama é de cerca de 4-5 cm. Melhor planejar a frequência de cortar a grama que pode reduzir até 1/3 da altura total da grama. Se não regar o seu relvado, corte a relva abaixo de 4 cm, uma vez que uma possível seca irá degenerar.

4.3 Corte a altura mais baixa (25 mm) somente se a área do gramado for muito plana, esperar chuvas fortes ou sair de férias.

4.4 A altura média de corte (40 mm) é melhor quando o intervalo entre o corte anterior e o corte seguinte não é longo.

4.5 A altura de corte (55 mm) é adequada para o primeiro corte da estação e quando há seca.

4.6 Esvazie o recipiente para coletar aparas de grama depois de encher 2/3 do seu volume, isso proporcionará um corte mais eficiente e evitará a sobrecarga do cortador de grama.

4.7 Ao trabalhar em condições muito difíceis, não sobrecarregue o motor. Ao recarregar, a velocidade de rotação do motor cai e o ruído é alterado. Nesse caso, pare, solte a alavanca para incluir e definir uma altura de corte mais alta. Caso contrário, o desempenho será reduzido e a máquina poderá ser danificada.

4.8 Ao cortar próximo às bordas, tome cuidado para não prender objetos estranhos do cortador de grama.

4.9 O desempenho do corte depende da densidade, teor de umidade, comprimento da grama e altura do corte. O desempenho do corte diminui com a ativação e desativação frequentes do corta-relva durante o corte. Para otimizar o desempenho do corte, recomenda-se o corte frequente, aumentando a altura da operação de corte e a uma velocidade moderada.

## 5. Manutenção, manutenção e armazenamento.

**ATENÇÃO!** Sempre desconecte o plugue da tomada antes de realizar atividades relacionadas à manutenção ou limpeza! Quando a máquina está desligada, a lâmina continua a girar por algum tempo por inércia! Antes de começar a trabalhar no cortador, aguarde a rotação do motor e da lâmina parar completamente!

Nunca tente parar a rotação da faca!

Quando você precisar executar operações nas proximidades da faca, sempre opere com luvas!

Execute procedimentos de manutenção regularmente para garantir o uso confiável e duradouro do cortador. Verifique-o periodicamente quanto a defeitos visíveis, como facas soltas ou danificadas e conexões de parafusos soltas. Verifique se as tampas e proteções não estão danificadas e estão instaladas corretamente.

### 5.1 Limpeza.

A maneira mais fácil de limpar o cortador de grama imediatamente após o corte. Depois de trabalhar na máquina, limpe cuidadosamente com uma escova e um pano macio. Não use água e / ou solventes e detergentes. Remova todas as partículas de grama, especialmente das aberturas de ventilação. Coloque a máquina de lado e limpe a área da lâmina. Sempre use luvas de proteção! Remova as partículas firmemente aderentes do bloco de madeira ou plástico.

### 5.2 Afiar ou substituir a lâmina de corte.

Substitua facas sem brilho ou danificadas. Faça para baixo e desaparafuse o parafuso principal no centro da chave de lâmina 27. Antes de inserir uma nova lâmina ou depois de afiar a antiga, verifique se a lâmina está instalada corretamente. Em seguida, aperte o parafuso novamente e verifique se não há folgas e a faca está instalada corretamente. Utilize apenas adequado para lâminas de cortar relva.

5.3 Limpe sempre cuidadosamente o cortador de grama quando deixá-lo para armazenamento mais longo. Especialmente no inverno. Escova com óleo para protegê-lo da ferrugem. Ao guardar a máquina para o cesto de grama, é necessário removê-lo. Para economizar espaço, você pode desmontar a alça. Ao desmontar e montar a parte superior e inferior da alça, tome cuidado para não danificar o cabo de alimentação.



**6. Falhas e corrija-as.**

A tabela abaixo mostra os sintomas de mau funcionamento e como você pode ajudar a si mesmo se o cortador de grama parar de funcionar corretamente. Se você não conseguir encontrar e corrigir o problema seguindo as instruções na tabela, entre em contato com um Reparador Autorizado Ryder. Cuidado: Antes de iniciar danos, pare o cortador de grama e desconecte-o da tomada.

<b>Razões</b>	<b>para remoção</b>	<b>de falhas</b>
O cortador de grama não começa a trabalhar	O cabo de alimentação não está conectado ou danificado	Verificar cabo. Se necessário, substitua-o.
O motor arranca, mas a faca não roda.	O cortador de grama está em uma grama alta.	Após a libertação inicial, coloque sempre o cortador na relva
	É possível que o corta-relvas fique confuso e a lâmina esteja bloqueada.	Desconecte o plugue e verifique-o. Coloque suas luvas de proteção, limpe a faca e solte
O motor é desligado repentinamente.	A ficha de alimentação foi retirada	Verificar cabo. Verifique se ele está bem consagrado no dispositivo (14) e conecte-o novamente.
Barulho incomum.	O parafuso da lâmina está solto ou as conexões entre os prendedores.	Prenda as peças.
Vibrações fortes.	Faca distorcida e danificada.	Pare imediatamente o cortador e substitua a faca em um serviço especializado.
Roçada desigual. O motor trabalha duro e reduz a rotatividade.	A grama é muito alta.	Aumente a altura de corte.
	A lâmina está cega.	Substitua ou faça com ponta. Veja 5.2.
	É possível que o corta-relvas esteja distorcido e bloqueado	Olhe por baixo do cortador e limpe-o. Trabalhe sempre com luvas de proteção.
	A lâmina pode ser instalada incorretamente.	Verifica. Veja 5.2
A grama permanece no chão e a cesta (6) não está colhendo	A grama está muito úmida.	Aguarde as áreas de grama secarem
	A tomada está entupida	Desconecte o plugue e limpe-o.
	Cestos de relva cheios	Desconecte o plugue e esvazie a cesta
	A grama do cesto está contaminada	Desligue a tomada da eletricidade. Limpando a cesta. As cestas devem sempre estar limpas para permitir a passagem livre do ar.

Se necessário, o reparo do cortador de grama é melhor realizado apenas por especialistas qualificados em oficinas sobre o RAIDER, que usavam apenas peças de reposição originais. Garantindo assim o seu funcionamento seguro.

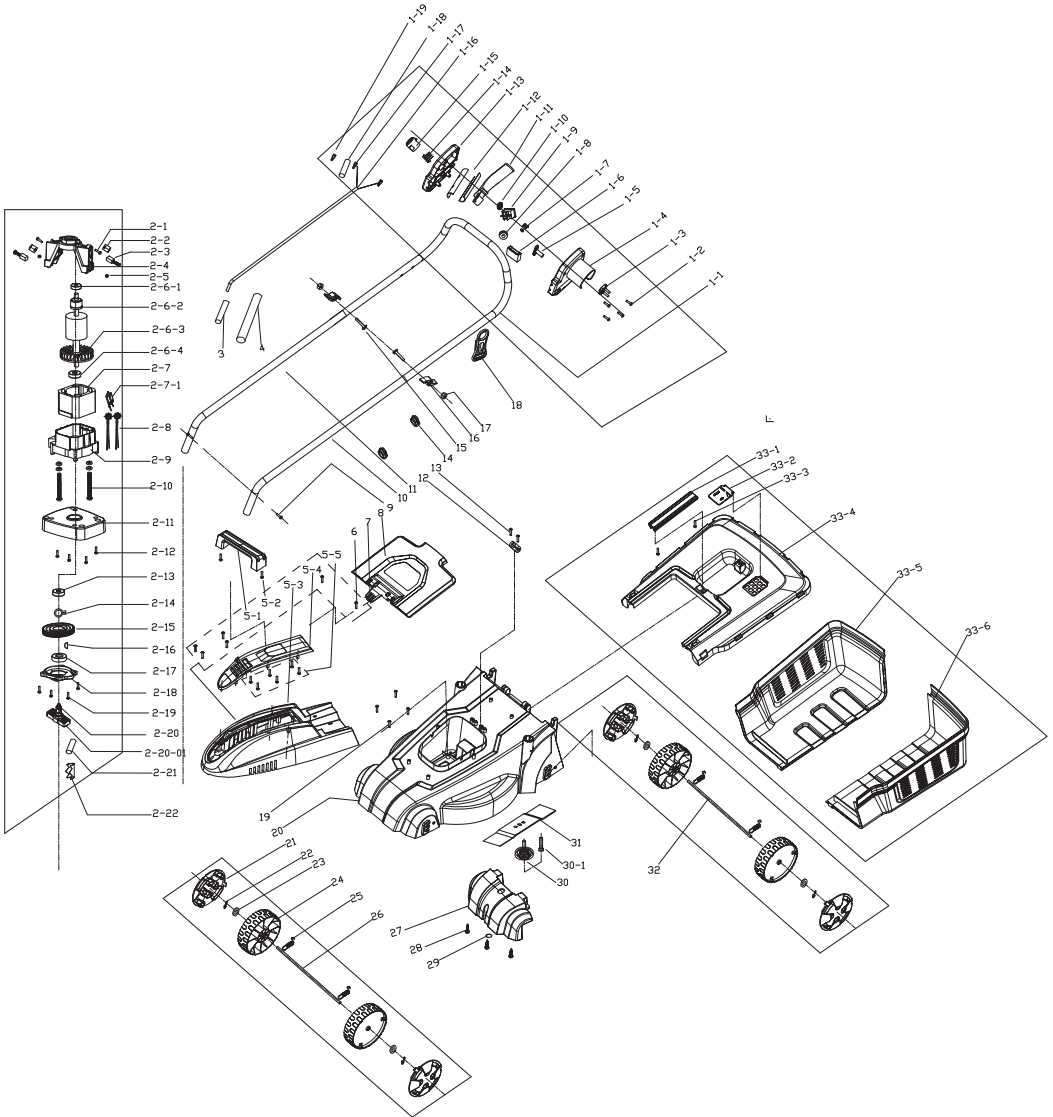


#### 7. Protection of the environment.

For the environmental protection of the power tool, the electrical appliances and packaging deve passar por um processamento adequado para a reutilização das matérias-primas valiosas nele contidas. Não descarte ferramentas elétricas no lixo doméstico! De acordo com a Diretiva da UE 2012/19 / CE sobre dispositivos elétricos e eletrônicos em fim de vida e a validação e como uma lei nacional, as ferramentas elétricas que não podem mais ser usadas devem ser coletadas separadamente e submetidas a processamento apropriado para a recuperação do conteúdo tornando-os valiosos matérias-primas.



# EXPLODED VIEW AND SPARE PARTS LIST



33-6	1020-810102	1	PP	
33-5	1020-810101	1	PP	
33-4	1023-810101	1	PP	
33-3	8SABA42-14.0	2		GB/T845 ST4.2x14 F
33-2	1020-810107	1	PP	
33-1	1001-810101	1	PP	
33	7466-810106	1		
32	2081-810102	1	Q235	
31	2231-810102	1	65Mn	HRC35-42
30-1	2206-810101	1		M8x20 15 GB/T41-2000
30	1206-820101	1	PA6+30GF	
29	8WA-04D	3		φ4×φ9×0.8
28	8SABA42-16Q	3		GB/T845 ST4.2x16 F
27	1304-810101	1		
26	2081-810101	1	Q235	
25	3351-810101	4	65Mn	
24	1121-810101	4	PP	
23	8WF-08D	4		φ16×φ8×0.8
22	8PA02-16D	4		2x16
21	1020-810103	4	PP	
20	1006-810101	1	PP	
19	8SABA63-20Q	4		GB/T845 ST6.3x20F
18	1088-810101	1		
17	8NA-08D	2	M8	GB/T41-2000 C
16	1313-810101	2	ABS	
15	8SRK008-4.0Q	2		GB/T112-1988 M8x4.0
14	1238-810101	2	PP	

13	8SABA48-12Q	2		GB/T845 ST4.8x12 F
12	1184-810102	1	PA6+30%GF	17
11	2001-810105	1	Q235	
10	2001-810104	1	Q235	
9	8SABA42-14Q	2		GB/T845 ST4.2x14 F
8	1022-810101	1	PP	
7	3353-810101	1	65Mn	
6	8SABA42-14Q	6		GB/T845 ST4.2x14 F
5-5	8SABA42-12Q	6		GB/T845 ST4.2x12 F
5-4	1020-810110	1		
5-3	1023-810104	1	PP	
5-2	8SABA42-14Q	2	PP	GB/T845 ST4.2x14 F
5-1	1001-810106	1	PP	
5	7466-810115	1	PP	
4	624-05	0.1m		φ5
3	624-06	0.05m		φ6
2-22	634-01	1		HJ833105-3
2-21	624-03	0.05m		φ3
22(1)	2085-810101	1	45#	
2-20	1186-810103	1	PA6+30GF	PA6+30GF
2-19	8SABA42-16Q	4		GB/T845 ST4.2x16F
2-18	1020-810104	1	PA6+30GF	6002Z
2-17	8B-6002-2Z	1		6002Z
2-16	3205-810101	1	45#	
2-15	2123-810101	1	40Cr	
2-14	8CE-12B	1		φ12
2-13	8B-608-2Z	1		608Z
2-12	8SABA42-16Q	4		GB/T845 ST4.2x16F
2-11	1144-810101	1	PA6+30GF	
2-10	8SABA04-55Q	2		ST4.2x55
2-9	1186-810108	1	PA6+30GF	
2-8	5415-810101	2		16uH
2-7-1	5424-810101	1		17M-M 135G
2-7	5405-810103	1		8835 1000W
2-6-4	8B-629-2Z	1		629Z
2-6-3	1403-810101	1	PA6+30GF	φ9xφ70
2-6-2	5402-810103	1		8835 1000W
2-6-1	8B-608-2Z	1		608Z
2-6	7402-810103	1		8835 1000W
2-5	8NA-04D	1		
2-4	5406-820101	2		L85
2-3	1186-810109	1	PA6+30GF	
2-2	5409-820101	2	CU	
2-1	8SABA28-06B	2		GB/T845 ST2.8x06
2	7466-810116	1		1000W
1-19	632-02	1		6.3X0.8 HJ821626-2
1-18	624-06	0.02m		φ6
1-17	482-02	2		4.8X0.8 HJ821626-2
1-16	5422-810104	1		H05VV-F 4X1.0mm2 VDE
1-15	1312-830101	1	ABS	
1-14	3352-830101	1	72A	
1-13	1020-830102	1	PP	
1-12	1333-830101	2	PP	
1-11	1044-830101	1	ABS	
1-10	3352-830102	1	72A	
1-9	5042-810102	1		ZH-X 12(10)A 250VAC
1-8	1332-810102	1	PVC	
1-7	1184-810102	1	PA6+30%GF	
1-6	5416-810101	1	0.22uF	
1-5	1184-830101	1	PP	
1-4	1020-830101	1	PP	
1-3	5421-810101	1		VDE
1-2	8SABA42-14Q	6		GB/T845 ST4.2x14 F
1-1	2001-810110	1	Q235	
1	7466-810101	1		VDE



# DECLARATION OF CONFORMITY

## LAWN MOWER RD-LM35

Euromaster Import Export Ltd., Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

- (BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:
- (GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:
- (F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:
- (E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:
- (P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:
- (I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:
- (S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:
- (FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:
- (N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:
- (DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:
- (H) Felelosségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:
- (CZ) Na naši vlastní zodpovednosť prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:
- (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:
- (SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:
- (LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruojame, kad šis gaminyis atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:
- (LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:
- (EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmistega standardite ja määrustega:
- (RO) Declaram prin aceasta ca raspunderea deplină a produsului acesta este En conformitate cu următoarele standarde sau directive:
- (HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:
- (RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:
- (UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:
- (GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:
- (MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарти и регулативи:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

EN 60335-2-77:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015 EN

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

2006/42/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2000/14/EU

Place&Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

October 09, 2019

Brand Manager:

Krasimir Petkov



**RAIDER**<sup>®03</sup>**ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

Евромастер Импорт Експорт ООД  
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Електрическа косачка  
Запазена Марка: RAIDER  
Модел: RD-LM35

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините

2014/30/ЕС на европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост.

2014/35/ЕС на Европейския Парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки за предоставяне на пазара на електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението.

2000/14/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 май 2000г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки във връзка с шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите.

Шумови емисии съгласно EN ISO 3744:2010.

Измерено ниво на звукова мощност: 95.01 dB(A)  
Гарантирано ниво на звукова мощност LwA: 96 dB(A)  
Нотифициран орган : 0598  
SGS FIMKO Ltd, 00211 HELSINKI, Finland

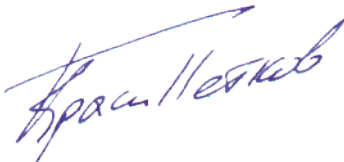
и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017  
EN 60335-2-77:2010  
EN 62233:2008  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015 EN  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013

„ЕВРОМАСТЕР  
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“  
ООД

Място и дата на издаване:  
София, България  
09 октомври 2019 г

Бранд мениджър:

  
Красимир Петков



**EC DECLARATION OF CONFORMITY**

**Euromaster Import Export Ltd.**

**Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.**

**Product: Lawn Mower**

**Trademark: RAIDER**

**Model: RD-LM35**

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery

2014/30/EU of the european parliament and of the council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits;

2000/14/EU of the European Parliament and of the Council of 08 May 2000 relating to the noise emission in the environment by equipment for use outdoors;  
Noise emission according to standart EN ISO 3744:2010.

Measured sound power level: 95.01 dB(A)

Guaranteed sound power level LwA: 96 dB(A)

Notified body: 0598

SGS FIMKO Ltd , 00211 HELSINKI, Finland

and fulfils requirements of the following standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

EN 60335-2-77:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015 EN

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013



Place&Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

October 09, 2019

Brand Manager:

Krasimir Petkov



**ES – IZJAVA O SKLADNOSTI**

**Euromaster Import Export Ltd.**

**Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.**

Izjavlja, da izdelek: Električna kosilnica  
Blagovna znamka: RAIDER  
Poimenovanje tipa: RD-LM35

je zasnovan in izdelan v skladu z naslednjimi direktivami:

2006/42/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17-th maj 2006 strojev;  
2014/30/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o uskladitvi zakonodaje držav članic v zvezi z elektromagnetno združljivostjo.

2014/35/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o usklajevanju zakonodaje držav članic, da zagotovijo trg električno opremo, konstruirano za uporabo znotraj določenih napetostnih mej.

Emisije hrupa v skladu z EN ISO 3744:2010.

Izmerjena raven hrupa je 95.01 dB (A)  
Zajamčena raven zvočne moči  $L_{WA}$ : 96 dB (A)  
Priglašeni organ:  
SGS FIMKO Ltd , 00211 HELSINKI, Finland

2004/108/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. decembra 2004 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi z elektromagnetno združljivost in če izpolnjuje zahteve naslednjih standardov:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017  
EN 60335-2-77:2010  
EN 62233:2008  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015 EN  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013

Tehnično dokumentacijo v EU se zagotavlja s strani:  
**EUROMASTER Import- Export Ltd.**

Kraj in datum izdaje:

Sofija, Bolgarija

October 09, 2019



Produktni vodja:

Krasimir Petkov



## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Euromaster Import Export Ltd.

Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Produs: Masina de tuns iarba

Marcă: RAIDER

Model: RD-LM35

este proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele directive Directivelor:

Directiva 2006/42/UE A Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;

Directiva 2014/30/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre cu privire la compatibilitatea electromagnetică

Directiva 2014/35/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune

2000/14/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 08 mai 2000 referitoare la emisiile de zgomot în mediu de echipamentele utilizate în exterior;

Emissiilor de zgomot în conformitate cu EN ISO 3744:2010 standard.

Măsurat nivelul de putere acustică: 95.01 dB (A)

Garantat nivelul de putere acustică  $L_{WA}$ : 96 dB (A)

Organism notificat:0598

SGS FIMKO Ltd, 00211 HELSINKI, Finland

este în conformitate cu următoarele standarde:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

EN 60335-2-77:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015 EN

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013



Locul și Data apariției:

Sofia, Bulgaria

October 09, 2019

Brand Manager:

Krasimir Petkov

## ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН №.....

СРОК.....

*(за подробности виж гаранционните условия)*

№, дата на фактура / касов бон.....

### ДАННИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА.....

*(попълва се от служителя)*

АДРЕС.....

*(попълва се от служителя)*

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

*(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)*

### ДАННИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА.....

*(попълва се от служителя)*

АДРЕС.....

*(попълва се от служителя)*

ДАТА/ПЕЧАТ.....

### СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Применен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

## СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.

Търговската гаранция, която „Евромастер Импорт-Експорт“ ООД дава за територията на Република България е както следва:

- **36 месеца за всички електроинструменти от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **24 месеца за физически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools**

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невайдни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такери и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещият инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- захранващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.; Отпадане на гаранцията.

Фирма „Евромастер И/Е“ ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционен обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ идентификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкция за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двухтактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;

- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запушен ауслух – резултат от предозирване на количеството масло в двуктактовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запушена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- захранващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на izdeliето;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопоряваща механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затыгане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено центрострежко колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка;
- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).
- **ВНИМАНИЕ!** Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!
- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- **18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. “Евромастер Импорт-Експорт” ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продадал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстващ (или непълнен) сериен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;
- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;
- зареждане с неоригинални зарядни устройства, захранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на законния срок за ремонт - един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени. Законната гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборът от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понесе значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.



Elektroinstrumenti „RAIDER“ su konstruisani i proizvedeni u saglasnosti sa normativnim dokumentima i standardima u skladu sa svim zahtevima za bezbednost koji važe na teritoriji Srbija

## Sadržaj i obuhvat trgovačke garancije

### Uslovi garancije

Garantni rok na teritoriji Srbija je 2 godine i teče od datuma kupovine elektrouredjaja.

Kupac-korisnik elektrouredjaja ima pravo na besplatnu popravk u osiguranom garantnom periodu, ako je garantni list popunjen ispravno potpisan i pečatiran od strane prodavca koji je uredjaj prodao, potpisan od strane kupca kojim potvrđuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrđuje datum kupovine uredjaja.

Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očišćene mašine!

Popravka kvara priznatog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uredjaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se ne obnavlja.

Uredjaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu.

Za bezbedan rad sa elektouredjajem neophodno je da kupac pre početka upotrebe aparata pažljivo pročita uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i naravno da koristi uredjaj za to za šta je neamenjen. Uredjaj zahteva periodično čišćenje i adekvatno održavanje.

### Garancija ne pokriva:

- ishabanu boju elektroaparata
- delovi i potrošni materijal koji podleže habanju prilikom upotrebe kao što su: grejs, ulje, četke, valjci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što: rukohvati, baterije, kutije, dodatci za napajanje, svrdla, diskovi za sečenje, noževi, lanci, šmirgle, graničnici, kabli i dr.
- električni osigurači i sijalice
- mehanička oštećenja na telu aparat, dekorativni elementi na aparatu, štitnici za oči, štitnici za dodatke za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, lenjiri, kabal i utičnica.
- celokupna oštrenja aparata nasatala kao poslrdica požara, poplava, zemljotresa i dr.

### Otkaz garancije

Pravo da otkáže popravku (remont) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:

- Neodgovarajući (ili ne popunjen) serijski broj proizvoda u poredjenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list
- Identifikaciona nalepnica proizvoda je izbrisana ili je nema.
- Ako je neko iz neovlašćenog servisa već pokušao da popravi aparat.
- Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata ( nisu poštovane instrukcije navedene u uputstvu za upotrebu) ot strane kupca ili drugih lica.
- Oštećenja su nastala usled nemarne upotrebe aparata.
- Oštećenje rotora ili statora u vidu slepljivanja nastala kao posledica topljenja izolacije a prouzrokovana prekomernom upotrebom aparata.
- Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koja se manifestuje ravnomernim potamnivanjem kolektora ili zavojnica.
- Nedostaju zaštitni diskovi, ili drugi delovi uredjaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rada sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
- Kabal za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
- Šteta naneta preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pokretnih komponenti.
- Sklonjeni lageri zbog preopterećenja ili dugotrajne upotre.

Rok za popravku uredjeja koji je primljen u servis je 45 dena.

Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!



# RAIDER

SC EUROMASTER SRL  
STR.HORIA,CLOSCA SI CRISAN,NR.5,HALA 3,OTOPENI, ILFOV TEL/  
FAX:021.351.01.06

## CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Denumirea produsului \_\_\_\_\_

Seria de fabricatie a produsului \_\_\_\_\_

Caracteristici tehnice \_\_\_\_\_

Garantie comerciala: PODUS HOBBY. Termen de garantie: 24 luni de la data vanzarii  
catre consumatorii casnici (pentru toata gama RAIDER).

Durata medie de utilizare: 3 ani

Vandut prin societatea \_\_\_\_\_ din localitatea

\_\_\_\_\_ str. \_\_\_\_\_ nr. \_\_\_\_\_ cu

factura nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Cumparator \_\_\_\_\_

Data cumpararii produsului \_\_\_\_\_

### LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

- SC Stefan Alex SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Calarasi, Tel: 0735.199.024
- ABC International SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1Sc.A parter,Tulcea; Tel: 0240.518.260
- Euro 94 SRL - Sos.Chitilei 60A sect1, Bucuresti; Tel: 021.668.72.60
- SC Viva Metal Decor SRL- STR. ALBESTI NR. 10 ( IN INCINTA FOSTEI AUTOBAZE ZENIT), Curtea de Arges; Tel: 0722.531.168 / 0732.148.633
- SC BUFFALO COM SRL – Sos Transilvaniei, Nr 17-19, Oradea; Tel: 0749.217.717
- SC AZIF COM SRL- Piata Chiriac Magazinul Universal, Craiova,Judetul Dolj, tel.0788.419.858,fax 0251.522.131
- SC GUMSERVICE SRL, Miercurea Ciuc, Str. George Cosbuc Nr. 14, TEL. 0266371183
- SC ADA TRADING SRL Calea Bucurestilor nr.64, bloc C1-3, Otopeni Ilfov.Tel/fax 0213504379
- SC TEHNO HOBY SRL strada Erou Bucur.nr.9, Piatra Neamt, judetul Neamt;Tel.0233236333, Fax.0233223026
- SC BASAROM COM SRL, Sos Alexandriei, Nr. 6A, Bragadiru, Ilfov, Tel 0214201637, Fax 0214201638.

#### 14. EVIDENTA REPARATIILOR IN PERIOADA DE GARANTIE

Nr crt	Data reclamatie	Data rezolvare reclamatie	Reparatie executata/ piese inlocuite	Prelungire garantie	Garantie ptr. service	Nume si semnatura depanator	Semnatura consumator
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							

IMPORTATOR:  
SC Euromaster SRL

VANZATOR:  
Semnatura / stampila

15.AM CITIT CONDITIILE DE ACORDARE A GARANTIEI SI AM LUAT LA CUNOSTINTA.NU AM OBIECTIUNI (SEMNATURA CONSUMATORULUI) \_\_\_\_\_

Prezentul certificat de garantie este in conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor si garantiile asociate cu OG 21/2008 si OG 174/2008 cu modificarile si completarile ulterioare republicate si nu afecteaza drepturile consumatorilor.

Produsul beneficiaza de o garantie legala de conformitate de 24 luni(2 ani).Existenta garantiei legale de conformitate si a celei comerciale nu exclude existenta garantiei de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificarile si completarile ulterioare republicate si a codului civil.

## **Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, in cadrul termenului de garantie**

1. Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.
2. Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine care va efectua diagnosticarea defectului.
3. Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea, expertizarea si depanarea, in perioada de garantie, gratuit, in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului. In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic are aceleasi obligatii pentru produsul inlocuit ca si pentru produsul vandut initial.
4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, pana la data repunerii in functiune a acestuia, acest fapt fiind inregistrat in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.
5. Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/ intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate sa acorde service.
6. In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie, cumparatorul se va prezenta la unitatea service cu bonul/factura de cumparare, certificatul de garantie si reclamatia referitoare la deficientele produsului.
7. Vanzatorul este obligat fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie, sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia, precum si cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare si transport.
8. Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectarii de catre consumator a instructiunilor de utilizare, intretinere, manipulare, transport, depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.
9. Vanzatorul este obligat sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie, in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz in care cheltuielile aferente vor fi suportate de vanzator.

### **10. ATENTIE! RESPECTATI INTOCMAI INSTRUCTIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE A PRODUSULUI!**

11. La expirarea perioadei de garantie (postgarantie) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.
12. La efectuarea unor lucrari service pentru lucrarea de remediere a defectului, in cazul in care lucrarea nu necesita utilizarea de piese de schimb, prestatorul va acorda pentru lucrare obligatoriu o garantie de cel putin 3 luni.
13. Lista unitatilor service este mentionata in prezentul certificate de garantie.

## GARANCIJSKA IZJAVA

MODEL	
SERIJSKA ŠT.	
GARANCIJSKI ROK	
PRODAJALEC	
IME/FIRMA	
NASLOV	
DATUM in ŽIG	

Deklaracija: Poreklo Kitajska, Euromaster Import Export Ltd. Je pooblaščen predstavnik proizvajalca in lastnik blagovne znamke RAIDER. Distributer in prodajalec za Slovenijo: TOPMASTER d.o.o. SERVISER: TOPMASTER d.o.o. Prosimo, vas, da pred uporabo v celoti preberete priložena navodila. Shranite potrdilo o nakupu-račun. Račun skupaj z garancijskim listom je pogoj za uveljavljanje garancije. Garancija velja na področju Slovenije.

### IZJAVA GARANTA

Jamčimo, da o izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim Namenom in priloženimi navodili. Obvezujemo se, da bomo na vašo zahtevo popravili okvaro ali pomankljivosti na izdelku, če boste to sporočili v garancijskem roku. Okvaro bomo brezplačno odpravili najkasneje v 45 dneh od dneva prijave okvare. Izdelek, ki ga ne bomo popravili v omejenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z novim. Za čas popravila vam bomo podaljšali garancijski rok. Garancija prične veljati z dnem izročitve blaga. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Garancijska doba je 12 mesecev. Rezervni deli so dobavljivi še 36 mesecev po preteku garancije. Pošiljanje orodja in delo, se v vsakem primeru plača in bremenijo stranko. Izključeno iz garancije: škodo, nastalo zaradi slabega vzdrževanja, malomarnosti in uporabe, ki ni v skladu s splošnimi pogoji ne priznamo. Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso namenjene uporabi v poslovnih, trgovskih in industrijskih aplikacijah. Zato se garancija razveljavi, če se oprema uporablja v aplikacijah poslovnih, trgovskih in industrijskih ali drugih enakovrednih dejavnosti. V nadaljevanju se prav tako izključi iz naše garancije: nadomestilo za poškodbe pri prevozu in škodo, nastalo zaradi neizpolnjevanja za vgradnjo / sestavljanje navodil ali škodo, nastalo zaradi nestrokovnega montaže, neupoštevanja navodil, zlorabo ali neprimerno uporabo (na primer preobremenitev naprave), vdorom tujkov v napravo (npr. pesek ali prah), ki učinkovite sile ali zaradi zunanjih dogodkov (npr. škoda, povzročena z napravo) in normalne obrabe zaradi nepravilnega delovanja naprave.

DATUM SPREJEMA	
OPIS OKVARE	
DATUM OKVARE	
DATUM PRODAJE	
PODPIS	

Zastopa in prodaja: TOPMASTER d.o.o., Slovenčeva ulica 24, 1000 LJUBLJANA

Tel. 01 6204390, [info@topmaster.si](mailto:info@topmaster.si), [www.topmaster.si](http://www.topmaster.si)



Електричните апарати "Рајдер" се дизајнирани и произведени во согласност со нормативните документи и стандарди во согласност со сите барања за безбедност што се применуваат.

### Содржината и опфат на гаранцијата

#### Услови на Гаранцијата

Рокот на гаранцијата се наведува во гарантниот лист и важи од датумот на купување на производот. Купувачот/Корисникот на електричната опрема имаат право на бесплатни поправки на уредот доколку истиот е во гарантираниот период, доколку гарантниот лист е правилно пополнет со потпис и печат од страна на продавачот кој го продал уредот, потпишан од страна на купувачот кој потврдува дека е запознаен со условите на гаранцијата и со фискална сметка или фактура која го потврдува датумот на купување на електричниот апарат.

За поправка и рекламација ќе бидат примени само добро исчистени машини!

Поправката на дефекти признати од наша страна во гарантираниот рок се изведува на следниот начин: по наш избор ги поправаме дефектните уреди бесплатно или ги менуваме за нови доколку се во гарантниот рок и доколку не е можно сервисирање.

Уредот треба да се користи строго во упатствата и прописите пропишани во упатството.

За безбедно работење со електричниот уред неопходно е купувачот пред да започне со користење на уредот, да се запознае со упатството за употреба, да се запознае со ставките за безбедност при работа и да го користи уредот за тоа што е наведено во упатството. Уредот бара периодично чистење и адекватно одржување.

#### Гаранцијата не опфаќа:

- Губење на бојата на машината.
- Делови и потрошни материјали кој подлежат на абеење при употреба, како што се: маст, масло, четкици, водичи, ваљаци, ролки, подлошки, погонски ремени, флексибилно вратило, лагери, семеринги, клип, работно тркало и др.
- Опрема и материјали како што се: Рачки,кабли, батерии, кутии, додаточи за напојување, бургии, дискови за сечење, ножеви ланци, шмиргли, граничници, конец за сечење и др.
- Стопени електрични осигурувачи и заштити
- Механички оштетувања на телото на уредот, декоративни елементи.
- Заштита за очите, заштита за сечење, гумирани плочки, затварачи, мерила и др.
- Кабел и приклучоци.
- Целокупно оштетување на апаратот настанато како последица од пожар, поплава, земјотрес и сл.

#### Поништување на гаранцијата

Правото да се поништи поправката (ремонт) во рамките на гарантниот период е во следниве случаи:

- Серискиот број заведен во гаранцијата не одговара со серискиот број на машината.
- Налепницата за идентификација залепена на производот е избришана или е исчезната.
- Доколку друго лице кое не е овластениот сервис се обиде да го поправат уредот.
- Доколку не се појави како резултат на несоодветна употреба на уредот (не следи ги инструкциите наведени во упатството) од страна на купувачот или друго лице.
- Дефектот е предизвикан од невнимателна употреба со апаратот
- Оштетувања предизвикани од работа со дотрајани (или лошо поставени) елементи за сечење
- Оштетувањата на роторот или статорот настанале како последица на топењето на изолацијата предизвикано од прекумерно користење на апаратот.
- Оштетувањата на роторот или статорот резултат на преоптоварување или оштетен на системот за вентилација која се манифестира со рамномерно потемнување на колекторот или намотката.
- Недостигаат заштитните дискови, или други делови кои се дел од составната опрема и се наменети за да се обезбеди безбедно работење со уредот кога се користи правилно.
- Електричниот кабел на машината е продолжен или замени од страна на корисникот.
- Оштетувања на уредот од преоптеретување, лоша вентилација и од недоволно подмакување на подвижните делови
- Оштетени лагери поради преоптоварување или долготрајна работа.
- Скршено легло за лагери од страна на блокиран лагер
- Некомплетен заб на запчаникот (скршен, изабен)
- Скршено шпонково или вилушесто лежиште
- Оштетувања во електриката за клучот како резултат на прашина или кршење
- Оштетување на редукционата кутија (глава) настанато од механизмот за заклучување
- Појава на невообичаена лабавост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување, долготрајна употреба или прашина
- Затегнатост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување прекумерна употреба или прашина
- Оштетено централното тркало и кочницата(променета на боја) - последица на работа со блокирана кочница

Крајниот рок за поправка на уредот кој е примена во сервисот е 45 дена.

Овластениот сервис не сноси одговорност за опремата доколку сопственикот не ја подигне еден месец по истекот на законскиот рок за поправка на машината!

**RAIDER<sup>®</sup>****WARRANTY CARD**

MODEL.....

SERIAL № .....

TERM .....

*(for details see the warranty conditions)*

№, date of invoice / cash receipt.....

**DETAILS OF BUYER**

NAME / COMPANY .....

*(be filled in by the employee)*

ADDRESS.....

*(be filled in by the employee)*

SIGNATURE OF BUYER.....

*(I am familiar with warranty conditions and the operating device is in good working order and accessory)***DETAILS OF SELLER**

NAME / COMPANY .....

*(be filled in by the employee)*

ADDRESS .....

*(be filled in by the employee)*

DATE / STAMP .....

**SERVICE REPORT**

Receiving Protocol	Date of adoption	Description of the defect	Date of transmission	Signature

Εξουσία »RAIDER" έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας στους κανονισμούς και τα πρότυπα για τη συμμόρφωση με όλες τις απαιτήσεις ασφάλειας.

Περιεχόμενο και πεδίο εφαρμογής της εμπορικής εγγύησης  
Εγγύηση

Η περίοδος εγγύησης "Euromaster Import-Export ΕΠΕ δίνει το έδαφος της Βουλγαρίας είναι 24 μήνες.

Χρήστης έχει δικαίωμα να δωρεάν υπηρεσία επιδιόρθωσης ασφαλισμένους περιόδου εγγύησης, εφόσον η κάρτα εγγύησης συμπληρωθεί σωστά φτιαγμένο με υπογραφή και σφραγίδα αντιπρόσωπο, πώληση τη μονάδα, η οποία υπεγράφη από τον πελάτη ότι έχει επίγνωση των συνθηκών εγγύησης και φορολογική ταμειακή μηχανή απόδειξη ή τιμολόγιο αναγράφεται η ημερομηνία της αγοράς.

Επισκευή και Επιτροφές γίνονται δεκτές μόνο καθαρίζονται μηχανές!

Κατάργηση αναγνωρίζεται από ελάττωμα εγγύησης μας, έχει ως εξής: κατά την κρίση μας, είμαστε ελεύθεροι επισκευή ελαττωματικών όργανο ή να αντικατασταθούν με νέα, όπως η εγγύηση δεν ανανεώνεται.

Οι συσκευές πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο κατάλληλα και σύμφωνα με τις οδηγίες.

Για να εξασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία είναι υποχρέωση των πελατών να είναι εξοικειωμένοι με οδηγίες για τη χρήση των κανόνων ασφάλειας ισχύς του εργαλείου, όταν ασχολούνται με αυτό και κυρίως ο σκοπός της. Η μονάδα απαιτεί περιοδικός καθαρισμός και η σωστή συντήρηση.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Να φοράτε χρώματος των εργαλείων

- Ανταλλακτικά και αναλώσιμα, τα οποία υπόκεινται σε φθορά που προκαλείται από τη χρήση, όπως: λίπη, λάδια, πινέλα, οδηγοί, οδοστρωτήρες, τα μαξιλάρια, οι κινητήριοι ιμάντες, εύκαμπτο άξονα σύρμα, ρουλεμάν, σφραγίδες, πιστόνι με ένα σφυρί συρραπτικά, κλπ.

- Αξεσουάρ και αναλώσιμα όπως: λαβές, τη μύτη, μπαταρίες, περιπτώσεις, φορτιστές, τρυπάνια, δίσκοι κοπής, σμίλη μαχαίρια, αλυσίδες, γυαλόχαρτο, στάσεις, δίσκοι για στίλβωση, tool (grip, κάτοχος του εργαλείου κοπής) για να τροχών καλώδιο το ίδιο καλώδιο για μηχανές κουρέματος γκαζόν, κ.λπ.

- Χωνευτό ασφάλειες και λάμπες

- Μηχανική βλάβη στο κύτος και όλα τα εξωτερικά μέρη της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των διακοσμητικών

- Ασφάλειες μπάι ασφάλειες εργαλεία κοπής, πλάκες από καουτσούκ, κουφώματα, χάρακες, κλπ.

- Το καλώδιο και το βύσμα

- Η συνολική ζημία σε πράξεις που προκλήθηκαν από φυσικές καταστροφές όπως πλημμύρες πυρκαγιές,, σεισμοί κ.λπ.

Απόσυρση από την εγγύηση

"Euromaster I / E Ltd έχει το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή υπηρεσιών εγγύησης, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες:

- Ασυνεπής (ή κενό) τον αύξοντα αριθμό του άρθρου αυτού με μια συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης

- Indetifikatsionniyat να αφαιρεθεί το σήμα ή εντελώς λείπει ένα

- Προσπαθεί να ανεπίτρεπτη παρέμβαση στην παράνομη κατασκήνωση βάσης υπηρεσία

- Ζημιές που προκλήθηκαν λόγω κακής χρήσης (μη οδηγίες) της συσκευής από τον πελάτη ή σε τρίτους

- Ζημία που προκαλείται λόγω της απρόσεκτο χειρισμό της συσκευής

- Βλάβη στο στροφέιο ή στάτη, που αποτελείται από το δέσιμο μεταξύ τους, λόγω της τήξης των μόνωσης που προκαλούνται από τη συνεχόμενη υπερφόρτωση

- Βλάβη στο στροφέιο ή στάτη που προκαλούνται από υπερφόρτωση ή διαταραχή αερισμού, εκφράζεται στην αλλαγή του συλλέκτη ή περιελίξεις

- Δεν υπάρχει προστατευτικό δίσκοι, πλάκες στήριξης ή άλλες συνιστώσες που αποτελούν μέρος της δομής του μέσου και έχουν ως στόχο να εξασφαλίζει την ασφαλή και σωστή λειτουργία του

- Το καλώδιο του οργάνου επεκτείνεται ή να αντικατασταθεί από τον πελάτη

- Ζημιές που προκλήθηκαν από υπερφόρτωση ή η έλλειψη αερισμού και ανεπαρκή λίπανση των κινούμενων εξαρτημάτων

- Ρουλεμάν φθορά ή μπλοκαριστεί λόγω υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Broken φέρει κολάρο

- Λαμβάνοντας οπασμένα στρατόπεδο φωλιά μπλοκάρει ή σπασμένο κολάρο

- Παραβίαση της ακεραιότητας των δοντιών των αλειωτικών εργαλείων (σπασμένα, φθαρμένα)

- Broken shronkonno ή γαζών

- El.klyuch Παράλειψη ή ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου που προκαλούνται από τη σκόνη ή ρίξη

- Broken κιβώτιο ταχυτήτων (το κεφάλι) που προκαλείται από την κλειδαριά μηχανισμό

- Η εμφάνιση αφύσικη απόσταση μεταξύ εμβόλου και κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Σύμφιξη μεταξύ εμβόλου και του κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Κατεστραμμένα φυγόκεντρες τροχό και φρένο (αποχρωματισμός) - που οφείλεται στην εργασία κατά το δεσμευμένο φρένο

Η προθεσμία για ένα ανακαινισμένο εγκρίθηκε το ηλεκτρικό υπηρεσία είναι μέσα σε ένα μήνα.

Εργαστήρια δεν είναι υπεύθυνοι για τα εργαλεία, αζήτητα από τους ιδιοκτήτες τους ένα μήνα μετά την νόμιμη προθεσμία για επισκευή!

Ανεξάρτητα από την εμπορική εγγύηση, ο πωλητής είναι υπεύθυνος για την έλλειψη συμμόρφωσης των καταναλωτικών αγαθών με τη σύμβαση για την πώληση στο πλαίσιο της ΣΕΣ.





**EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD**

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)

